

**LANDMANN**[®]

800

DE MONTAGEANLEITUNG
EN ASSEMBLY INSTRUCTION
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
NL MONTAGEHANDLEIDING
SE MONTERINGSANVISNINGAR
NO MONTERINGSANVISNING
DK MONTAGEVEJLEDNING
FI ASENNUSOHJE
PL INSTRUKCJA MONTAŻU
CZ MONTÁŽNÍ POKYNY
SL NAVODILO ZA MONTAŽO

SK NÁVOD NA MONTÁŽ
HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
RO INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
HR UPUTE ZA MONTAŽU
TR MONTAJ KILAVUZU
GR Οδηγίες Συναρμολογήσης
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
EE PAIGALDUSJUHEND
IS LEIÐBEININGAR VIÐ UPPSETNINGU
LT MONTAVIMO INSTRUKCIJA



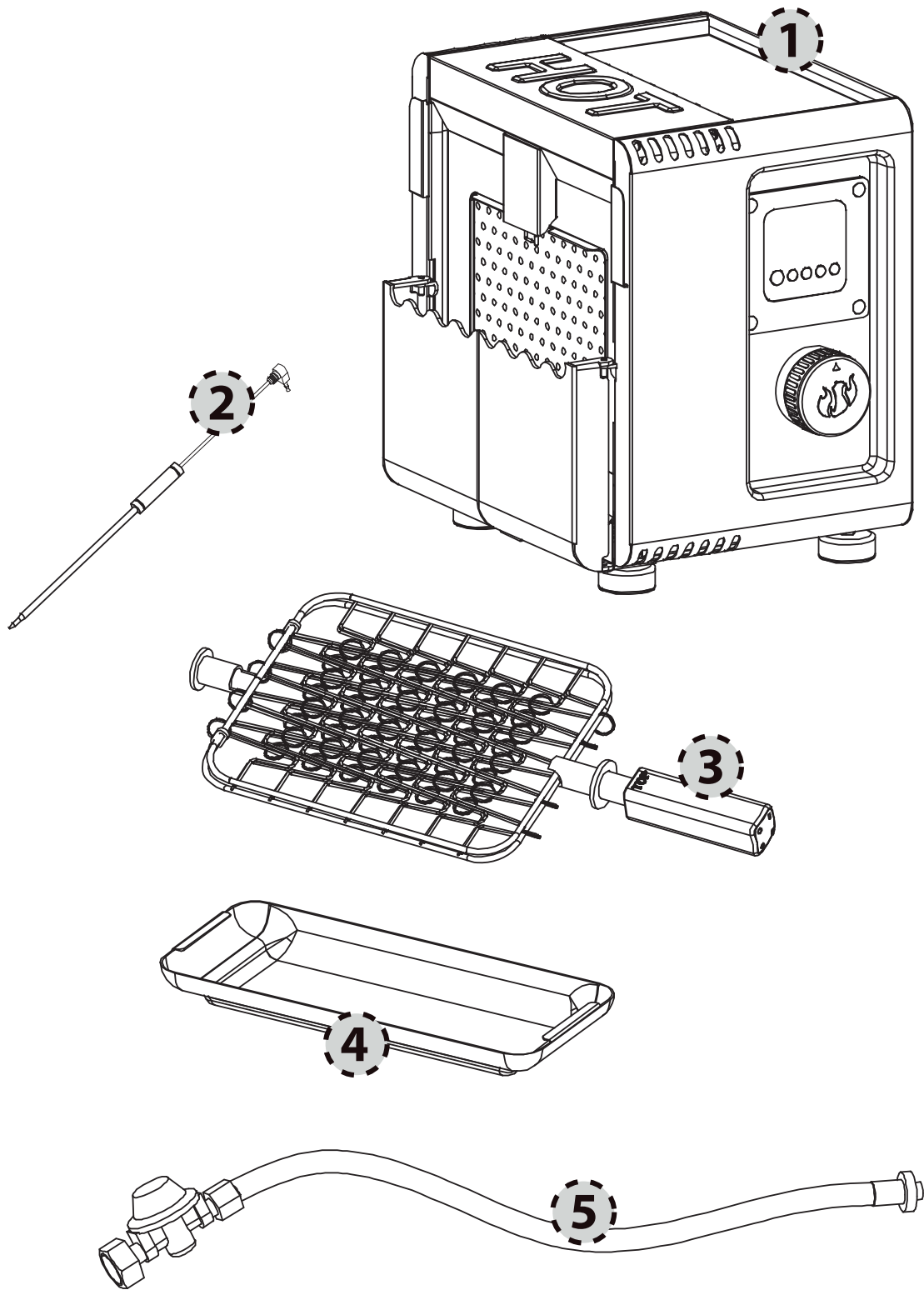
 Download on the
App Store

 GET IT ON
Google Play

LANDMANN 800
SMART GRILL 

ITEM: 12302
VERSION: 2019
EDITION: 03/19ER

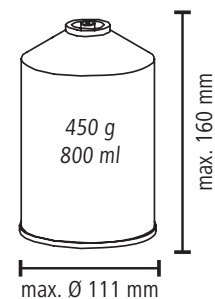
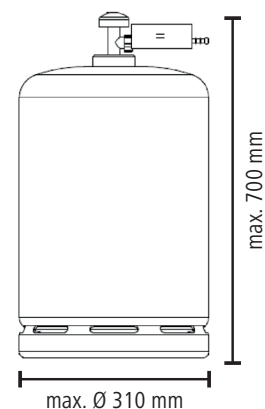
www.landmann.com





0359CU03540	3,5 kW	9,4 kg	24 x 18 cm	36 x 43,5 x 33,5 cm	0,8 kg/h
-------------	--------	--------	------------	---------------------	----------

	IЗB/P (30)	IЗB/P (50)	IЗP (37)	IЗ+ (28-30/37)
	CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	AT, CH, DE	PL	BE, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI
Hauptbrenner-Düse / Main burner nozzle / Gicleur du brûleur principal / Ugello del bruciatore principale / Spreiekop van de hoofdbrander / Boquilla del quemador principal / Huvudbrännarmunstycke / Hovedbrennerdyse / Hovedbrænder-dyse / Pääpolttimen suutin / Dysza głównego palnika / Tryska hlavného hořáku / Šoba glavnega gorilnika / Dýza hlavného horáka / Fő égőfej fűvóka / Duză arzător principal / Дюза на главната горелка / Mlaznica glavnog plamenika / Ana brülör memesi / Ακροφύσιο κύριου καυστήρα / Форсунка основной горелки / Galvenā degļa sprausla / Peapõleti düüs / Aðalbrennari - Stútur / Pagrindinio degiklio purkštukas	Ø 0,81 mm	Ø 0,81 mm	Ø 0,81 mm	Ø 0,81 mm
Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo / Verbruik / Consumo / Förbrukning / Forbruk / Forbrug / Kulutus / Zużycie / Spotřeba / Poraba / Spotreba / Fogyasztás / Consum / Расход / Potrošnja / Tüketim / Κατανάλωση / Расход / Patēriņš / Tarbimine / Eyðsla / Suvartojimas	254 g/h	254 g/h	254 g/h	254 g/h



Teilleiste

Pos.	Anz.	Bezeichnung
1	1	800-Grill
2	1	Temperaturfühler
3	1	Grillkorb
4	1	Aromaschale
5	1	Schlauchset für Gasflaschenanschluss

Gewährleistungsansprüche und Garantie

Ihr LANDMANN 800 hat das Werk als Qualitätsprodukt in technisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Gewährleistungs- und Garantieansprüche sind grundsätzlich ausgeschlossen bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Grills sowie bei Verwendung nicht zugelassener Brennstoffe. Verfärbung, Anrosten oder leichte Verformung der direkt den Flammen ausgesetzten Teile (Grillrost, Grillplatte, Brenner, Brennerabdeckung) beeinträchtigen nicht die Funktion und begründen daher keine Garantieansprüche.

Bitte bewahren Sie für eine eventuelle Geltendmachung von Garantie- oder Gewährleistungsansprüchen Ihren Kaufbeleg auf.

EG – Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dass das hier beschriebene Gas Gerät der Verordnung (EU) 2016/426 entspricht.

Die Konformität wurde durch eine Baumusterprüfung gemäß der Norm EN498:2012 & EN521:2006 nachgewiesen.

Durchgeführt wurde die Baumusterprüfung von der notifizierten Stelle **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

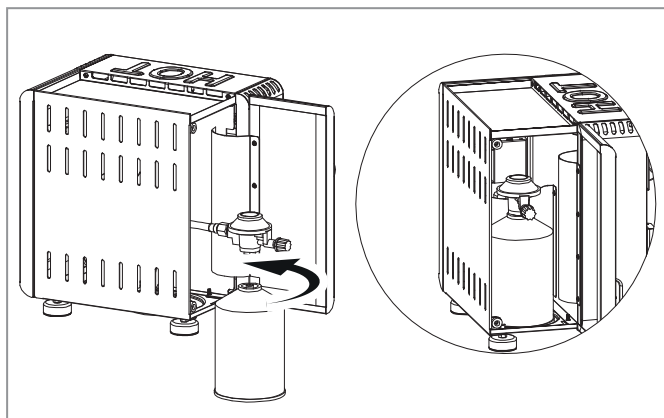
Produktidentifikationsnummer: **0359CU03540**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Service Abteilung.

Platzierung der Gas-Kartusche während der Benutzung

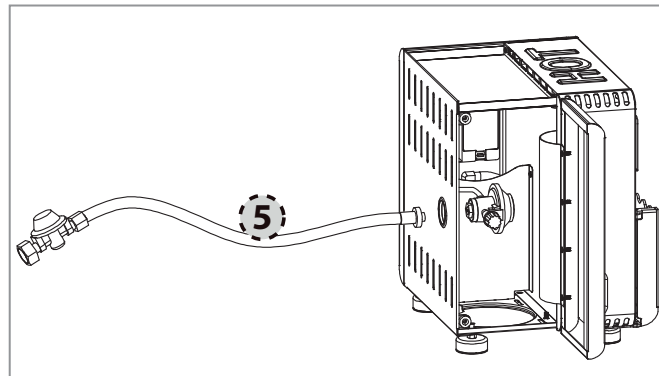
Die Gas-Kartusche darf während der Benutzung im hinteren Fach aufbewahrt werden.

Verwenden Sie nur handelsübliche Gas-Kartuschen mit Schraubanschluss (maximale Größe Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Nutzung mit einer Flüssiggasflasche

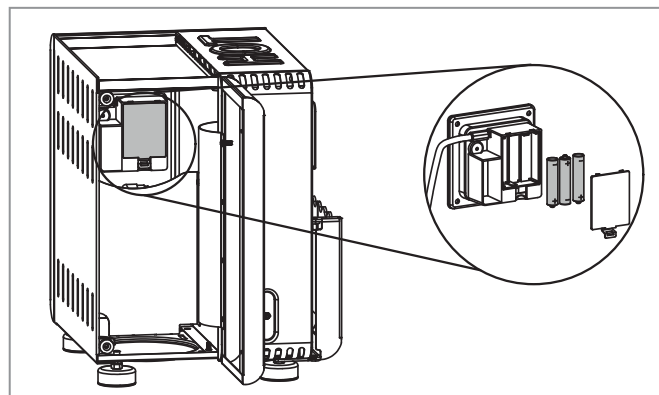
Der LANDMANN 800 kann auch mit einer Flüssiggasflasche betrieben werden. Schrauben Sie hierfür das Schlauchset (5) an den Kartuschen-Druckregler. Befestigen Sie den Druckregler der Schlauchleitung an der Flüssiggasflasche (siehe Betriebsanleitung). Platzieren Sie die Gasflasche neben dem Grill. Beachten Sie, dass die Gasflasche die maximale Höhe von 700 mm nicht überschreiten darf.



Batterien einsetzen

Die elektronische Zündung und das Bluetooth-Thermometer werden mit drei AA-Batterien (nicht enthalten) betrieben.

Öffnen Sie die Tür des hinteren Fachs und entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Setzen Sie drei AA-Batterien ein oder tauschen diese ggf. aus.



Verwendung

Funktionselemente (siehe Seite 3):

- A. Elektronische Zündung
- B. Reglerknopf Brenner

Grill in Betrieb nehmen:

1. Klappen Sie die beiden Seitenteile auf und setzen Sie die Aromaschale ein (1).
2. Öffnen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche (siehe Betriebsanleitung).
3. Drücken Sie den Reglerknopf und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn auf die Position MAX. Halten Sie den Reglerknopf gedrückt (2).
4. Drücken Sie den Knopf der elektronischen Zündung (3). Ein klickendes Geräusch ist zu hören.
5. Kontrollieren Sie, ob der Brenner gezündet wurde.
6. Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas verflüchtigen kann.

⚠ WARNUNG! Öffnen Sie die Seitenteile während des Zündvorgangs.





⚠ WARNUNG! Beugen Sie sich während des Zündens des Brenners nicht über die Grillfläche.

⚠ WARNUNG! Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas verflüchtigen kann. Wiederholen Sie anschließend den Zündvorgang.

Grill außer Betrieb nehmen:

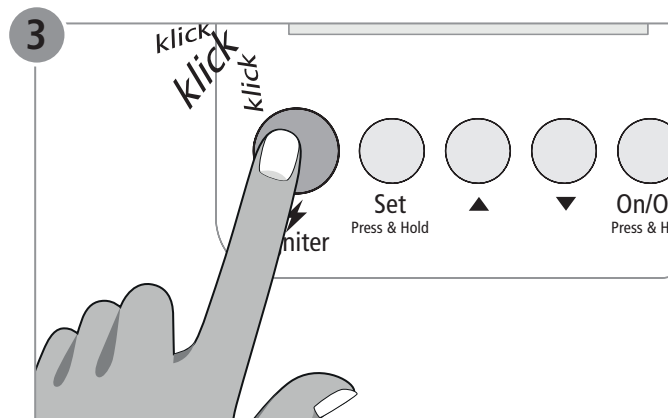
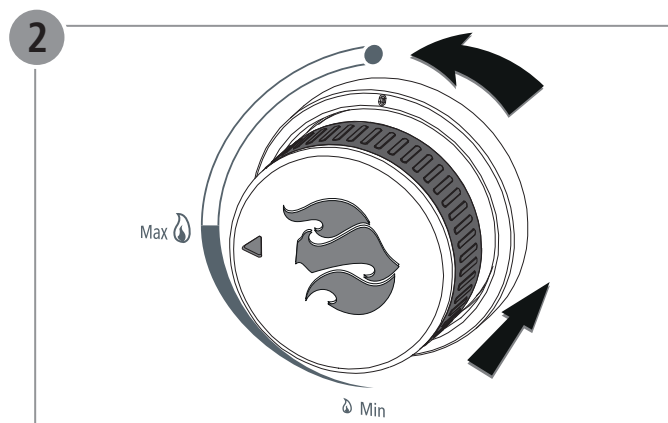
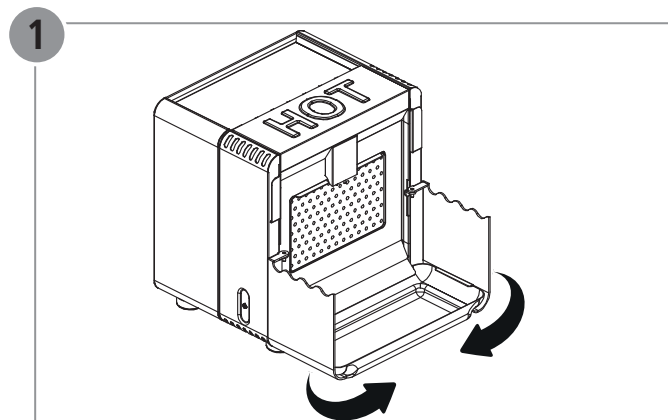
1. Schließen Sie die Gaszufuhr (siehe Betriebsanleitung).
2. Drücken Sie den Reglerknopf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn auf die 0-Position.

Bedienelemente Thermometer

	• Zünden des Brenners
Set Press & Hold	• Temperatur-Modus • Timer-Modus
	• Temperatur einstellen • Timer einstellen
On/Off Press & Hold	• Thermometer ein-/ausschalten • Start / Stop des Timers • Zwischen °C und °F wechseln
	• Temperaturfühler nicht angeschlossen
	• Temperatur über 300°C / 572°F

Zum Beenden des Alarmsignals drücken Sie einen beliebigen Knopf (außer Igniter).

Hinweis: Änderungen der Temperatur oder des Timers, sowie Alarmsignale werden nicht zwischen Gerät und der App übermittelt.



Reinigen des Grills

Hinweis: Der Infrarotbrenner darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

Wischen Sie den emaillierten Bereich um den Brenner mit einem feuchten Tuch sauber. Achten Sie darauf, dass kein Wasser an den Brenner kommt.

Der Grillkorb und die Aromaschale können in der Spülmaschine gereinigt werden.



Part list

Pos.	Qty.	Designation
1	1	800 barbecue
2	1	Temperature sensor
3	1	Barbecue basket
4	1	Aroma bowl
5	1	Hose set for gas cylinder connection

Guarantee and warranty claims

Your LANDMANN 800 barbecue left the factory in a technically flawless condition.

Any guarantee and warranty claims shall become void in the event of improper use of the barbecue or use of non-approved fuels. Discolouration, rusting or slight deformation of parts exposed directly to the flames (cooking grill, hotplate, burner, flame tamer, etc.) do not impair the function of the barbecue and, as such, do not form a basis for any guarantee or warranty claims.

Please retain your receipt in case you need to assert guarantee or warranty claims.

EC Declaration of Conformity

We, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, hereby declare that the gas appliance described here complies with Regulation (EU) 2016/426.

Conformity has been verified by means of a type examination according to EN498:2012 & EN521:2006.

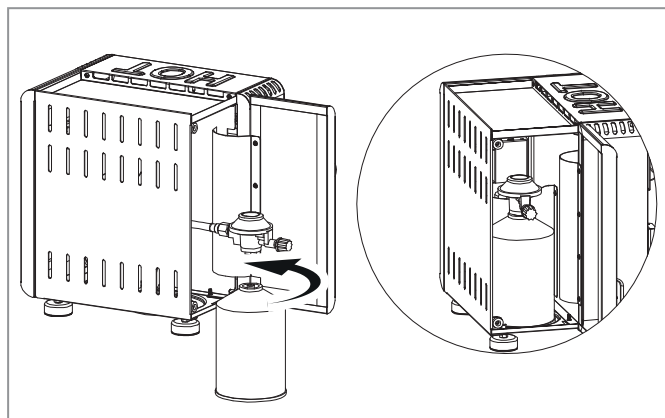
The type examination was carried out by the notified body **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Product identification number: **0359CU03540**

Please contact our service department for further information.

Placement of the gas cylinder during use

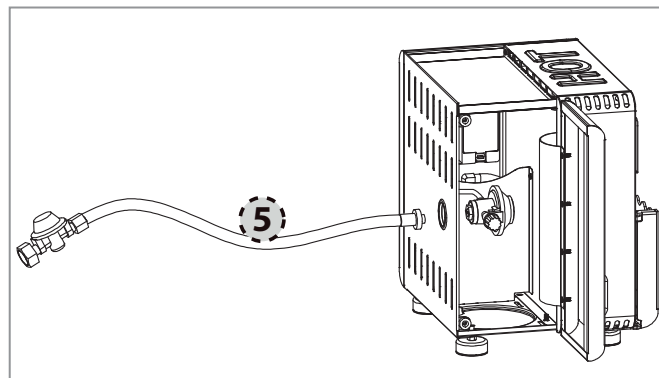
During use, the gas cylinder can be stored in the rear compartment. Only use standard gas cylinders with a threaded connection (maximum size Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Use with an LPG cylinder

The LANDMANN 800 barbecue can also be operated with an LPG cylinder. To do so, connect the hose set (5) to the cylinder's pressure regulator. Attach the pressure regulator of the hose to the LPG cylinder (see operating manual).

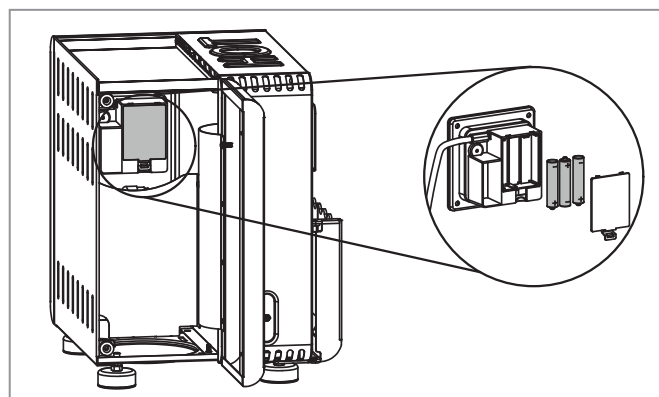
Position the gas cylinder next to the barbecue. Note that the gas cylinder must not exceed a maximum height of 700 mm.



Inserting the batteries

The electronic ignition and the Bluetooth thermometer are powered by three AA batteries (not included).

Open the door of the rear compartment and remove the lid of the battery compartment. Insert or replace three AA batteries.



Utilisation

Functional elements (see page 3):

- A. Electronic ignition
- B. Burner regulator button

Starting up the barbecue:

1. Open the two side panels and insert the aroma bowl (1).
2. Open the gas supply on the gas cylinder (see operating manual).
3. Press the regulator button and turn it anti-clockwise to the MAX position. Press and hold down the regulator button (2).
4. Press the electronic ignition button (3). You should hear a click.
5. Check whether the burner has been ignited.
6. If the burner has not been ignited, press the regulator button and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas to dissipate.

⚠ WARNING! Open the side panels during the ignition process.



⚠ WARNING! Do not bend over the cooking area when igniting the burner.

⚠ WARNING! If the burner has not been ignited, press the regulator button and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas to dissipate. Then repeat the ignition process.

Switching off the barbecue:

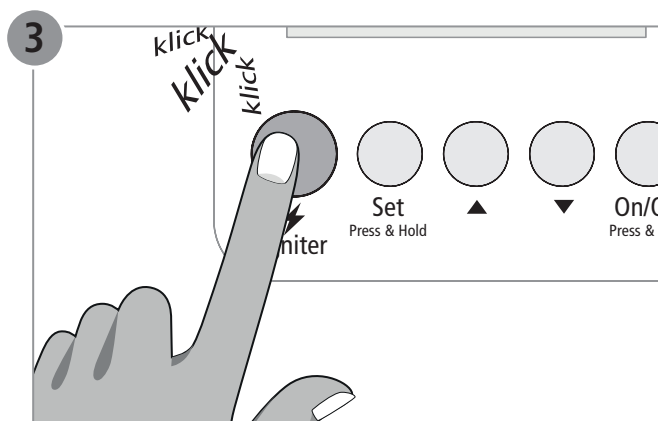
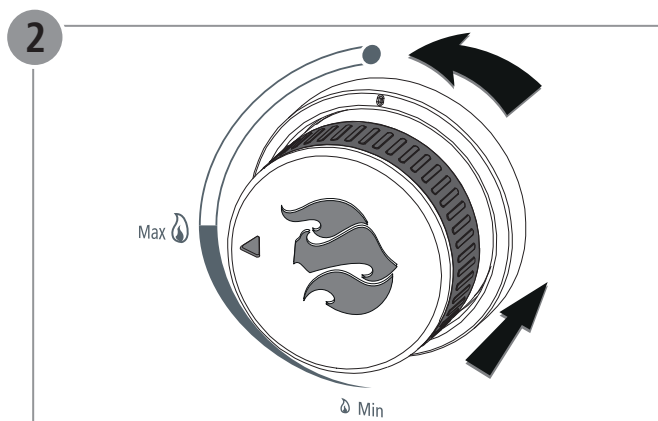
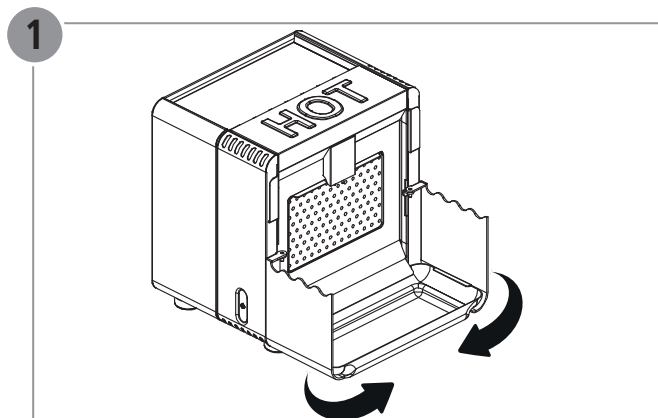
1. Close the gas supply (see operating manual).
2. Press the regulator button and turn it clockwise to the 0 position.

Thermometer control elements

 Igniter	<ul style="list-style-type: none"> • Igniting the burner
Set Press & Hold	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature mode • Timer mode
	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the temperature • Setting the timer
On/Off Press & Hold	<ul style="list-style-type: none"> • Switching the thermometer on/off • Starting/stopping the timer • Toggling between °C and °F
LLL	• Temperature sensor not connected
HHH	• Temperature above 300°C / 572°F

To terminate the alarm signal, press any button (except igniter).

Note: Changes to the temperature or the timer and alarm signals are not transferred between the device and the app.



Cleaning the barbecue

Note: The infrared burner must not come in contact with water.

Wipe the enamelled area around the burner with a damp cloth. Do not allow any water to touch the burner.

The barbecue basket and the aroma bowl can be cleaned in the dishwasher.



Nomenclature

Pos.	Nbre	Désignation
1	1	Barbecue 800
2	1	Sonde de température
3	1	Panier de grillade
4	1	Bac aromatique
5	1	Kit de tuyaux pour le raccord de la bouteille de gaz.

Demandes de prises en garantie et garantie

Votre LANDMANN 800 est un produit de qualité qui a quitté l'usine dans un état technique irréprochable.

Toute prise en charge au titre de la garantie est, par principe, exclue en cas d'utilisation non conforme du barbecue ainsi qu'en cas d'utilisation d'un combustible non autorisé. La décoloration, la corrosion ou une légère déformation des pièces directement exposées aux flammes (grille, plaque, brûleur, couvercle du brûleur) n'affectent pas le fonctionnement et ne justifient donc pas une prise en charge sous garantie.

Conserver le justificatif d'achat pour toute éventuelle revendication des droits de garantie.

Déclaration de conformité CE

Nous, la société LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, déclarons par la présente que l'appareil au gaz décrit ici est conforme au règlement (UE) 2016/426.

La conformité a été prouvée par un examen de type conformément à la norme EN498:2012 & EN521:2006.

L'examen de type a été effectué par l'organisme notifié **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

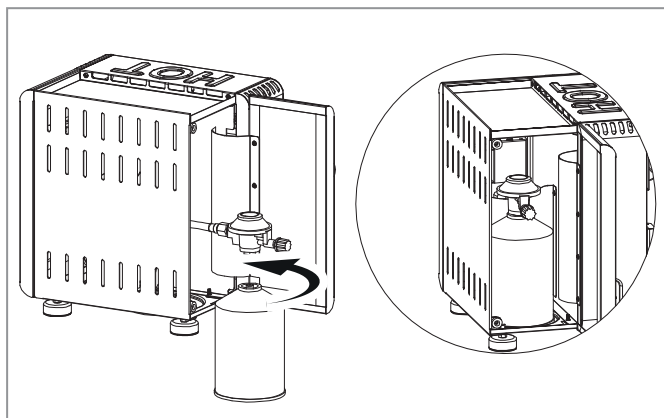
Numéro d'identification du produit : **0359 CU 03540**

Pour de plus amples informations, s'adresser à notre département service.

Placement de la cartouche de gaz pendant l'utilisation

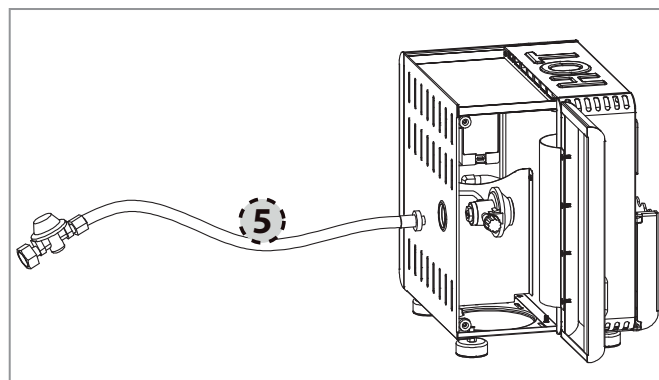
La cartouche de gaz ne doit pas être entreposée dans le compartiment arrière pendant l'utilisation.

Utiliser exclusivement des cartouches de gaz courantes dans le commerce avec raccord vissé (taille maximale Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Utilisation avec une bouteille de gaz liquide

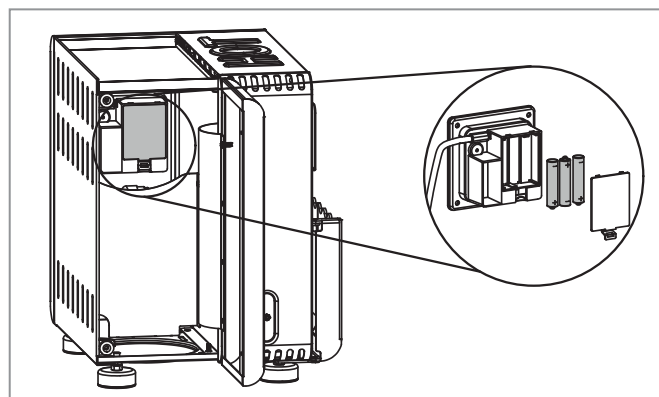
Le LANDMANN 800 peut également être exploité avec une bouteille de gaz liquide. Visser à cet effet le kit de tuyaux (5) sur le régulateur de pression de cartouche. Fixer le régulateur de pression de la conduite flexible sur la bouteille de gaz (consulter les consignes d'exploitation). Placer la bouteille de gaz à côté du barbecue. Tenir compte du fait que la bouteille de gaz ne doit pas dépasser la hauteur maximale de 700 mm.



Installer les piles

L'allumage électronique et le thermomètre Bluetooth fonctionnent avec trois piles AA (non fournies).

Ouvrir la porte du compartiment arrière et retirer le couvercle du compartiment à piles. Insérer trois piles AA ou les remplacer le cas échéant.



Utilisation

Éléments fonctionnels (voir page 3) :

- A. Allumage électronique
- B. Bouton de régulateur du brûleur

Mettre en service le barbecue :

1. Rabattre les deux parties latérales vers le haut et insérer le bac aromatique (1).
2. Ouvrir l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz (voir instructions de service).
3. Appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner dans le sens anti-horaire sur la position MAX. Maintenir le bouton du régulateur enfoncé (2).
4. Appuyer sur le bouton de l'allumage électronique (3). Un cliquètement se fait entendre.
5. Contrôler si le brûleur a été allumé.
6. Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ouvrir les éléments latéraux pendant la procédure d'allumage.





⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas se pencher au-dessus de la surface du brûleur pendant l'allumage des brûleurs.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser. Répéter ensuite la procédure d'allumage.

Mettre le barbecue hors service :

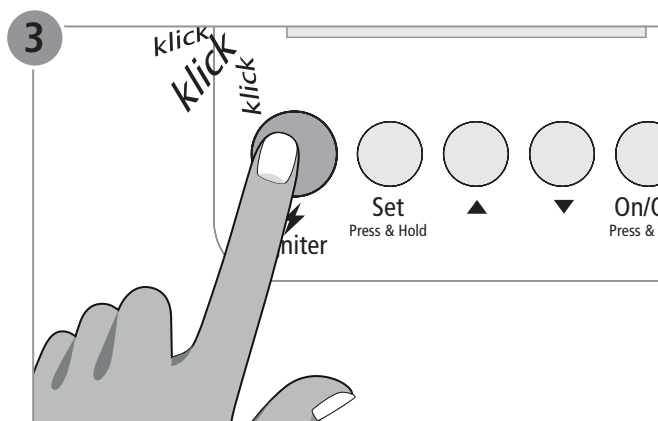
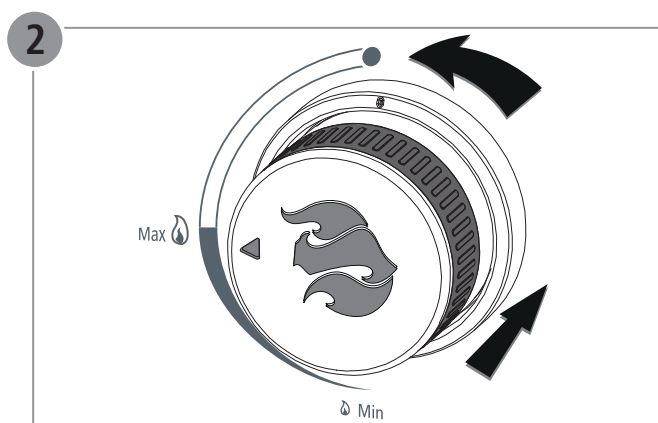
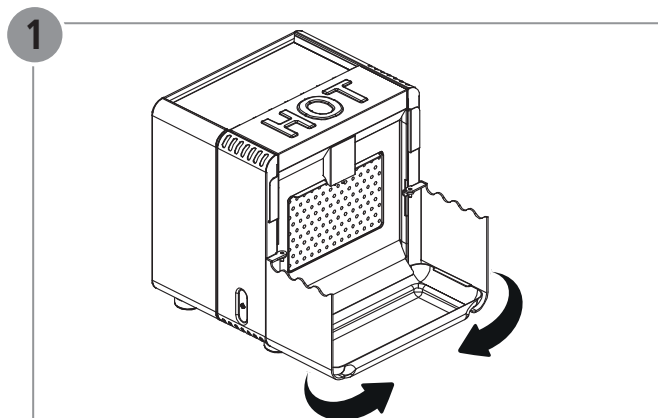
1. Fermer l'alimentation en gaz (se reporter aux consignes d'exploitation).
2. Appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner dans le sens horaire sur la position 0.

Éléments de commande thermomètre

 Igniter	• Allumage du brûleur
Set Press & Hold	• Mode température • Mode minuterie
	• Réglage de la température • Réglage de la minuterie
On/Off Press & Hold	• Activation/désactivation du thermomètre • Marche / arrêt de la minuterie • Commutation entre °C et °F
	• Sonde de température non raccordée
	• Température supérieure à 300 °C / 572 °F

Pour arrêter le signal d'alarme, appuyer sur n'importe quel bouton (excepté l'Igniter).

Remarque : les modifications de la température ou de la minuterie ainsi que les signaux d'alarme ne sont pas transmis entre l'appareil et l'appli.



Nettoyage du barbecue

Remarque : le brûleur infrarouge ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.

Essuyer la zone émaillée autour du brûleur avec un chiffon doux. Veiller qu'il n'y pas d'eau qui entre en contact avec le brûleur.

Le panier de grillade et le bac aromatique peuvent être nettoyés dans le lave-vaisselle.



Elenco dei pezzi

Pos.	Quant.	Descrizione
1	1	Barbecue 800
2	1	Sonda termica
3	1	Cestello da barbecue
4	1	Bacinella aromatica
5	1	Set di tubi flessibili per il collegamento della bombola di gas

Diritti di garanzia e garanzia

Il barbecue LANDMANN 800 ha lasciato lo stabilimento come prodotto di qualità in condizioni tecniche perfette.

I diritti alla garanzia decadranno in caso di un uso irregolare del barbecue come anche in caso di utilizzo di combustibili non ammessi. Lo scolorimento, arrugginimento oppure una leggera deformazione delle parti direttamente esposte alle fiamme (griglia, piastra di cottura, bruciatori, coperchio del bruciatore, candela di accensione) non hanno nessun effetto sulla funzione e perciò non costituiscono nessuna rivendicazione di garanzia.

Si prega di conservare la ricevuta dell'acquisto nel caso si vogliano far valere delle rivendicazioni di garanzia.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente, noi, la ditta LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dichiariamo che l'apparecchio qui descritto corrisponde alla normativa (CE) 2016/426.

La conformità è stata attestata con una certificazione a norma EN498:2012 & EN521:2006.

La prova di omologazione è stata eseguita dall'ente notificata **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

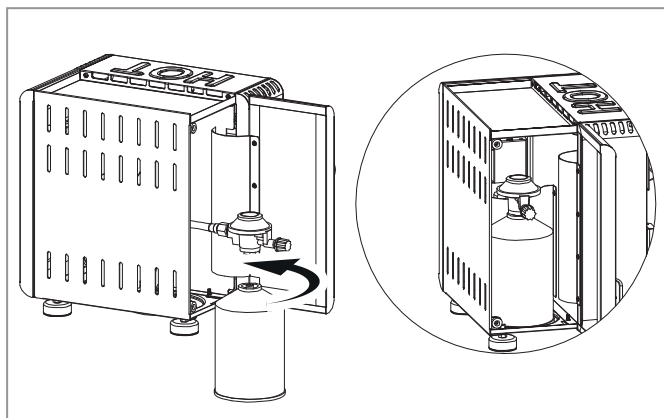
Codice di identificazione prodotto: **0359CU03540**

Per ulteriori informazioni prego rivolgetevi al nostro reparto assistenza.

Posizionamento della cartuccia di gas durante l'uso

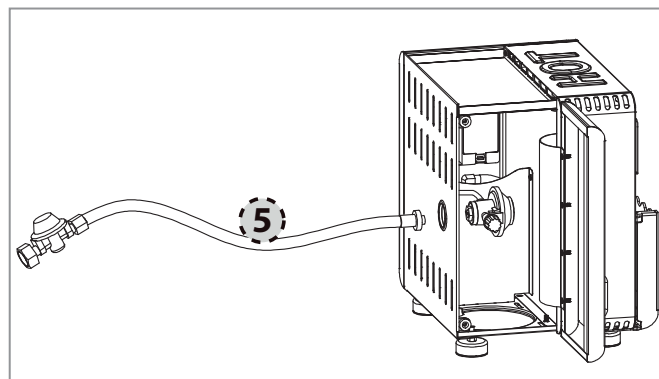
Durante l'uso, la cartuccia di gas deve essere conservata nello scomparto posteriore.

Utilizzare solamente cartucce di gas normalmente reperibili in commercio con collegamento a vite (dimensioni massime Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Utilizzo con le bombole di gas liquido

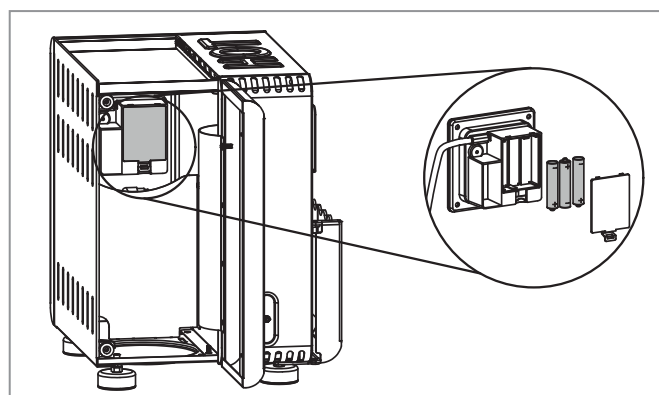
Il LANDMANN 800 può essere utilizzato anche con le bombole di gas liquido. Avvitare a tal fine il set di tubi flessibili (5) al regolatore di pressione per cartucce. Fissare il regolatore di pressione della tubazione flessibile alla bombola di gas liquido (vedi le istruzioni per l'uso). Posizionare la bombola di gas accanto al barbecue. Osservare che la bombola di gas non superi l'altezza massima di 700 mm.



Inserimento delle batterie

L'accensione elettronica e il termometro Bluetooth funzionano con tre batterie AA (non comprese).

Aprire lo sportello dello scappato posteriore e rimuovere la copertura del vano batterie. Inserire tre batterie AA, oppure eventualmente sostituirle.



Conforme

Elementi funzionali (vedi pagina 3):

- A. Accensione elettronica
- B. Regolatore del bruciatore

Messa in funzione del barbecue:

1. Aprire le due parti laterali e inserire la bacinella aromatica (1).
2. Aprire l'alimentazione del gas presso la bombola di gas (vedi istruzioni per l'uso)..
3. Premere il regolatore e girarlo in senso antiorario alla posizione MAX. Tenere premuto il regolatore (2).
4. Premere il pulsante dell'accensione elettronica (3). Si udirà un clic.
5. Verificare se il bruciatore si è acceso.
6. Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Aspettare 5 minuti in modo che il gas si possa disperdere.

⚠ AVVERTIMENTO! Aprire le parti laterali durante l'accensione.







⚠ AVVERTIMENTO! Non piegarsi sopra la superficie del barbecue mentre si accende il bruciatore.

⚠ AVVERTIMENTO! Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Aspettare 5 minuti in modo che il gas si possa disperdere. Quindi, ripetere l'accensione.

Mettere fuori funzione il barbecue:

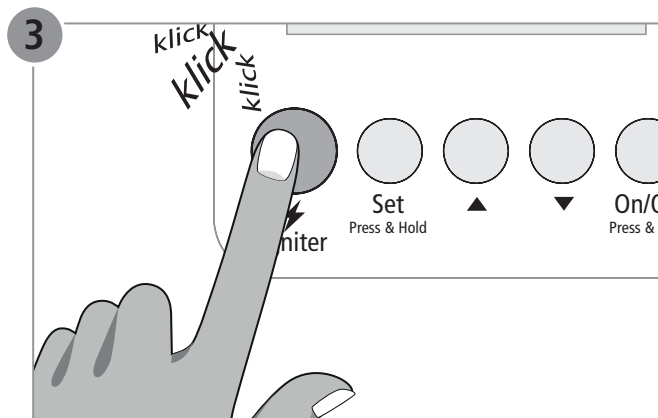
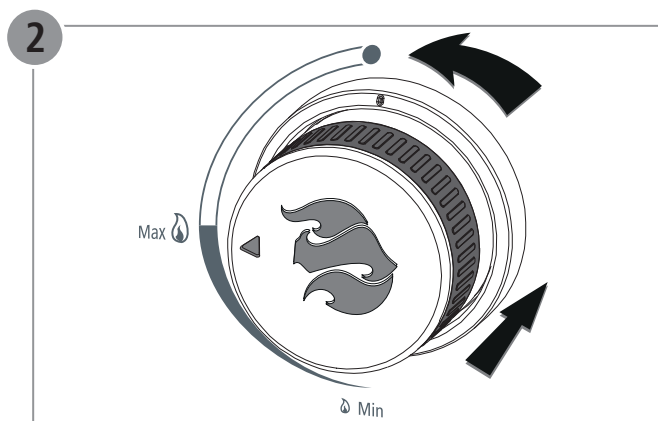
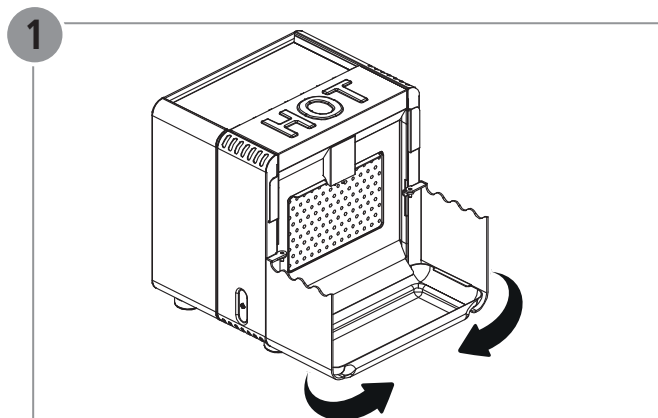
1. Chiudere l'alimentazione del gas (vedi le istruzioni per l'uso).
2. Premere il regolatore e girarlo in senso orario alla posizione 0.

Elementi di comando del termometro

 Igniter	• Accensione del bruciatore
 Set Press & Hold	• Modalità a temperatura • Modalità a timer
	• Impostare la temperatura • Impostare il timer
 On/Off Press & Hold	• Attivare/Disattivare termometro • Avvio / Arresto del timer • Passare da °C a °F
 LLL	• Sonda termica non collegata
 HHH	• Temperatura oltre 300°C / 572°F

Per terminare l'allarme acustico premere qualsiasi tasto (eccetto l'accenditore Igniter).

Avvertenza: Modifiche apportate alla temperatura oppure al timer, come anche i segnali di allarme non saranno trasmessi tra il dispositivo e l'app.



Pulizia del barbecue

Nota: il bruciatore a infrarossi non deve venire a contatto con l'acqua.

Pulire la zona smaltata attorno al bruciatore con un panno umido. Prestare attenzione a che l'acqua non giunga al bruciatore.

Il cestello da barbecue e la bacinella aromatica possono essere lavati in lavastoviglie.



Lista de piezas

Pos.	Cant.	Denominación
1	1	Barbacoa 800
2	1	Sensor de temperatura
3	1	Cesta de parrilla
4	1	Bandeja colectora
5	1	Juego de tubos de goma para conexión de bombona de gas

Derechos de saneamiento y garantía

Como producto de calidad que es, su LANDMANN 800 ha salido de fábrica en perfecto estado técnico.

En caso de uso no conforme a la finalidad prevista de la barbacoa así como de uso con materiales de combustión no admisibles, se extinguirá, a modo básico, todo derecho a garantía y saneamiento. El descoloramiento, la oxidación superficial o una ligera deformación de las piezas y partes expuestas directamente a las llamas (parrilla de cocción, plancha, quemador, cubierta de quemador) no merman el funcionamiento del producto y, por tanto, no son fundamento para hacer valer los derechos de garantía reseñados con anterioridad.

Para poder hacer valer sus derechos a garantía y saneamiento en caso de ser necesario, rogamos guarde el comprobante de compra del producto.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos, la empresa LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, que el dispositivo de gas aquí descrito cumple el reglamento (UE) 2016/426.

La conformidad se ha acreditado mediante una homologación conforme a la norma EN498:2012 & EN521:2006.

La homologación ha sido realizada por la entidad acreditada **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

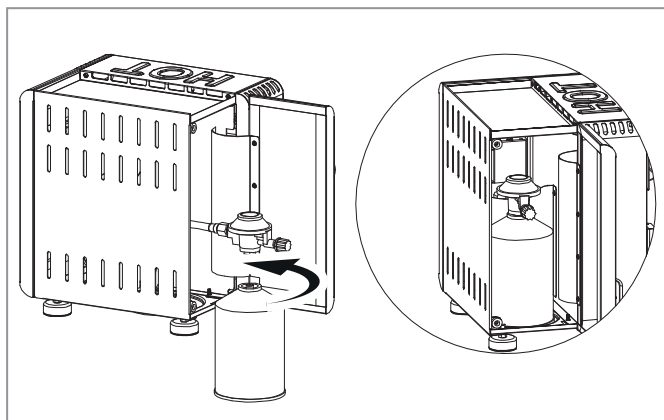
Número de identificación de la producción: **0359CU03540**

Para más información, diríjase a nuestro departamento de atención al cliente.

Ubicación del cartucho de gas durante el uso

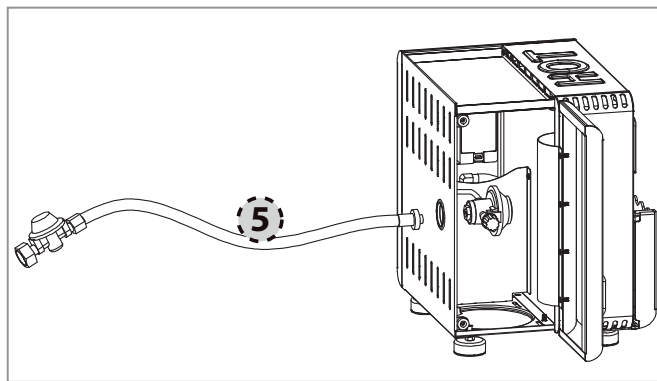
El cartucho de gas no se puede guardar en el compartimento trasero durante el uso.

Utilice sólo cartuchos de gas convencionales con conexión roscada (tamaño máximo Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Uso con una bombona de gas licuado

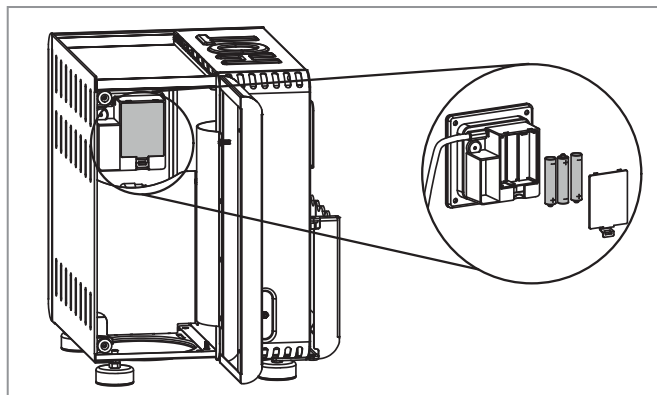
La LANDMANN 800 también puede funcionar con una bombona de gas licuado. Atornille para ello el juego de tubos de goma (5) en el regulador de presión del cartucho. Fije el regulador de presión de la tubería con la bombona de gas licuado (ver manual de instrucciones). Coloque la bombona de gas junto a la barbacoa. Tenga en cuenta que la bombona de gas no puede superar la altura máxima de 700 mm.



Colocar las pilas

El encendido electrónico y el termómetro Bluetooth funcionan con tres pilas AA (no incluidas).

Abra la puerta del compartimento posterior y quite la cubierta del compartimento para pilas. Coloque las tres pilas AA o sustitúyalas en caso necesario.



Empleo

Elementos funcionales (véase la página 3):

- A. Encendido electrónico
- B. Botón regulador quemador

Poner la barbacoa en funcionamiento:

1. Despliegue las dos partes laterales y coloque la bandeja colectora (1).
2. Abra el suministro de gas en la bombona de gas (véase las instrucciones de servicio).
3. Pulse el botón regulador y gírelo en dirección contraria a las agujas del reloj hasta la posición MAX. Mantenga pulsado el botón regulador (2).
4. Pulse el botón del encendido electrónico (3). Se oye un clic.
5. Compruebe si el quemador se ha encendido.
6. Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas se pueda disipar.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Abra las partes laterales durante el proceso de encendido.



⚠ **¡ATENCIÓN!** No se incline sobre la superficie para asar durante el encendido del quemador.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas se pueda disipar. Repita a continuación el proceso de encendido.

Poner la barbacoa fuera de servicio:

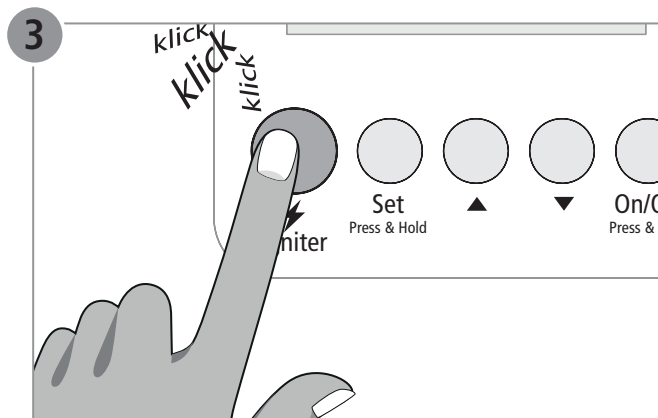
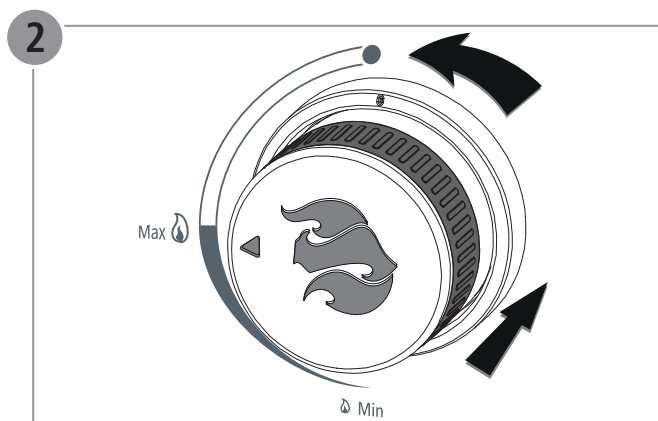
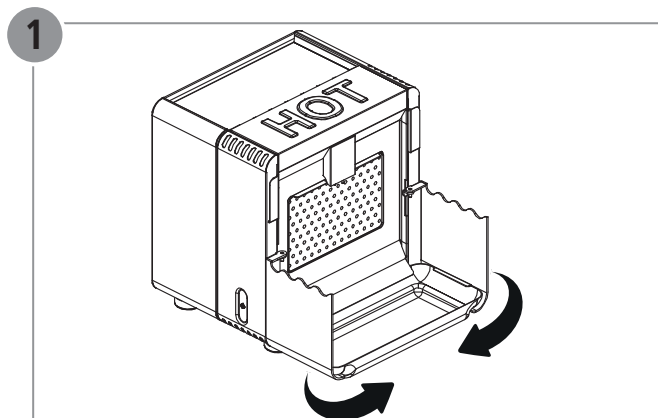
1. Cierre el suministro de gas (ver las instrucciones de servicio).
2. Pulse el botón regulador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición 0.

Elementos de mando del termómetro

	• Encendido del fogón
Set Press & Hold	• Modo temperatura • Modo temporizador
	• Ajuste de temperatura • Ajustar el temporizador
On/Off Press & Hold	• Encender/apagar el termómetro • Inicio/parada del temporizador • Cambiar entre °C y °F
LLL	• Sensor de temperatura no conectado
HHH	• Temperatura superior a 300°C / 572°F

Para parar la señal de alarma pulse cualquier botón (excepto Igniter)

Nota: Los cambios de la temperatura o del temporizador, así como las señales de alarma, no se transfieren entre el aparato y la app.



Limpeza de la barbacoa

Nota: Los quemadores de infrarrojos no deben entrar en contacto con el agua.

Limpe el área esmaltada alrededor del quemador con un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua en el quemador.

La cesta de parrilla y la bandeja colectora pueden limpiarse en el lavavajillas.



Onderdeellijst

Pos.	Aant.	Omschrijving
1	1	800-grill
2	1	Temperatuursensor
3	1	Grillkorf
4	1	Aromaschaal
5	1	Slangset voor gasflesaansluiting

Garantie

Uw LANDMANN 800 heeft de fabriek als kwaliteitsproduct in technisch perfecte toestand verlaten.

Garantieclaims zijn uitgesloten wanneer de grill niet volgens de voorschriften is gebruikt en bij gebruik van niet toegestane brandmaterialen. Verkleuring, aanroesten of lichte vervorming van de direct aan de vlammen blootgestelde delen (grillrooster, grillplaat, brander, branderafdekking) zijn niet van invloed op de werking en kunnen derhalve niet als garantieclaims worden ingediend.

Bewaar uw aankoopbon voor eventuele garantieclaims.

EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, de firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dat het hier beschreven gas toestel voldoet aan de (EU)-verordening 2016/426.

De conformiteit is gecontroleerd door middel van een typekeuring volgens EN498:2012 & EN521:2006.

Het typeonderzoek werd uitgevoerd door de aangemelde instantie **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

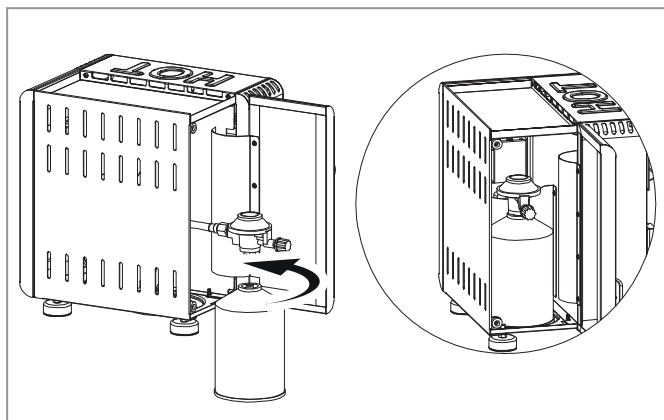
Productidentificatienummer: **0359CU03540**

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze service-afdeling.

Plaatsing van het gaspatroon tijdens gebruik

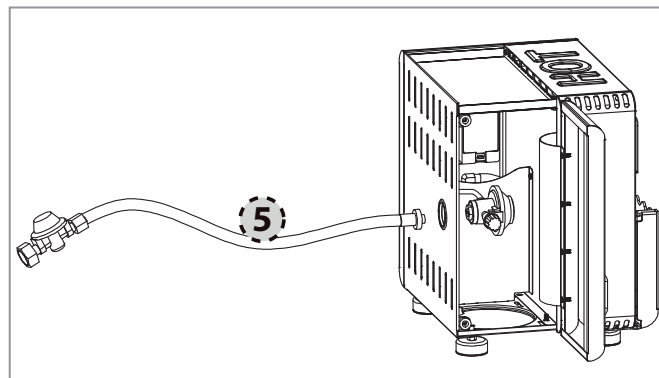
Het gaspatroon mag tijdens het gebruik in het achterste vak worden bewaard.

Gebruik alleen in de handel verkrijgbare gaspatronen met schroefverbinding (maximale grootte Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Gebruik met een vloeibaargasfles

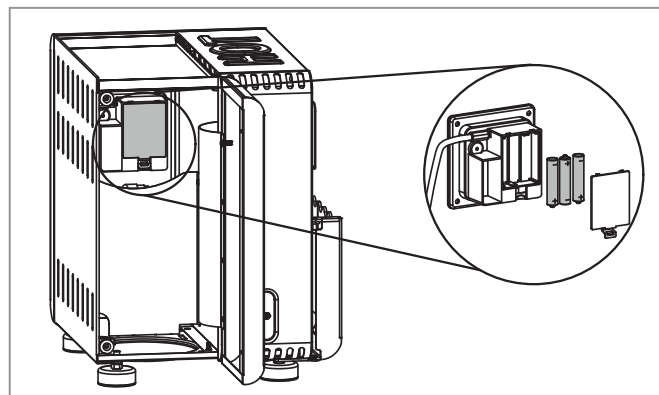
De LANDMANN 800 kan ook met vloeibaargasfles worden gebruikt. Schroef hiertoe de slangset (5) op de patroon-drukregelaar. Bevestig de drukregelaar van de slangverbinding aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing). Zet de gasfles naast de barbecue. Houd er rekening mee dat de gasfles de maximale hoogte van 700 mm niet mag overschrijden.



Batterijen plaatsen

De elektronische ontsteking en de Bluetooth-thermometer worden gevoed door drie AA-batterijen (niet inbegrepen).

Open het klepje van het achtervak en verwijder het deksel van het batterijvak. Plaats of vervang drie AA-batterijen.



Gebruik

Functionele onderdelen (zie pagina 3):

- A. Elektronische ontsteking
- B. Regelaarknop brander

Grill in gebruik nemen:

1. Open de twee zijpanelen en plaats de aromaschaal (1).
2. Open de gastoevoer aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing).
3. Druk de regelknop in en draai hem tegen de wijzers van de klok in naar de MAX-stand. Houd de regelknop ingedrukt (2).
4. Druk op de elektronische ontstekingsknop (3). U hoort een klikkend geluid.
5. Controleer of de brander ontstoken is.
6. Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas te laten vervluchtigen.

⚠ WAARSCHUWING! Open de zijdelen tijdens het ontstekingsproces.



⚠ WAARSCHUWING! Buig niet over het grilloppervlak bij het aansteken van de brander.

⚠ WAARSCHUWING! Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas te laten vervluchtigen. Herhaal aansluitend de ontstekingsprocedure.

Grill uit gebruik nemen:

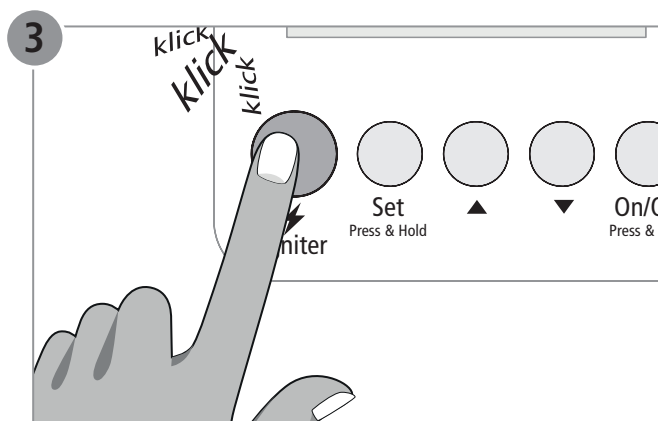
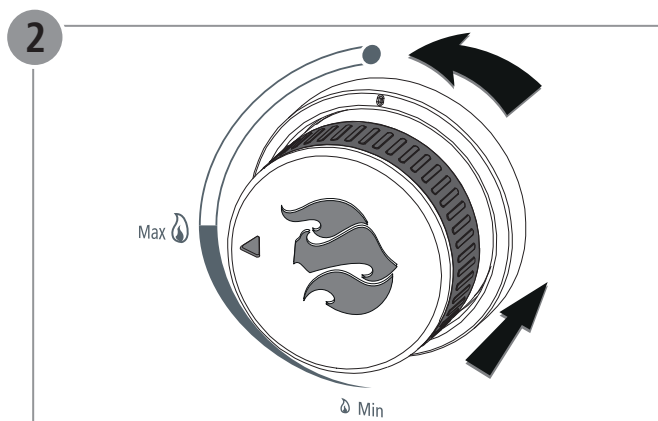
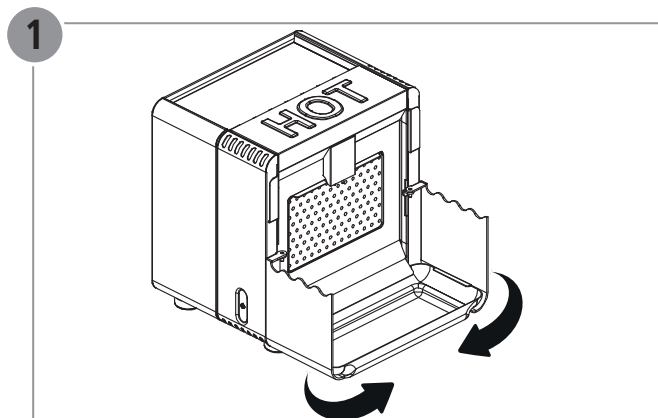
1. Sluit de gastoevoer af (zie gebruiksaanwijzing).
2. Druk de regelknop in en draai deze in wijzerzin naar de 0-stand.

Bedieningselementen thermometer

 Igniter	• De brander ontsteken
Set Press & Hold	• Temperatuur-modus • Timer-modus
	• Temperatuur instellen • Timer instellen
On/Off Press & Hold	• Thermometer in/uitschakelen • Start / stop van de timer • Omschakelen tussen °C en °F
LLL	• Temperatuursensier niet aangesloten
HHH	• Temperatuur boven 300°C / 572°F

Om het alarm te stoppen, drukt u op een willekeurige knop (behalve ontsteker).

Opmerking: veranderingen in temperatuur of timer en alarmsignalen worden niet verzonden tussen het apparaat en de app.



Reinigen van de grill

Let op: de infraroodbrander mag niet met water in contact komen.

Veeg het geëmailleerde gebied rond de brander af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water naar de brander komt.

De grillkorf en de aromaschaal kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.



Dellista

Pos.	Antal	Beteckning
1	1	800-Grill
2	1	Temperaturgivare
3	1	Grillkorg
4	1	Aromskål
5	1	Slangset för anslutning av gasolflaska

Garantianspråk och garanti

Din LANDMANN 800 har lämnat fabriken som en kvalitetsprodukt i tekniskt felfritt skick.

Garantianspråk är i princip uteslutet om inte grillen använts på avsett sätt eller använts med icke tillåtna brännmedel. Missfärgning, rost eller lätt deformering av delar som utsätts direkt för lågorna (grill, grillplatta, brännare, brännarkåpa) påverkar inte funktionen och utgör därför inte grund för garantianspråk.

Ta vara på ditt inköpsbevis för eventuellt fastställande av garantianspråk.

Intyg om överensstämmelse med EU-direktiv

Härmed intygar vi, företaget LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, att den här beskrivna gasutrustningen uppfyller EU-förordning 2016/426. Överensstämmelsen intygas genom en typkontroll enligt standarden SS-EN498:2012 & EN521:2006.

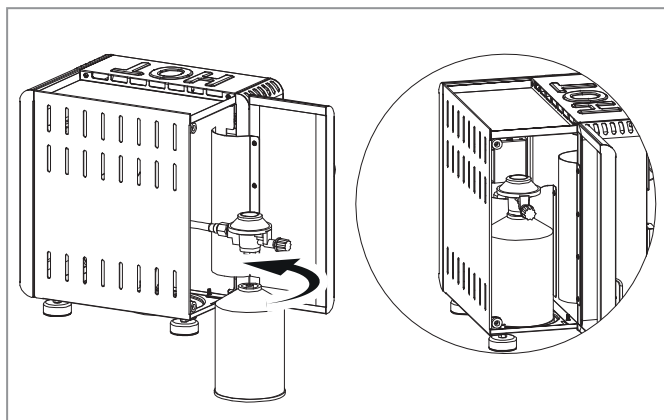
Typkontrollen har utförts av det anmälda organet **Intertek Testing & Certification Ltd (0359)**.

Produktidentifikationsnummer: **0359CU03540**

För mer information kontaktar ni vår serviceavdelning.

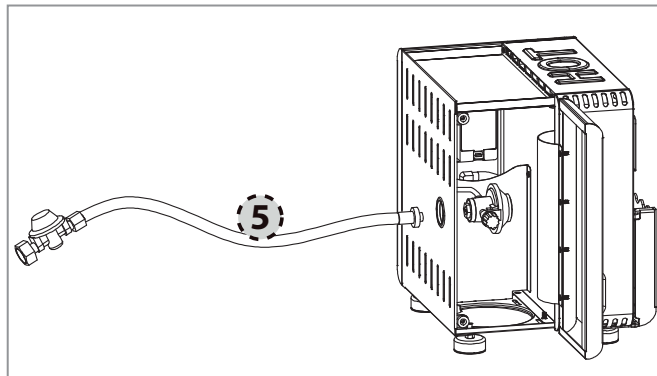
Gaspatronens placering under användning

Gaspatronen får förvaras i det bakre facket under användning. Använd endast vanliga gaspatroner med skruvanslutning (maximal storlek Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



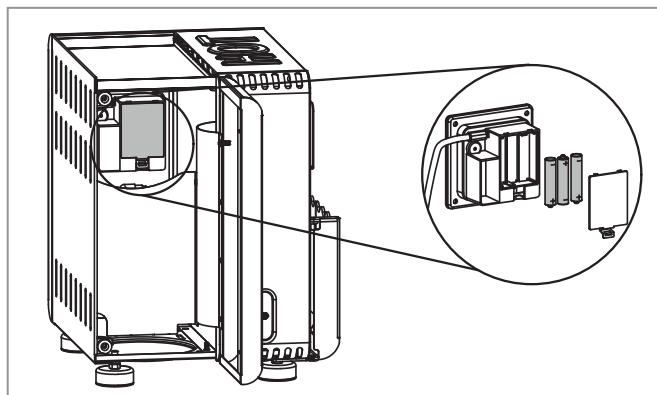
Användning med en gasolflaska

LANDMANN 800 kan även drivas med en gasolflaska. För detta skruvas slangsetet (5) på patrontryckregulatorn. Fäst slangledningens tryckregulator på gasolflaskan (se bruksanvisningen). Ställ gasflaskan bredvid grillen. Tänk på att gasflaskan inte får överskrida maximal höjd på 700 mm.



Sätta i batterier

Den elektroniska tändningen och Bluetooth-termometern drivs med tre AA-batterier (medföljer inte). Öppna luckan till det bakre facket och ta av locket till batterifacket. Sätt i tre AA-batterier eller byt ut dem.



Användning

Funktionselement(se sidan 3):

- A. Elektronisk tändning
- B. Inställningsvred brännare

Börja använda grillen:

1. Fäll upp de båda sidodelarna och ställ i aromskålen (1).
2. Öppna gastillförseln på gasflaskan (se bruksanvisningen).
3. Tryck på inställningsvredet och vrid detta moturs till MAX-position. Håll ner vredet (2).
4. Tryck på knappen för den elektroniska tändningen (3). Det hörs ett klickande ljud.
5. Kontrollera om brännaren tänds.
6. Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta fem minuter så att gasen kan skingras.

⚠ **WARNING!** Öppna sidodelarna under tändningen.






⚠ **WARNING!** Luta dig inte över grillytan när du tänder brännaren.

⚠ **WARNING!** Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta fem minuter så att gasen kan skingras. Upprepa därefter tändningen.

Sluta använda grillen:

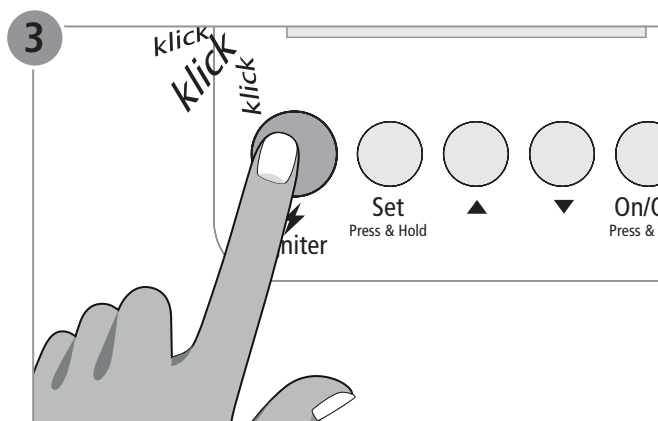
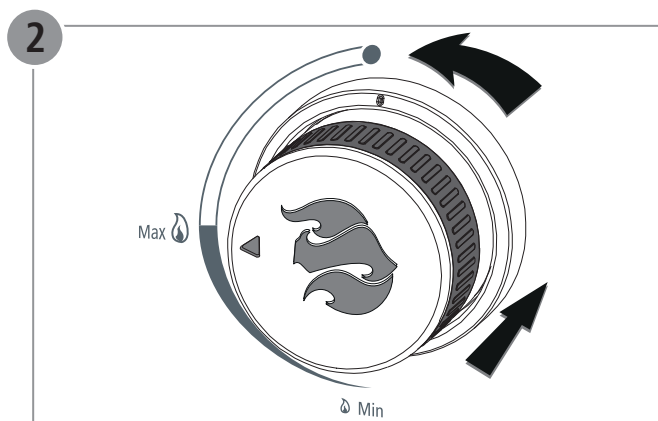
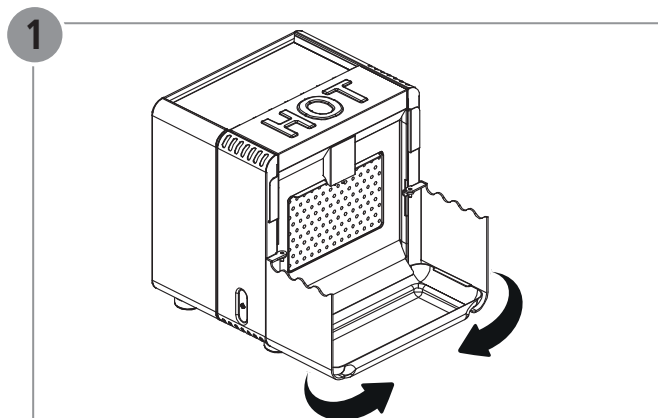
1. Anslut gastillförseln (se bruksanvisningen).
2. Tryck ner inställningsvredet och vrid det medurs till 0-position.

Reglage för termometer

 Igniter	• Tända brännaren
 Set Press & Hold	• Temperatur-läge • Timer-läge
	• Ställa in temperatur • Ställa in timer
 On/Off Press & Hold	• Starta/stänga av termometern • Starta/stoppa timern • Växla mellan °C och °F
 LLL	• Temperaturgivare inte ansluten
 HHH	• Temperatur över 300 °C/572 °F

Tryck på godtycklig knapp för att stänga av larmsignalen (utom Igniter).

Anvisning: Ändring av temperaturen eller timern, om inte larmsignaler skickas mellan enheten och appen.



Rengöra grillen

Anvisning: Den infraröda brännaren får inte komma i kontakt med vatten.

Torka rent det emaljerade området runt brännaren med en fuktig trasa. Se till att inte något vatten kommer på brännaren.

Grillkorgen och aromskålen kan diskas i diskmaskin.



Deleliste

Pos.	Ant.	Betegnelsen
1	1	800-grill
2	1	Temperaturløper
3	1	Grillkurv
4	1	Aromaskål
5	1	Slangesett for tilkobling av gassflaske

Mangelsansvar og garanti

Din LANDMANN 800 har forlatt fabrikkens som kvalitetsprodukt i teknisk feilfri tilstand.

Mangelsansvar- og garantikrav er i prinsippet utelukket hvis ikke grillen brukes som beregnet og ved bruk av brensel som ikke er godkjent. Misfarging, fastrusting eller lett deformering av deler som er direkte utsatt for flammene (grillrist, grillplate, brenner, brennerdeksel) påvirker ikke funksjonen, og utgjør derfor ikke noe grunnlag for garantikrav.

Ta vare på kvitteringen for eventuelle henvendelser om garanti- eller mangelsansvarskrav.

EU – samsvarserklæring

Herved erklærer vi, firmaet LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, at gassapparatet som er beskrevet her, er i samsvar med forordning (EU) 2016/426.

Samsvaret ble påvist under en designkontroll i henhold til standarden EN498:2012 & EN521:2006.

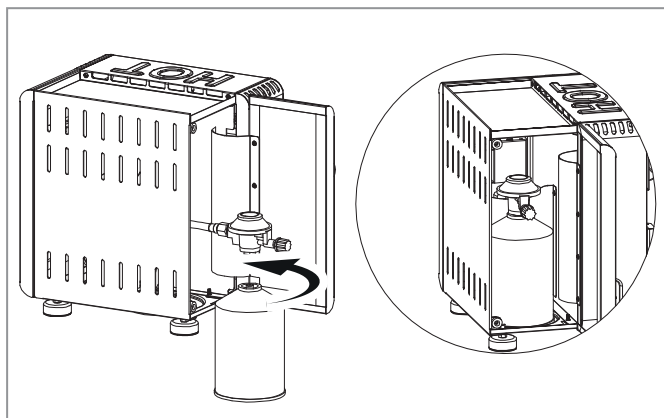
Designkontrollen ble gjennomført av det tekniske kontrollorganet **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Produktidentifikasjonsnummer: **0359CU03540**

Flere opplysninger kan du få ved å henvende deg til vår serviceavdeling.

Plassering av gassflaske mens den er i bruk

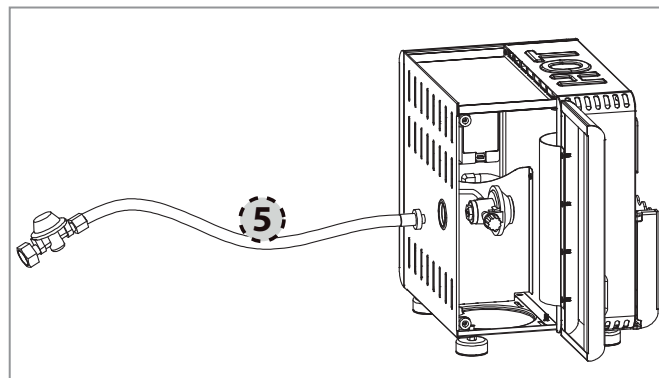
Gassflasken kan oppbevares i skuffen bak mens den er i bruk. Bare bruk vanlige gassflasker med skrutilkobling (maksimal størrelse Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Benyttelse med flaske med flytende gass

LANDMANN 800 kan også drives med en flaske med flytende gass. Skru til dette formål slangesettet (5) på flaskens trykkregulator. Fest slangeledningens trykkregulator til flasken med flytende gass (se bruksanvisningen).

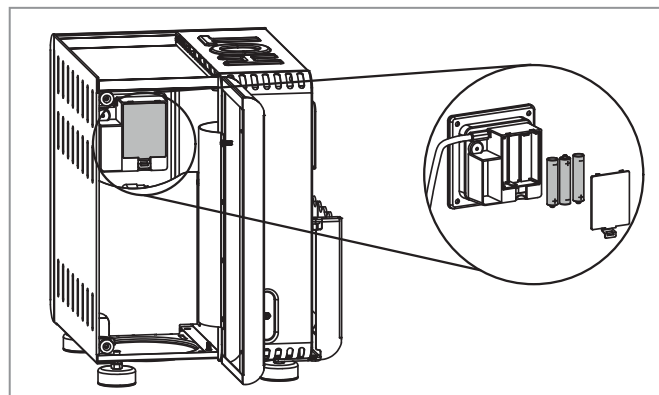
Sett gassflasken ved siden av grillen. Vær oppmerksom på at gassflasken ikke må overskride en maks. høyde på 700 mm.



Sette inn batterier

Den elektroniske tenningen og Bluetooth-termometeret drives med tre AA-batterier (følger ikke med).

Åpne døren til bakre skuff og fjern batterilommens deksel. Sett de tre AA-batteriene inn eller skift eventuelt disse.



Bruk

FunksjonselementerSide (se side 3):

- A. Elektronisk tenning
- B. Regulatorknott brenner

Ta grillen i bruk:

1. Brett de to sidedelene opp og sett inn aromaskålen (1).
2. Åpne gasstilførselen på gassflasken (se bruksanvisning).
3. Trykk på regulatorknotten og drei denne mot urviseren til posisjon MAX. Hold regulatorknotten inne (2).
4. Trykk på knotten til den elektroniske tenningen (3). Det høres en klikkende lyd.
5. Kontroller om brenneren ble antent.
6. Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknotten og setter denne på 0 igjen. Vent i 5 minutter slik at gassen kan fordampe.

⚠ ADVARSEL! Åpne sidedelene mens tenningen pågår.





⚠ ADVARSEL! Du må ikke bøye deg over grillflaten mens brenneren tennes.

⚠ ADVARSEL! Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknotten og setter denne på 0 igjen. Vent i 5 minutter slik at gassen kan fordampe. Gjenta deretter tenningsprosessen.

Slå av grillen:

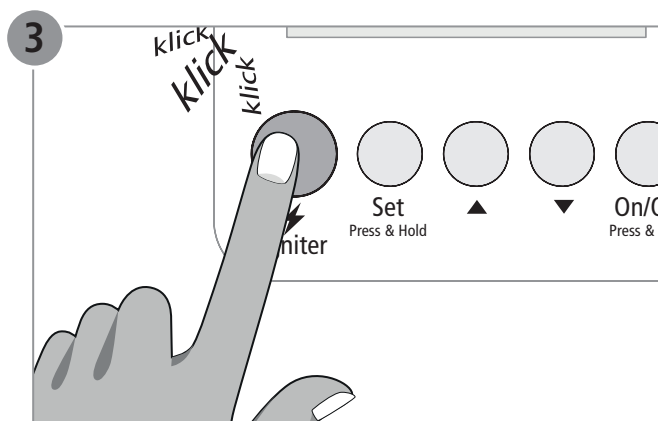
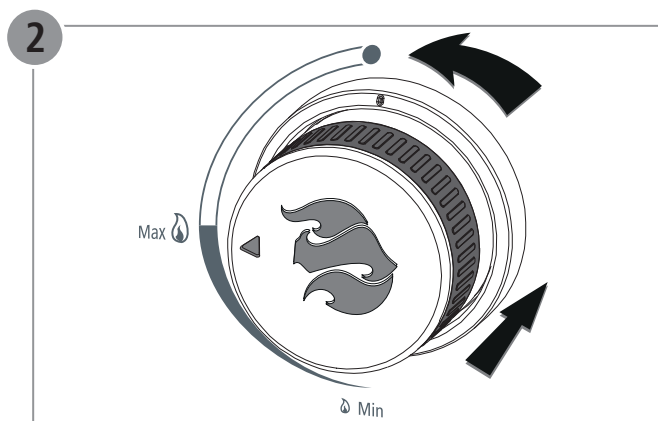
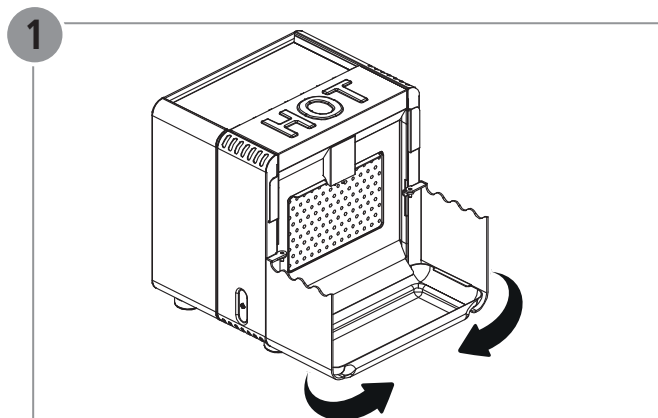
1. Steng gasstilførselen (se bruksanvisningen).
2. Trykk på regulatorknotten, drei denne med urviseren og sett den på 0.

Termometerets betjeningselementer

	• Tenne på brenneren
Set Press & Hold	• Temperaturmodus • Timermodus
	• Stille inn temperatur • Stille inn timeren
On/Off Press & Hold	• Slå på/av termometeret • Starte/stanse timeren • Skifte mellom °C og °F
	• Temperaturføler ikke tilkoblet
	• Temperatur over 300 °C / 572 °F

Stans alarmsignalet ved å trykke på hvilken som helst knapp (unntatt Igniter).

Merk: Endringer av temperatur eller timer overføres ikke mellom enhet og app, det samme gjelder for alarmsignaler.



Rengjøring av grillen

Merk: infrarødbrenneren må ikke komme i kontakt med vann.

Tørk det emaljerte området rundt brenneren rent med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann på brenneren.

Grillkurven og aromaskålen kan rengjøres i oppvaskmaskinen.



Komponentliste

Pos.	Antal	Betegnelse
1	1	800-grill
2	1	Temperaturløber
3	1	Grillkurv
4	1	Aromaskål
5	1	Slangesæt til gasflasketilslutning

Krav om garantiydelser og garanti

Denne LANDMANN 800 grill er et kvalitetsprodukt, som var i teknisk fejlfri tilstand, da det forlod fabrikken.

Krav om produktansvars- og garantiydelser er principielt udelukket, hvis grillen anvendes på en måde, som som ikke er i overensstemmelse med formålet samt ved anvendelse af ikke-godkendt brændsel. Misfarvninger, rust eller let deformering af dele, der er i direkte kontakt med flammerne (grillrist, grillplade, brændere, brænderafdækning) indskrænker ikke grillens funktion og berettiger derfor ikke til garantiydelser.

Opbevar købskvitteringen til brug i forbindelse med krav om eventuelle produktansvars- og garantiydelser.

EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, at det her beskrevne gasapparat stemmer overens med kravene i EU-forordning 2016/426.

Overensstemmelsen er påvist ved en prototypeprøvning iht. standard EN498:2012 & EN521:2006.

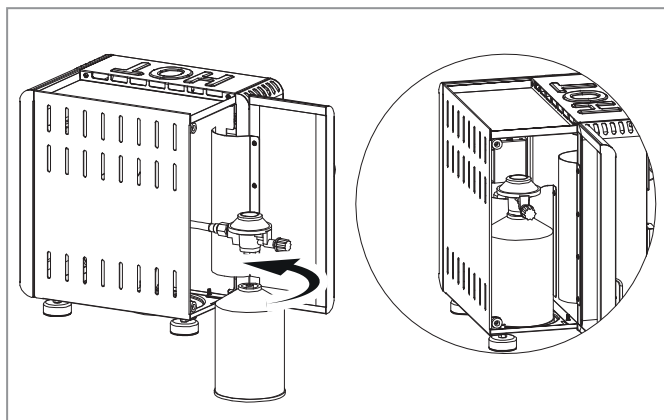
Prototypeprøvningen blev udført af det bemyndigede organ **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Produktidentifikationsnummer: **0359CS03540**

Kontakt vores serviceafdeling, hvis der ønskes yderligere oplysninger.

Placering af gas-patronen under brugen

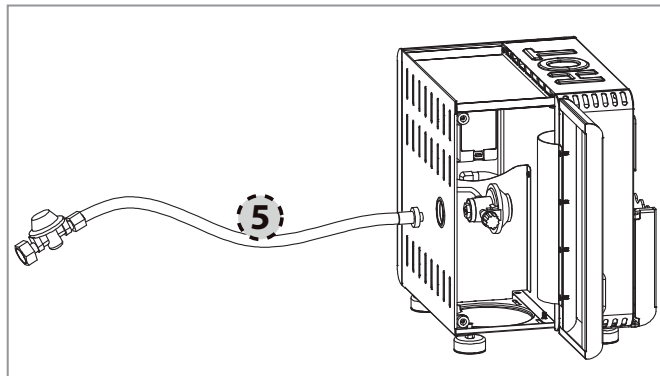
Gas-patronen kan opbevares i det bageste rum under brugen. Anvend kun gængse gas-patroner med skruetilslutning (maksimal størrelse Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Anvendelse med gasflaske

LANDMANN 800 grillen kan også anvendes med en gasflaske. Hertil skal slangesættet (5) skrues på patronens reduktionsventil. Sæt slangeledningens reduktionsventil på gasflasken (se betjeningsvejledningen).

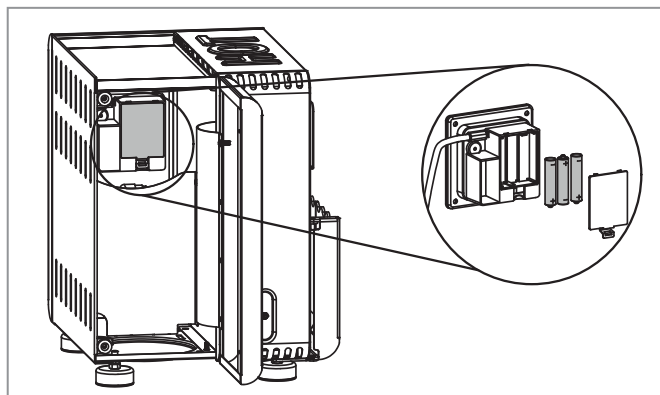
Stil gasflasken ved siden af grillen. Vær opmærksom på, at gasflasken ikke må overskride den maksimale højde på 700 mm.



Montage af batterier

Den elektroniske tænding og Bluetooth-termometret bliver anvendt med tre AA-batterier (ikke indeholdt i leveringen).

Åbn lågen til den bageste rum, og tag afdækningen over batterirummet af. Sæt tre AA-batterier i rummet, eller udskift evt. batterierne.



Anvendelse

Funktionselementer (se side 3):

- A. Elektronisk tænding
- B. Reguleringsknap, brænder

Ibrugtagning af grillen:

1. Klap de to sidedele op, og sæt aromaskålen ind (1).
2. Åbn for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning).
3. Tryk reguleringsknappen ind, og drej den i retning mod uret til position MAX. Hold reguleringsknappen trykket ind (2).
4. Tryk på knappen for den elektriske tænding (3). Der lyder en klikkende lyd.
5. Kontroller, at brænderen er blevet tændt.
6. Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent 5 minutter, så gassen kan nå at sprede sig.

⚠ ADVARSEL! Åbn sidedelene under tændingsproceduren.





⚠ ADVARSEL! Personer må ikke læne sig ind over grillfladen, mens brænderen tændes.

⚠ ADVARSEL! Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent 5 minutter, så gassen kan nå at sprede sig. Gentag derefter tændingsproceduren.

Slukning af grillen:

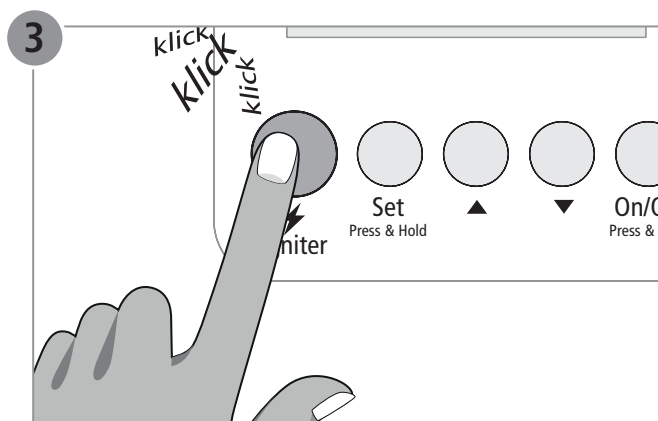
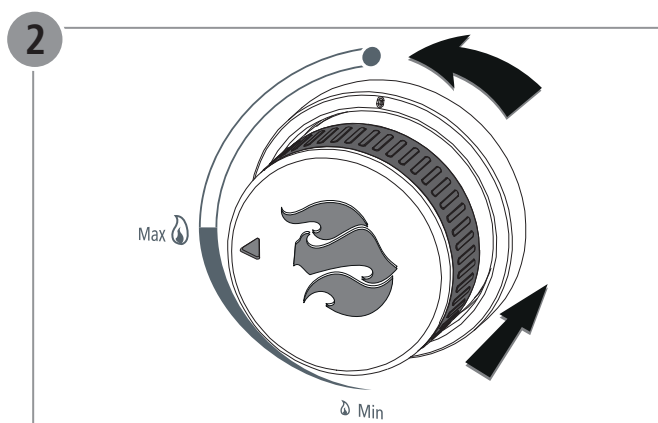
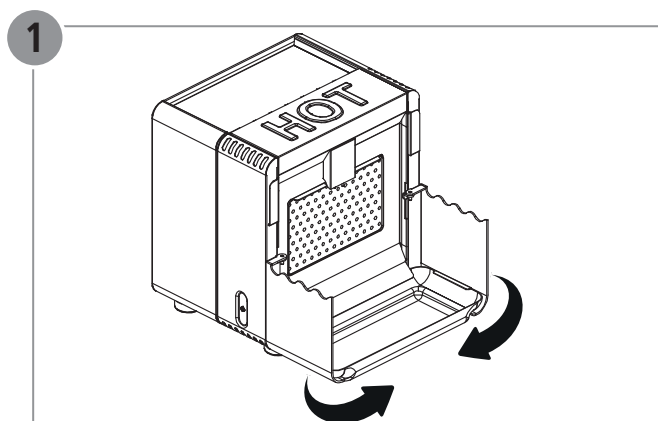
1. Luk for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning).
2. Tryk reguleringsknappen ind, og drej den i retning mod uret til position 0.

Betjeningselementer termometer

 Igniter	• Tænding af brænder
Set Press & Hold	• Temperatur-modus • Timer-modus
	• Indstilling af temperatur • Indstilling af Timer
On/Off Press & Hold	• Tænd / sluk termometer • Start / stop Timer • Skift mellem °C og °F
	• Temperaturføler ikke tilsluttet
	• Temperatur over 300°C / 572°F

Tryk på en vilkårlig knap for at afslutte alarmsignalet (undtagen Igniter).

Bemærk: Ændringer af temperatur, af Timer samt af alarmsignaler bliver ikke overført mellem apparatet og app'en.



Rengøring af grillen

Bemærk: Den infrarøde brænder må ikke komme i kontakt med vand.

Tør det emaljerede område omkring brænderen rent med en fugtig klud. Pas på, at der ikke trænger vand ind i brænderen.

Grillkurven og aromaskålen kan vaskes i opvaskemaskinen.



Osaluettelo

Nro	Määrä	Osa
1	1	800-grilli
2	1	Lämpötila-anturi
3	1	Grillikori
4	1	Aromikulho
5	1	Kaasuletkusarja

Takuuvaatimukset ja takuu

LANDMANN 800 laatutuote ja se toimitettiin tehtaalta teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Takuu ei ole voimassa, jos grilliä käytetään määräisten vastaisesti tai polttoaine ei ole hyväksyttyä. Värien muutokset, vähäinen ruoste tai liekkien kanssa kosketuksissa olevien osien (grilliritilä, polttimet, polttimen suojus) pienet muodonmuutokset eivät vaikuta toimintaan eivätkä siksi kuulu takuun piiriin.

Säilytä kuitti mahdollisia takuuvaatimuksia varten.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

Me LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG ilmoitamme täten, että tässä kuvattu laite täyttää asetuksen (EU) 2016/426 vaatimukset.

Vaatimuksenmukaisuus todistettiin normin EN498:2012 & EN521:2006 mukaisella tyyppitarkastuksella.

Tyyppitarkastaja ilmoitettu elin **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

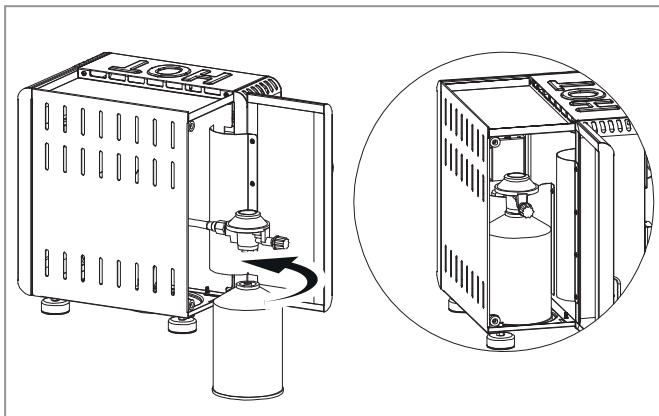
Tuotteen tunnistenumero: **0359CU03540**

Huolto-osastomme antaa tarvittaessa lisätietoja.

Retkikaasupullon paikka käytön aikana

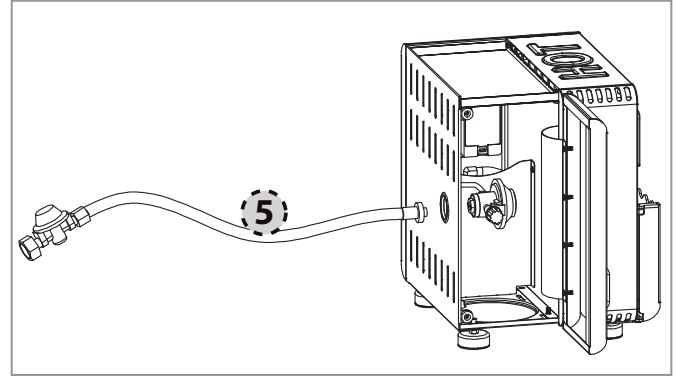
Retkikaasupullon saa säilyttää käytön aikana takalokerossa.

Käytä tavallisia kierreläitäntäisiä retkikaasupulloja (suurin koko Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



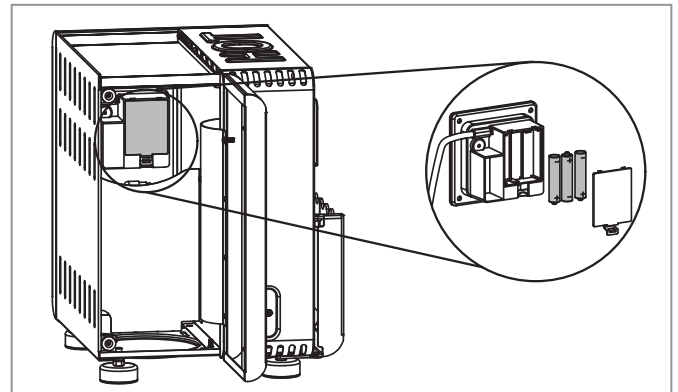
Nestekaasupullon käyttäminen

LANDMANN 800:aan voidaan liittää myös nestekaasupullo. Kiinnitä silloin letkusarja (5) retkikaasupullon paineensäätimeen. Kiinnitä letkun paineensäädin nestekaasupulloon (katso käyttöohje). Aseta kaasupullo grillin viereen. Ota huomioon, että enimmäiskorkeus 700 mm ei ylitä.



Paristojen asentaminen

Elektronisen sytyttimen ja Bluetooth-lämpömittarin käyttöön tarvitaan kolme AA-paristoa (eivät sisälly). Avaa takalokeron ovi ja poista paristotilan kansi. Aseta kolme AA-paristoa lokeroon tai vaihda ne tarvittaessa.



Käyttö

Käyttölaitteet (katso sivu 3):

- A. Elektroninen sytytin
- B. Polttimen säädin

Grillin käyttöön ottaminen:

1. Avaa sivuosat ja kiinnitä aromikulho paikalleen (1).
2. Avaa kaasupullon venttiili (katso käyttöohje).
3. Paina säädin nuppia ja käännä vastapäivään asentoon MAX. Jatka nupin painamista (2).
4. Paina elektronisen sytyttimen nuppia (3). Naksahdus kuuluu.
5. Tarkasta, syttykö poltin.
6. Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädin nuppia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua.

VAROITUS! Avaa sivuosat sytyttämisen ajaksi.







VAROITUS! Älä kumarru grillin päälle sytyttäessäsi poltinta.

VAROITUS! Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädin nuppia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua. Sytytä sitten uudelleen.

Grillin säilyttäminen:

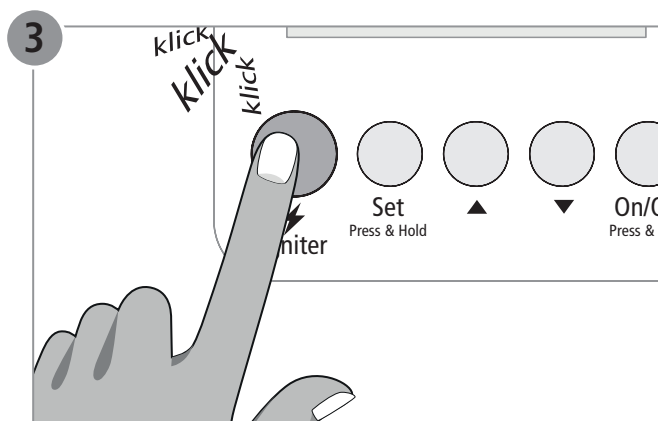
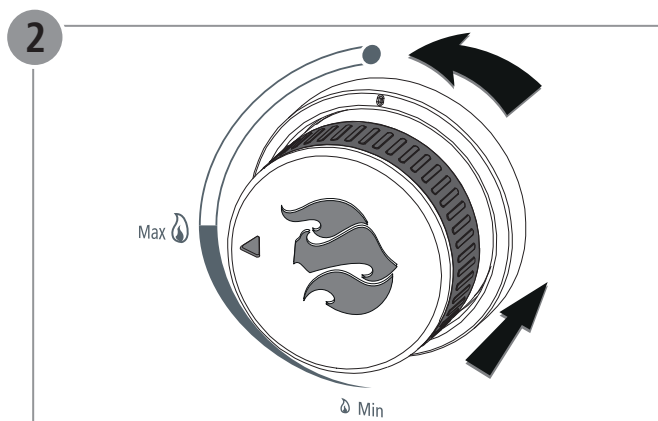
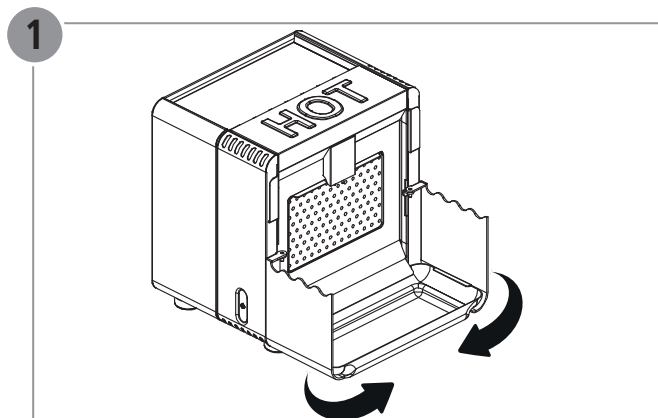
1. Sulje kaasun tulo (katso käyttöohje).
2. Paina säädin nuppia ja käännä se myötäpäivään asentoon 0.

Lämpömittarin osat

 Igniter	• Polttimen sytyttäminen
 Set Press & Hold	• Lämpötilatoiminto • Ajastin toiminto
	• Lämpötilan säätäminen • Ajastimen asettaminen
 On/Off Press & Hold	• Lämpömittari käyttöön/pois • Ajastin käyntiin/seis • Asteikon °C tai °F valinta
 LLL	• Lämpötila-anturia ei liitetty
 HHH	• Lämpötila yli 300 °C / 572 °F

Lopeta hälytys painamalla jotain painiketta (paitsi Igniter).

Huomautus: Lämpötilan tai ajastimen muutoksia ja hälytysignaaleja ei välitetä laitteen ja sovelluksen välillä.



Grillin puhdistaminen

Huomautus: Infrapunapolttimeen ei saa päästä vettä.

Pyhi polttimen emaloitu ympäristö kostealla liinalla. Estä veden joutuminen polttimeen.

Grillikori ja aromikulho voidaan pestä astianpesukoneessa.



Lista części

Poz.	Ilość	Nazwa
1	1	800-Grill
2	1	Czujnik temperatury
3	1	Koszyk grillowy
4	1	Miska na aromaty
5	1	Armatura węzowa do podłączania butli gazowej

Roszczenia z tytułu rękojmi i gwarancja

Grill marki LANDMANN 800 opuścił fabrykę jako produkt wysokiej jakości w stanie sprawnym technicznie.

Roszczenia z tytułu rękojmi i gwarancji są generalnie wykluczone w przypadku użytkowania grilla niezgodnie z przeznaczeniem oraz stosowania nieatestowanych środków palnych. Odbarwienia, naloty rdzy lub lekkie odkształcenia części wystawionych na bezpośrednie działanie płomieni (ruszt grillowy, płyta grillowa, palniki, osłona palników) nie wpływają na prawidłowe działanie i nie uzasadniają roszczeń gwarancyjnych.

Prosimy przechowywać dowód zakupu (paragon) w celu dochodzenia ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji lub rękojmi.

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy jako firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, że opisane tu urządzenie gazowe odpowiada rozporządzeniu (UE) 2016/426.

Zgodność została potwierdzona przez badanie typu zgodnie z normą EN498:2012 & EN521:2006.

Badanie typu przeprowadziła jednostka notyfikowana **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

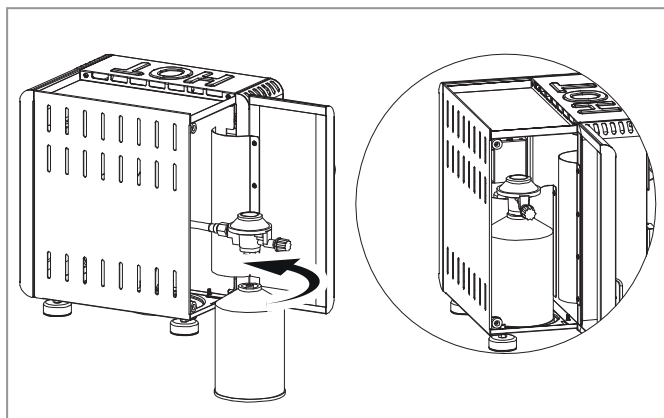
Numer identyfikacyjny produktu: 0359CU03540

Dalsze informacje można uzyskać od naszego działu serwisowego.

Ustawianie kartusza gazowego podczas użytkowania

Podczas użytkowania kartusza gazowego nie wolno przechowywać na tylnej półce.

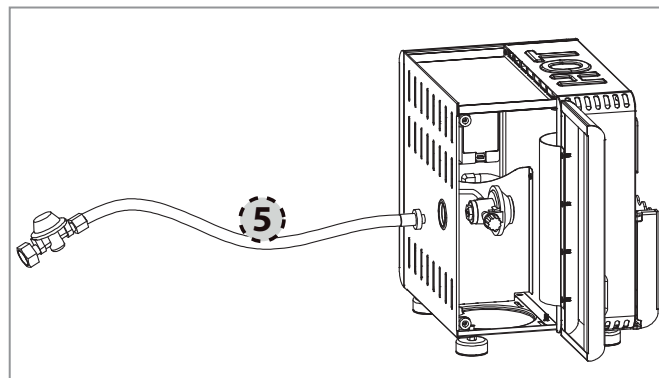
Stosować tylko dostępne w handlu kartusze gazowe z przyłączem gwintowanym (maksymalny rozmiar Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Stosowanie butli z gazem płynym

Grill LANDMANN 800 można stosować też z butlą z gazem płynym. W tym celu przykręcić armaturę węzową (5) do regulatora ciśnienia kartusza/butli. Przymocować regulator ciśnienia węza do butli z gazem płynym (patrz instrukcja obsługi).

Ustawić butlę gazową obok grilla. Butla gazowa nie może przekroczyć maksymalnej wysokości 700 mm.



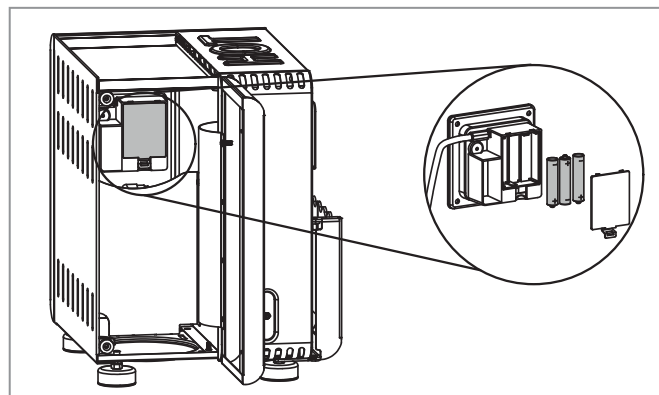
Wkładanie baterii

Zapłon elektroniczny i termometr Bluetooth są zasilane trzema bateriami AA (nie należą do zakresu dostawy).

Otworzyć drzwi tylnej półki i zdjąć pokrywę schowka na baterię.

Włożyć trzy baterie AA

bądź wymienić je w razie potrzeby.



Stosowanie

Elementy funkcyjne (patrz strona 3):

- A. Zapłon elektroniczny
- B. Regulator palnika

Uruchamianie grilla:

1. Rozłożyć obie części boczne i włożyć miskę na aromaty (1).
2. Otworzyć zawór dopływu gazu na butli gazowej (patrz instrukcja obsługi).
3. Nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go w lewo w pozycję MAX. Trzymać wciśnięty przycisk regulatora (2).
4. Nacisnąć przycisk zapłonu elektronicznego (3). Słyszalne jest kliknięcie.
5. Sprawdzić, czy palnik zapalił się.
6. Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Otworzyć boczne części podczas zapłonu.






⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas zapalania palnika nie pochylać się nad powierzchnią grillowania.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu. Następnie powtórzyć proces zapłonu.

Wygaszanie grilla:

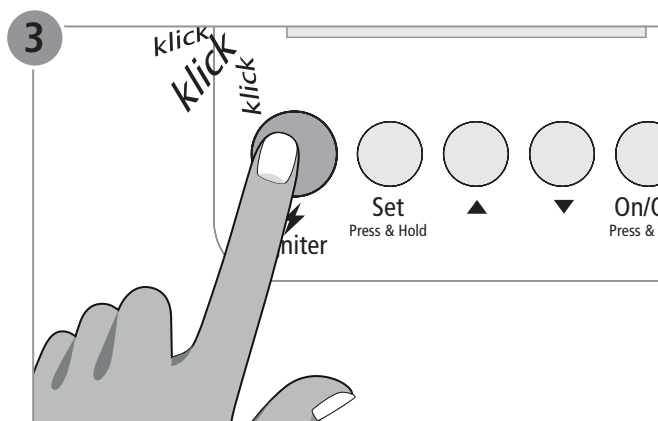
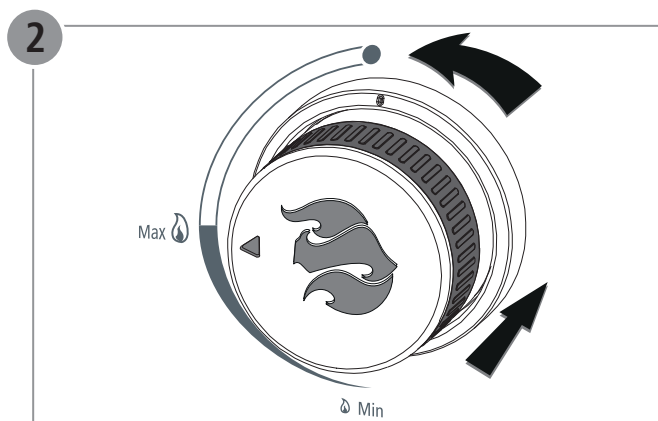
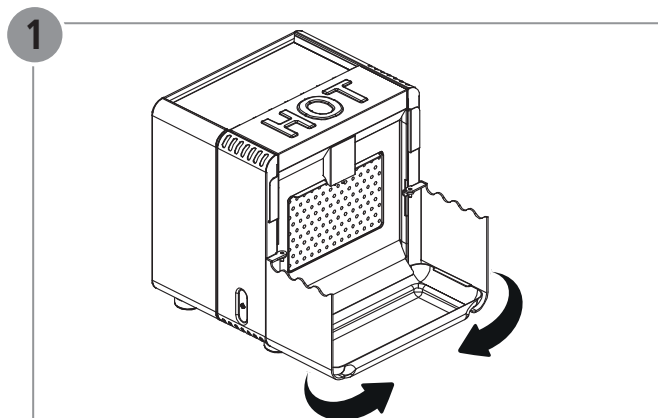
1. Zamknąć zawór dopływu gazu (patrz instrukcja obsługi).
2. Nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go w prawo na pozycję 0.

Elementy obsługi termometru

 Igniter	• Zapalenie palnika
 Set Press & Hold	• Tryb temperatury • Tryb timera
	• Ustawianie temperatury • Ustawianie timera
 On/Off Press & Hold	• Włączanie/wyłączanie termometru • Start/Stop timera • Przełączanie pomiędzy °C a °F
 LLL	• Czujnik temperatury niepodłączony
 HHH	• Temperatura powyżej 300°C / 572°F

W celu wyłączenia sygnału alarmowego nacisnąć dowolny przycisk (oprócz przycisku Igniter).

Wskazówka: zmiany temperatury lub też timera, jak również sygnały alarmowe nie są przekazywane pomiędzy urządzeniem oraz aplikacją.



Czyszczenie grilla

Wskazówka: Palnik na podczerwień nie może mieć kontaktu z wodą.

Przetrzeć wilgotną szmatką emaliowany obszar wokół palnika. Uważać, aby do palnika nie dostała się woda.

Koszyk grillowy i miska na aromaty nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.



Seznam dílů

Pol.	Počet	Označení
1	1	Gril 800
2	1	Teplotní čidlo
3	1	Grilovací koš
4	1	Aroma miska
5	1	Sada hadic pro připojení plynové lahve

Nároky ze záruky a záruka

Váš gril LANDMANN 800 opustil závod jako kvalitní výrobek v technicky bezvadném stavu.

Nároky ze záruky a garanční nároky jsou zásadně vyloučeny při použití grilu, které není v souladu s určeným účelem, a také při použití nepovolených paliv. Zabarvení, narezavění nebo lehké zdeformování dílů přímo vystavených plamenům (grilovací rošt, grilovací deska, hořák, kryt hořáku) neovlivňují funkci a nejsou proto důvodem k žádným nárokům ze záruky.

Ushovejte prosím Váš doklad o zakoupení pro případné uplatnění nároků ze záruky a garančních nároků.

CZ

ES - prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, že zde popsané plynové zařízení odpovídá ustanovení (EU) 2016/426.

Shoda byla prokázána zkouškou prototypu podle normy EN498:2012 & EN521:2006.

Zkouška prototypu byla provedena notifikovaným místem **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

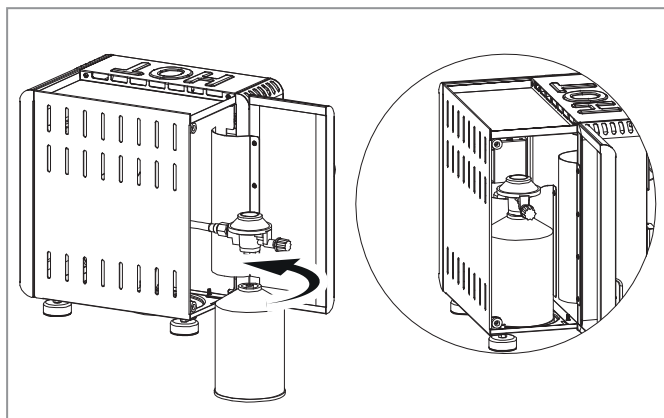
Identifikační číslo produktu: **0359CU03540**

Ohledně dalších informací se obraťte na naše servisní oddělení.

Umístění plynové kartuše během používání

Plynová kartuše smí být během používání uschována v zadní přihrádce.

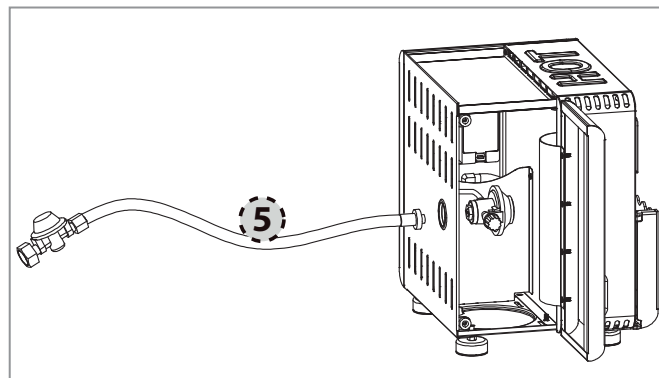
Používejte pouze plynové kartuše se šroubovým připojením (maximální velikost Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml), které jsou obvyklé na trhu.



Používání s lahví se zkapalněným plynem

Gril LANDMANN 800 lze provozovat také s lahví se zkapalněným plynem. K tomu účelu přišroubujte sadu hadic (5) k regulátoru tlaku kartuše. Připevněte regulátor tlaku hadicového vedení k lahvi se zkapalněným plynem (viz provozní návod).

Umístěte plynovou lahev vedle grilu. Respektujte, že plynová lahev nesmí překročit maximální výšku 700 mm.



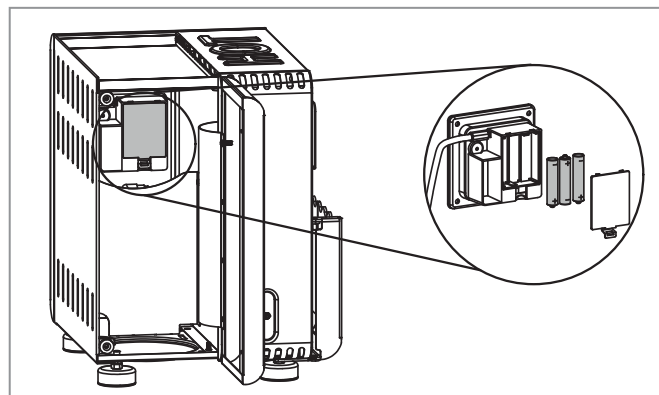
Vložení baterií

Elektronické zapalování a teploměr Bluetooth jsou provozovány se třemi bateriemi AA (nejsou obsaženy).

Otevřete dveře zadní přihrádky a odstraňte kryt přihrádky na baterie.

Vložte tři baterie AA

nebo je příp. vyměňte.



Použití

Funkční prvky (viz strana 3):

- A. Elektronické zapalování
- B. Knoflík regulátoru - hořák

Zprovoznění grilu:

1. Odklopte oba postranní díly a vložte aroma miskou (1).
2. Otevřete přívod plynu u plynové lahve (viz provozní návod).
3. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho proti směru hodinových ručiček na polohu MAX. Držte knoflík regulátoru stisknutý (2).
4. Stiskněte knoflík elektronického zapalování (3).
Je slyšet cvakání.
5. Zkontrolujte, zda byl hořák zapálen.
6. Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn.

VAROVÁNÍ! Otevřete postranní díly během procesu zapalování.







VAROVÁNÍ! Při zapalování hořáku se nenahýbejte nad grilovací plochu.

VAROVÁNÍ! Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn. Následně proces zapalování opakujte.

Ukončení provozu grilu:

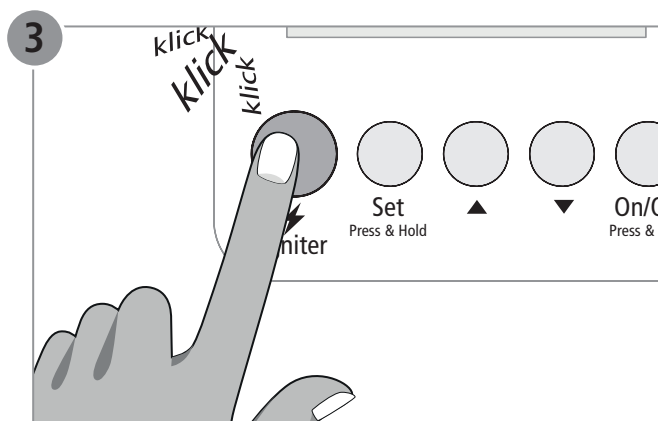
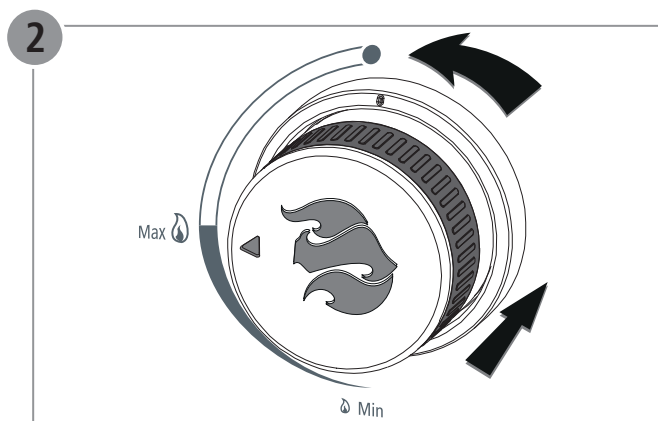
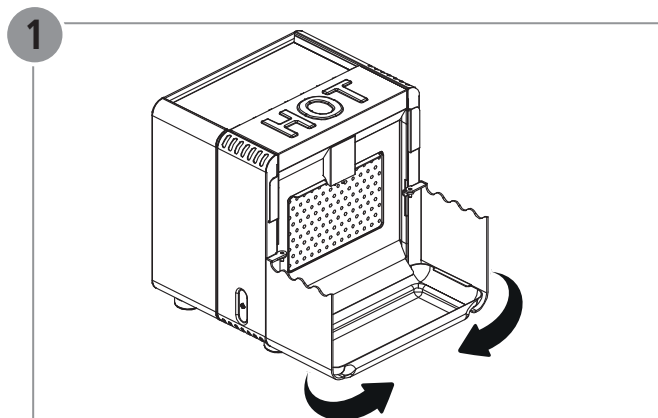
1. Uzavřete přívod plynu (viz provozní návod).
2. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho ve směru hodinových ručiček na polohu 0.

Ovládací prvky - teploměr

	• Zapálení hořáku
	• Režim teplota • Režim časovač
	• Nastavení teploty • Nastavení časovače
	• Zapnutí / vypnutí teploměru • Start / Stop časovače • Přepínání mezi °C a °F
	• Teplotní čidlo není připojeno
	• Teplota nad 300°C / 572°F

K ukončení signálu alarmu stiskněte libovolné tlačítko (kromě Igniter).

Upozornění: Změny teploty nebo časovače, a také signály alarmu nejsou přenášeny mezi zařízením a aplikací.



Čištění grilu

Upozornění: Infračervený hořák nesmí přijít do kontaktu s vodou.

Smaltovanou oblast a hořák očistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se k hořáku nedostala žádná voda.

Grilovací koš a aroma miskou lze mýt v myčce.



Seznam delov

Poz.	Št.	Oznaka
1	1	800-Žar
2	1	Temperaturno tipalo
3	1	Koršara za žar
4	1	Posoda za aromatske snovi
5	1	Komplet cevi za priključek na plinsko jeklenko

Garancijski zahtevki in garancija

Vaš žar LANDMANN 800 je kakovosten izdelek in je bil odpremljen v tehnično brezhibnem stanju.

Pri nepravilni uporabi žara in pri uporabi nedovoljenih kuriv so garancijski zahtevki praviloma izključeni. Sprememba barve, pojav rje ali manjše deformacije delov, ki so neposredno izpostavljeni plamenom (rešetka za žar, plošča žara, gorilnik in pokrov gorilnika) ne vplivajo na delovanje žara in zanje ni možno uveljavljati garancijskih zahtevkov.

Prosimo, shranite račun, saj ga boste morda pri morebitnem uveljavljanju garancije potrebovali.

EU - Izjava o skladnosti

Mi, družba LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, izjavljamo, da na tem mestu opisana plinska naprava izpolnjuje zahteve uredbe (EU) 2016/426.

Skladnost je zagotovljena s tipskim preskusom po standardu EN498:2012 & EN521:2006.

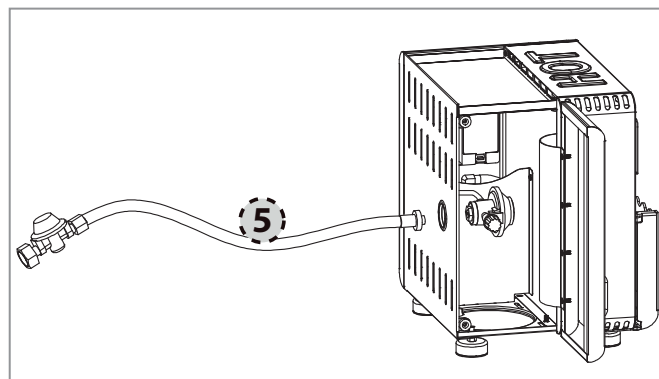
Vzorce je preskusil priglašeni organ **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Identifikacijska številka izdelka: **0359CU03540**

Za nadaljnje informacije se, prosimo, obrnite na našo servisno službo.

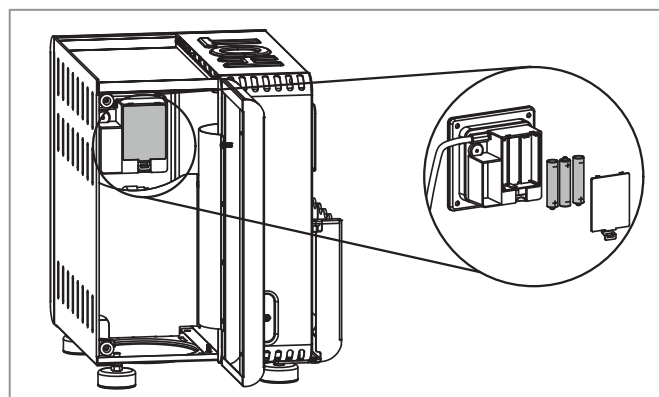
Uporaba z jeklenko za utekočinjen plin

Žar LANDMANN 800 lahko uporabljate tudi z jeklenko za utekočinjen plin. Pri tem privijte komplet cevi (5) na tlačni regulator za kartušo. Tlačni regulator cevne napeljave pritrdite na jeklenko za utekočinjen plin (glejte navodilo za uporabo). Plinsko jeklenko namestite poleg žara. Višina plinske jeklenke naj ne prekorači višine 700 mm.



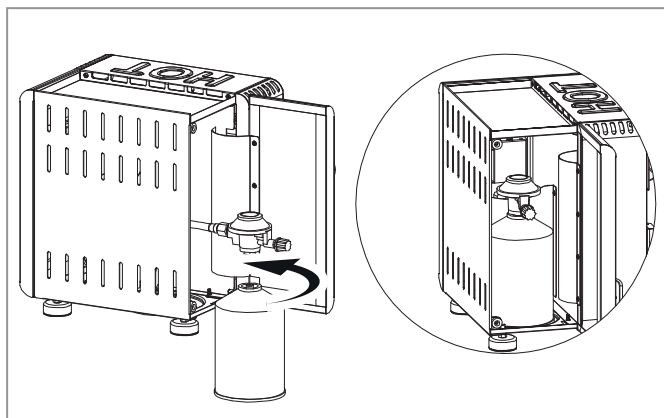
Vstavite baterije

Elektronski vžig in Bluetooth termometer se napajata iz treh AA baterij (niso priložene ob dobavi). Odprite vratca zadnjega predala in odstranite pokrov prostora za baterije. Vstavite tri AA baterije oziroma jih po potrebi zamenjajte.



Namestitev plinske kartuše med uporabo

Plinska kartuša naj bo med uporabo vedno v zadnjem razdelku. Uporabljajte le običajne plinske kartuše z vijaknim priključkom (maks. velikost Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Uporaba

Funkcijski elementi(glejte stran 3):

- A. Elektronski vžig
- B. Regulacijski gumb gorilnika

Delovanje žara:

1. Oba stranska dela obrnite navzven in vstavite posodo za aromatske snovi (1).
2. Odprite dovod plina na plinski jeklenki (glejte navodilo za uporabo).
3. Pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte v levo v lego MAX. Pri tem držite regulacijski gumb pritisnjen (2).
4. Pritisnite gumb za elektronski vžig (3). Zasišali boste razločen klik.
5. Preverite, ali se je gorilnik prižgal.
6. Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin razredči in odstrani.

⚠ **OPOZORILO!** Med prižiganjem odprite stranske dele.





⚠ **OPOZORILO!** Med prižiganjem gorilnika se ne nagibajte nad površino žara.

⚠ **OPOZORILO!** Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin razredči in odstrani. Nato ponovite postopek prižiganja.

Prekinitev delovanja žara:

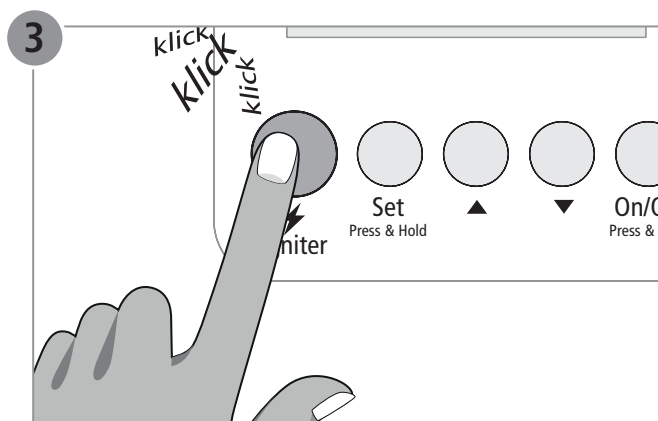
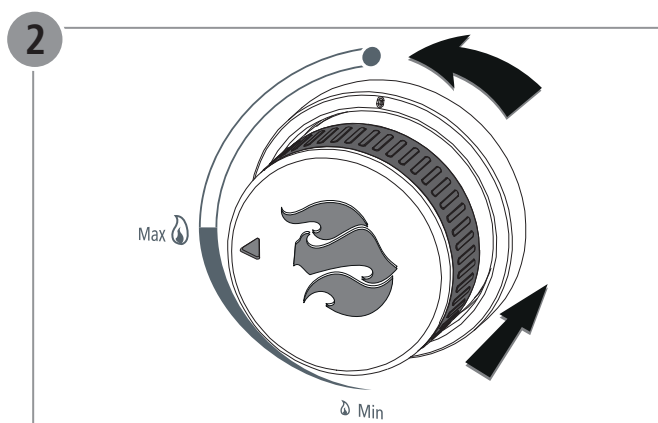
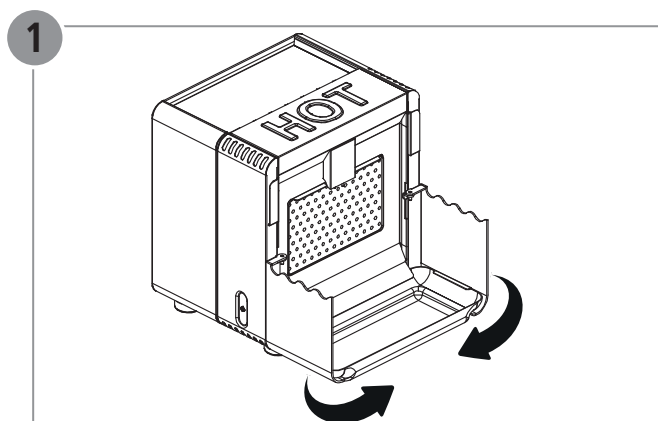
1. Zaprite dovod plina (glejte navodilo za uporabo).
2. Pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte v desno v lego 0.

Upravljalni elementi - termometer

 Igniter	• Vžig gorilnika
Set Press & Hold	• Temperatura - način delovanja • Časovnik - način delovanja
	• Nastavitev temperature • Nastavitev časovnika
On/Off Press & Hold	• Vklop / izklop termometra • Start / Stop časovnika • Preklop med prikazom temperature v °C ali °F
	• Temperaturno tipalo ni priključeno
	• Temperatura več kot 300 °C / 572 °F

Za zaključek alarmnega signala pritisnite poljuben gumb (razen Igniterja).

Napotek: spremembe temperature ali časovnika in alarmni signali se ne prenašajo med napravo in aplikacijo.



Čiščenje žara

Napotek: infrardeči gorilnik ne sme priti v stik z vodo.

Z vlažno krpo do čistega obrišite emajlirane površine in gorilnik. Bodite pozorni, da voda ne pride v gorilnik.

Košaro za žar in posodo za aromatske snovi lahko pomivate v pomivalnem stroju.



Zoznam dielov

Pol.	Poč.	Označenie
1	1	800-gril
2	1	Snímač teploty
3	1	Grilovací kôš
4	1	Aromatická miska
5	1	Súprava hadíc pre prípojku plynovej fľaše

Nároky na záruku a ručenie

Váš gril LANDMANN 800 opustil závod ako kvalitný produkt v technicky bezchybnom stave.

Nároky na záruku a ručenie sú zásadne vylúčené pri používaní grilu v rozpore s určením, ako aj pri používaní nedovolených prostriedkov na horenie. Sfarbenie, nahrdzavenie alebo ľahká deformácia dielov priamo vystavených plameňom (grilovací rošt, grilovacia platňa, horák, kryt horáka) neovplyvňujú funkciu a preto neodôvodňujú žiadne nároky na ručenie.

Pre prípadné uplatnenie nárokov na záruku a ručenie si, prosím, uschovajte váš doklad o kúpe.

ES – Vyhlásenie o zhode

Týmto my, firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG vyhlasujeme, že tu opísaný plynový prístroj zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/426.

Zhoda bola preukázaná prostredníctvom skúšky konštrukčného vzoru podľa normy EN498:2012 & EN521:2006.

Skúška konštrukčného vzoru bola vykonaná prostredníctvom notifikovaného miesta **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

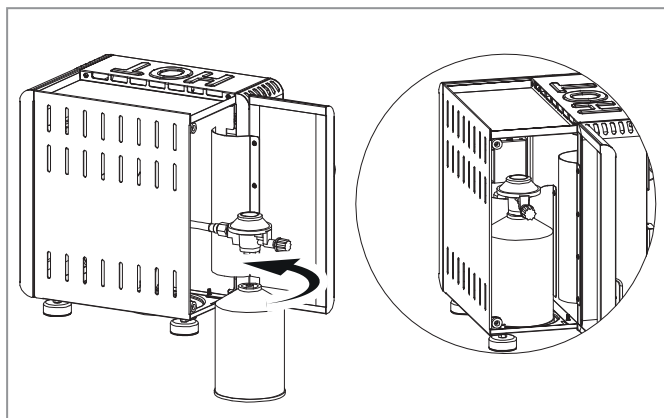
Identifikačné číslo produktu: **0359CU03540**

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na naše servisné oddelenie.

Umiestnenie plynovej kartuše počas používania

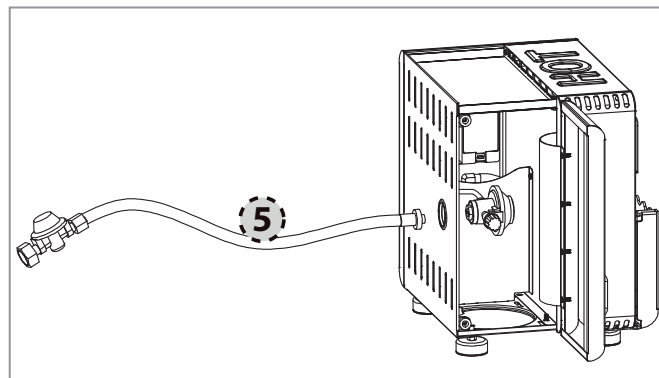
Plynová kartuša sa počas používania nesmie uschovať v zadnej priehradke.

Používajte iba bežné plynové kartuše so skrutkoacou prípojkou (maximálna veľkosť Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



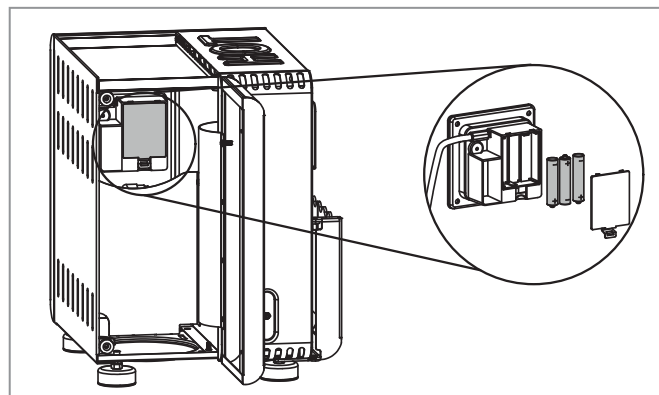
Používanie s fľašou na kvapalnú plyn

LANDMANN 800 sa môže prevádzkovať tiež s fľašou na kvapalnú plyn. Na tento účel naskrutkujte súpravu hadíc (5) na tlakový regulátor kartuše. Upevnite tlakový regulátor hadicového vedenia na fľaši na kvapalnú plyn (pozri návod na obsluhu). Plynovú fľašu umiestnite vedľa grilu. Zohľadnite, že plynová fľaša nesmie prekročiť maximálnu výšku 700 mm.



Používanie batérií

Elektronické zapalovanie a teplomer Bluetooth sa prevádzkujú s tromi batériami AA (nie sú obsiahnuté). Otvorte dverka zadnej priehradky a odstráňte kryt priehradky na batérie. Vložte tri batérie AA alebo tieto príp. vymeňte.



Použitie

Funkčné prvky (pozri stranu 3):

- A. Elektronické zapalovanie
- B. Regulačné tlačidlo horáka

Uvedenie grilu do prevádzky:

1. Vyklopte obidva bočné diely a vložte aromatickú miskú (1).
2. Otvorte prívod plynu na plynovej fľaši (pozri návod na obsluhu).
3. Stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na pozíciu MAX. Regulačné tlačidlo podržte stlačené (2).
4. Stlačte tlačidlo elektronického zapalovania (3).
Je počuť klikajúci hluk.
5. Skontrolujte, či bol horák zapálený.
6. Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn vypariť.

VAROVANIE! Počas zapalovania otvorte bočné diely.





VAROVANIE! Počas zapalovania horákov sa nezohýbajte nad plochu na grilovanie.

VAROVANIE! Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn vypariť. Následne zopakujte zapalovanie.

Odstavenie grilu z prevádzky:

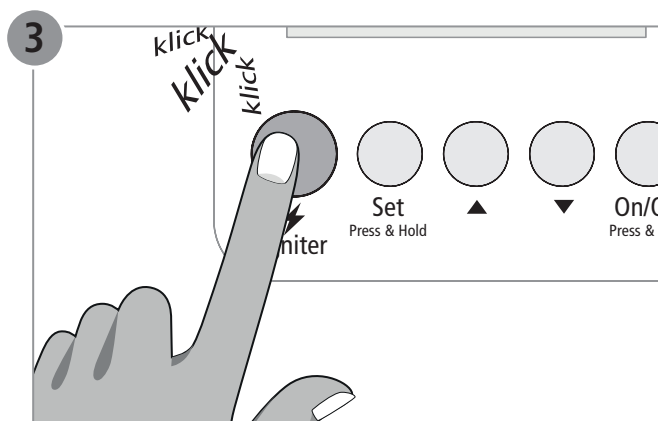
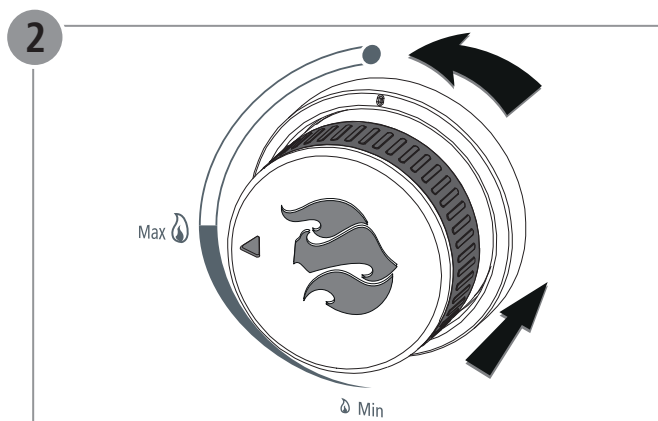
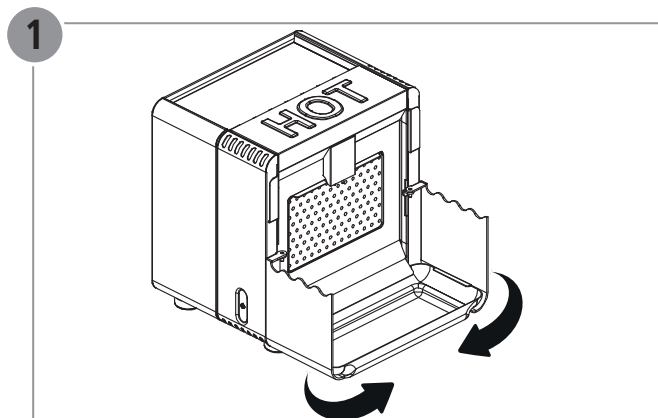
1. Zatvorte prívod plynu (pozri návod na obsluhu).
2. Stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho v smere hodinových ručičiek na pozíciu 0.

Ovládacie prvky teplomera

 Igniter	• Zapálenie horáka
Set Press & Hold	• Teplotný režim • Režim časovača
	• Nastavenie teploty • Nastavenie časovača
On/Off Press & Hold	• Zapnutie/vypnutie teplomera • Štart/Stop časovača • Striedanie medzi °C a °F
	• Snímač teploty nepripojený
	• Teplota nad 300 °C/572 °F

Na ukončenie alarmového signálu stlačte ľubovoľné tlačidlo (mimo Igniter).

Upozornenie: Zmeny teploty alebo časovača, ako aj alarmové signály sa medzi prístrojom a aplikáciou nesprostredkujú.



Čistenie grilu

Upozornenie: Infračervený horák sa nesmie dostať do kontaktu s vodou.

Smaltovanú oblasť okolo horákov utrite vlhkou utierkou. Dávajte pozor na to, aby sa do horákov nedostala žiadna voda.

Grilovací kôš a aromatickú miskú môžete umyť v umývačke riadu.



Alkatrészlista

Sz.	Db	Megnevezés
1	1	800-grillsütő
2	1	Hőmérséklet-érzékelő
3	1	Grillkosár
4	1	Aromatálca
5	1	Tömlőkészlet a gázpalack bekötéséhez

Szavatossági igények és garancia

A LANDMANN 800 a gyártar minőségi termékként, műszakilag kifogástalan állapotban hagyta el.

Nem engedélyezett tüzelőanyag vagy a grillsütő nem rendeltetésszerű használata esetén a szavatossági és garanciális igényeket alapvetően kizárjuk. A lánggal közvetlenül érintkező alkatrészek (grillrács, grill-lemez, égő, égőt fedő burkolat) elszíneződése, rozsdásodása vagy enyhe deformációja nem befolyásolja kedvezőtlenül a működést, ezért ilyen esetekben a garanciaigény nem indokolt.

Az esetleges garanciális vagy szavatossági igény érvényesítéséhez őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

A LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG kijelenti, hogy az itt bemutatott gázkészülék az (EU) 2016/426 rendeletnek megfelel.

A megfelelést az EN498:2012 & EN521:2006 szabvány szerinti típusvizsgálat igazolja.

A típusvizsgálatot az **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)** bejelentett szervezet végezte el.

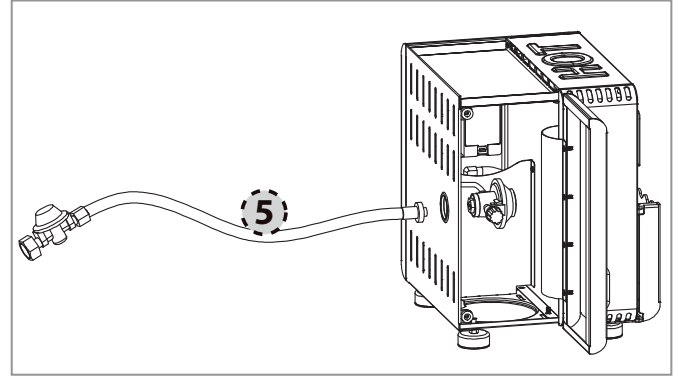
Termék azonosítószáma: **0359CU03540**

További információért forduljon a szolgáltatási osztályunkhoz.

Gázpalackkal való használat

A LANDMANN 800 gázpalackkal is használható. Ehhez csavarja az (5) tömlőkészletet a patron-nyomásszabályozóra. Erősítse a tömlővezeték nyomásszabályozóját a gázpalackra (lásd: Használati útmutató).

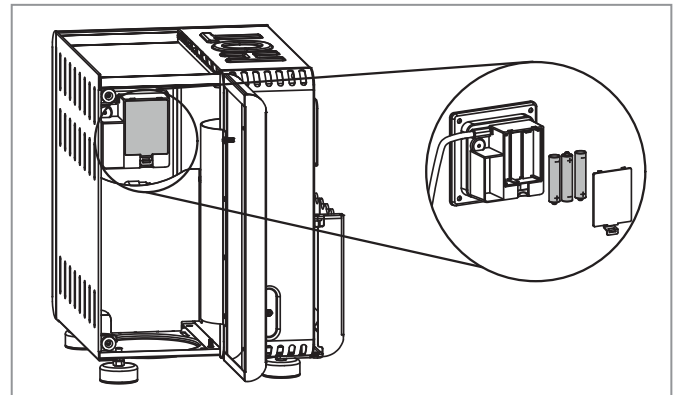
Helyezze a gázpalackot a grillsütő mellé. Ne feledje, hogy a gázpalack nem lépheti túl a 700 mm-es legnagyobb magasságot.



Az elemek behelyezése

Az elektronikus gyújtás és a Bluetooth-hőmérő három AA elemmel (nem tartozék) használható.

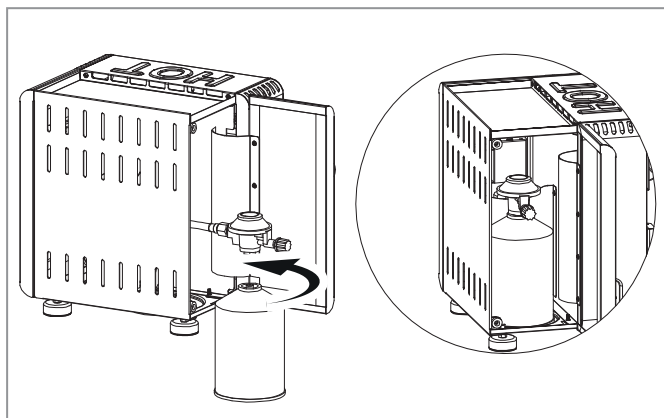
Nyissa ki a hátsó rekesz ajtaját és vegye le az elemtartó rekesz fedelét. Tegyen be három AA elemet, vagy adott esetben cserélje ki őket.



A gázpatron elhelyezése a használat során

A gázpatron a használat során a hátsó rekeszben tárolható.

Kizárólag szokványos, menetes gázpatront használjon (maximális méret: Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Alkalmazás

Működtető elemek (lásd: 3. oldal):

- A. Elektronikus gyújtás
- B. Égő szabályozógombja

A grillsütő üzembe helyezése

1. Hajtsa fel a két oldalrészt és tegye be az aromatálcát (1).
2. Nyissa ki a gázellátást a gázpalackon (lásd: Használati útmutató).
3. Nyomja meg a szabályozógombot és tekerje balra a MAX helyzetbe, majd tartsa benyomva (2).
4. Nyomja meg az elektronikus gyújtás gombját (3). Egy kattánás hallható.
5. Ellenőrizze, hogy az égő meggyulladt-e.
6. Amennyiben az égő nem gyulladt meg, nyomja meg a szabályozógombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillanhasson a gáz.

⚠ FIGYELEM! Nyissa fel az oldalrészeket a gyújtási folyamat során.





⚠ FIGYELEM! Az égő meggyújtása közben ne hajoljon a grillfelület fölé.

⚠ FIGYELEM! Amennyiben az égő nem gyulladt meg, nyomja meg a szabályozógombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillanhasson a gáz. Ezután ismételje meg a gyújtási folyamatot.

A grillsütő üzemen kívül helyezése:

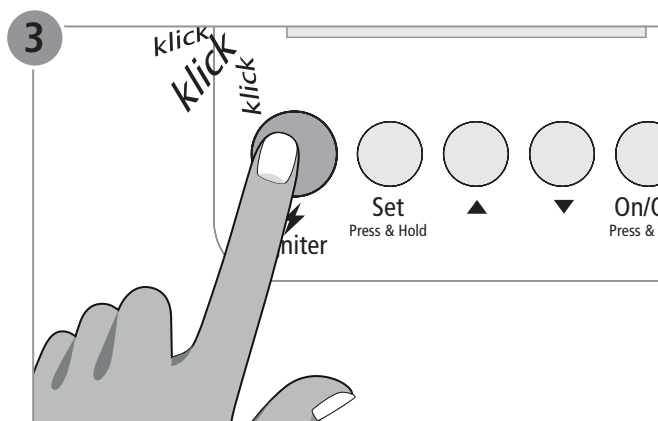
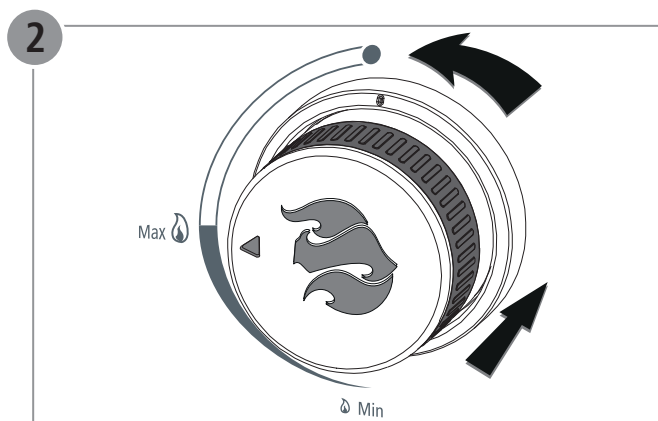
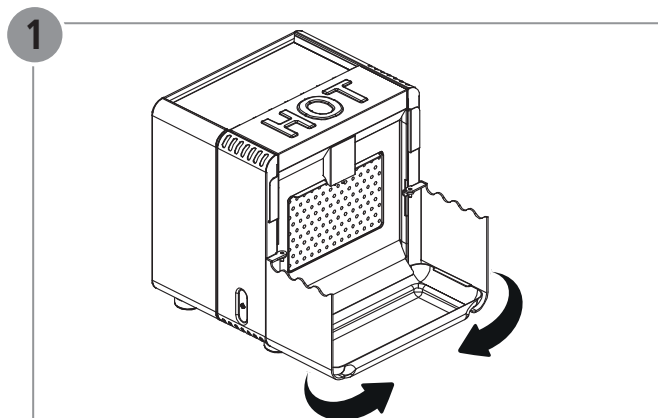
1. Zárja el a gázellátást (lásd: Használati útmutató).
2. Nyomja meg a szabályozógombot és tekerje jobbra a 0 helyzetbe.

Hőmérő kezelőszervei

 Igniter	• Égő begyújtása
Set Press & Hold	• Hőmérőegység • Időzítő egység
	• Hőmérséklet beállítása • Időzítő beállítása
On/Off Press & Hold	• Hőmérő be-/kikapcsolása • Időzítő indítása/leállítása • Váltás °C és °F között
	• Hőmérő nem csatlakozik
	• Hőmérséklet 300 °C / 572 °F felett

A riasztás kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot (kivéve: Igniter).

Megjegyzés: A hőmérséklet vagy az időzítő változásai, valamint a riasztási jelek nem mennek át a készülék és az alkalmazás között.



A grillsütő tisztítása

Megjegyzés: Az infravörös égő nem érintkezhet vízzel.

Az égő körüli zománcozott területet nedves kendővel törölje tisztára. Ügyeljen arra, hogy ne érje víz az égőt.

A grillkosár és az aromatálca mosogatógépben tisztítható.



Lista de componență

Poziție	Cantitate	Denumire
1	1	Grătar 800
2	1	Senzor de temperatură
3	1	Coș de grătar
4	1	Bol pentru arome
5	1	Set de furtunuri pentru racordarea buteliei de gaz

Revendicări în cadrul garanției și garanția

LANDMANN 800 a părăsit uzina ca un produs de calitate, într-o stare impecabilă din punct de vedere tehnic.

Drepturile legate de garanție sunt anulate în cazul utilizării neconforme cu destinația cât și la utilizarea unor combustibili care nu au fost aprobați. Colorările, depunerile de rugină sau deformările minore a pieselor expuse direct la flăcări (grătar pentru alimente, placă grătar, arzător, capac arzător) nu afectează funcționarea și astfel nu pot constitui motive de reclamații în cadrul garanției.

Păstrați documentele plății pentru o eventuală apelare la garanție.

Declarația de conformitate CE

Prin prezenta firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG declară că aparatul cu gaz descris aici îndeplinește cerințele Hotărârii (EU) 2016/426.

Conformitatea a fost atestată cu o examinare de tip conform normei EN498:2012 & EN521:2006.

Examinarea de tip a fost efectuată de organul notificat **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

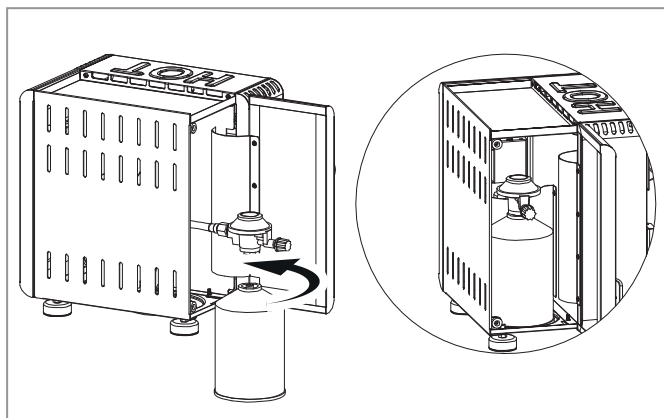
Număr identificare produs: **0359CU03540**

Pentru mai multe informații adresați-vă secției noastre de service.

Amplasarea cartușului de gaz în timpul utilizării

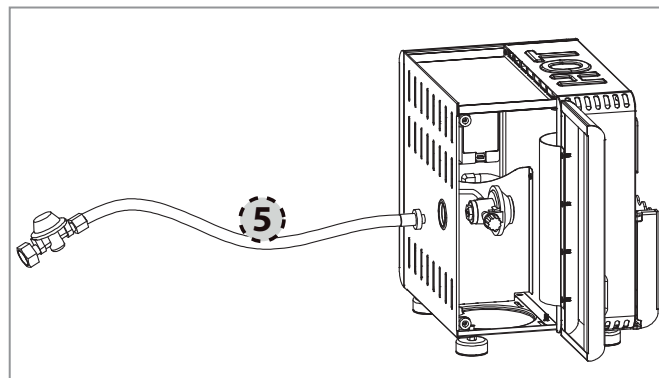
În timpul utilizării cartușul de gaz poate fi depozitat în sertarul din spate.

Folosiți numai cartușe obișnuite din comerț, care au un racord filetat (mărimea maximă Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Utilizarea cu o butelie de gaz lichefiat

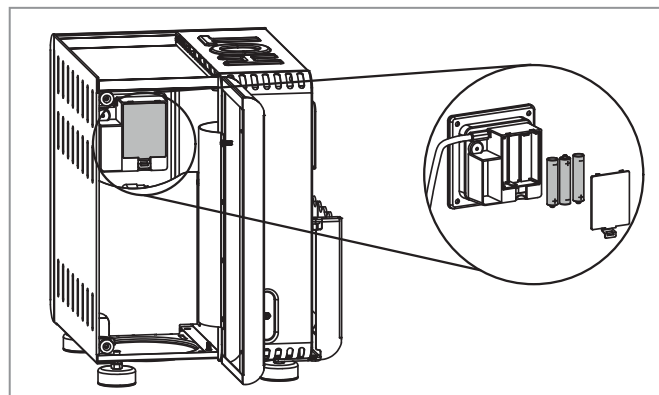
LANDMANN 800 se poate utiliza și cu o butelie de gaz lichefiat. Pentru aceasta înșurubați setul de furtunuri (5) pe regulatorul de presiune pentru cartuș. Fixați regulatorul de presiune a furtunului de legătură pe butelia de gaz lichefiat (vezi instrucțiunile de utilizare) Așezați butelia de gaz lângă grătar. Atenția, butelia nu are voie să depășească înălțimea maximă de 700 mm.



Montarea bateriei

Aprinderea electronică și termometrul Bluetooth funcționează cu trei baterii AA (nu sunt incluse în pachetul livrat).

Deschideți ușa sertarului din spate și îndepărtați capacul locașului de baterii. Introduceți trei baterii AA sau în caz de nevoie înlocuiți-le.



Utilizarea

Elemente funcționale (vezi pagina 3):

- A. Aprindere electronică
- B. Buton de reglare arzător

Punerea în funcțiune a grătarului:

1. Rabateți în sus ambele elemente laterale și introduceți bolul de arome (1).
2. Deschideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz (vezi instrucțiunile de utilizare)..
3. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sens opus acelor de ceas în poziția MAX. Țineți apăsat butonul regulator (2).
4. Apăsăți butonul aprinderii electronice (3). Trebuie să se audă un zgomot clicăitor.
5. Verificați dacă arzătorul a fost aprins.
6. Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsați butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute ca gazul să se evapore.

⚠ AVERTIZARE! Deschideți elementele laterale în timpul procedurii de aprindere.





⚠ AVERTIZARE! În timpul aprinderii arzătorului nu vă aplecați deasupra grătarului.

⚠ AVERTIZARE! Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsați butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute ca gazul să se evapore. Apoi repetați procedura de aprindere.

Scoaterea din funcțiune a grătarului:

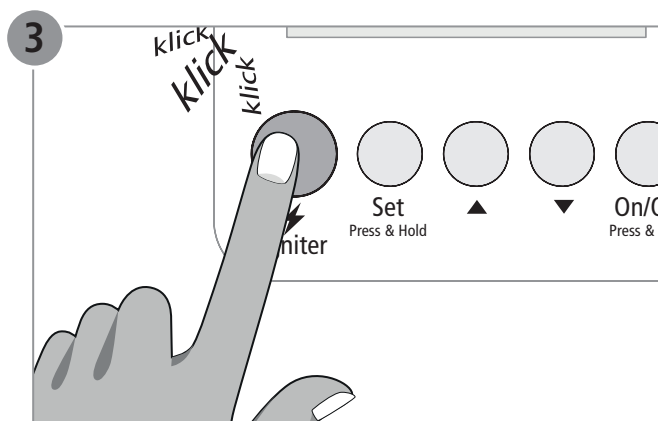
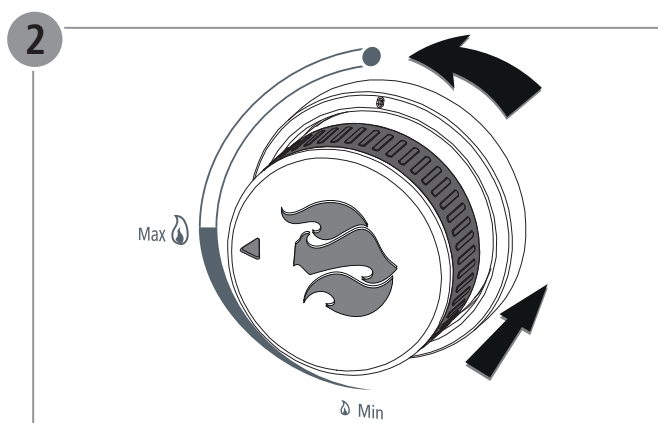
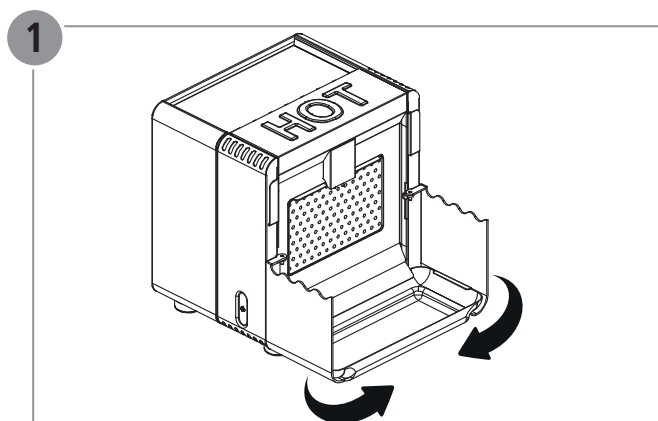
1. Închideți alimentarea cu gaz (vezi instrucțiunile de utilizare).
2. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sensul acelor de ceas în poziția 0.

Elemente de operare termometru

	• Aprinderea arzătorului
Set Press & Hold	• Mod temperatură • Mod timer
	• Setarea temperaturii • Setarea timer-ului
On/Off Press & Hold	• Pornirea / oprirea termometrului • Pornirea / oprirea timerului • Comutare între °C și °F
	• Senzor de temperatură neconectat
	• Temperatură peste 300°C / 572°F

Pentru oprirea semnalului de alarmă apăsați orice buton (excepție: Igniter)

Indicație: Modificările temperaturii sau a temporizatorului, respectiv semnalele de alarmă nu au fost transmise între aparat și aplicație.



Curățarea grătarului

Indicație: arzătorul cu infraroșii nu are voie să intre în contact cu apa.

Ștergeți zona emailată din jurul arzătorului cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu ajungă apă pe arzător.

Coșul de grătar și bolul pentru arome pot fi spălate în mașina de spălat vase.



Списък на частите

Поз.	Бр.	Наименование
1	1	Грил 800
2	1	Температурен датчик
3	1	Грил кошница
4	1	Купа за аромати
5	1	Комплект маркучи за свързване на газовата бутилка

Искове за предоставяне на гаранция и гаранция

Вашият грил LANDMANN 800 е излязъл от завода-производител като продукт с високо качество в технически изправно състояние.

По принцип, при използване на грила не по предназначение, както и при използване на неразрешени горива, претенциите за предоставяне на гаранция са изключени. Променянето на цвета, ръждясването или лекото деформиране на изложените директно на огъня части (скара на грила, плоча на грила, горелка, капак на горелката) не влияят отрицателно на функционирането и затова не представляват основание за предявяване на искове.

За евентуално предявяване на искове за предоставяне на гаранции запазете касовата бележка.

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG декларира, че описаният газов уред отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/426.

Съответствието е доказано чрез изследване на типа съгласно стандарт EN498:2012 & EN521:2006.

Изследването на типа е проведено от нотифицирания орган **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

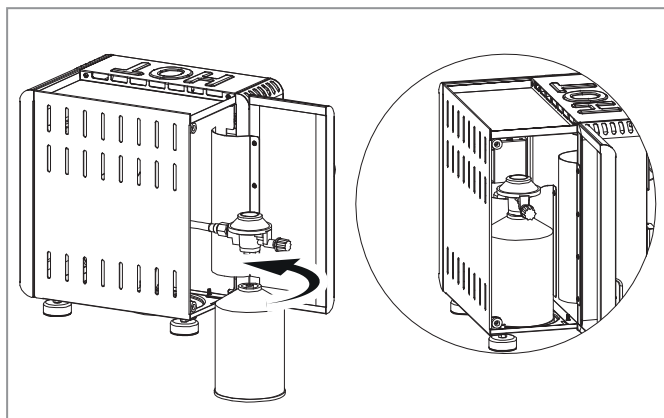
Идентификационен номер на продукта: **0359CU03540**

За допълнителна информация се обърнете към нашия сервизен отдел.

Разположение на газовия патрон по време на употреба

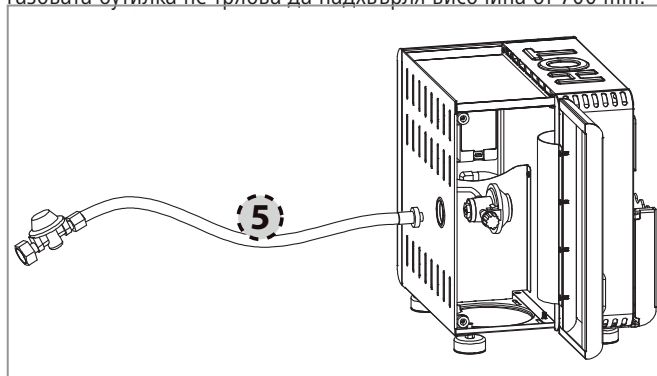
По време на употреба газовият патрон може да се съхранява в задното отделение.

Използвайте само стандартни газови патрони с винтова връзка (максимален размер: Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



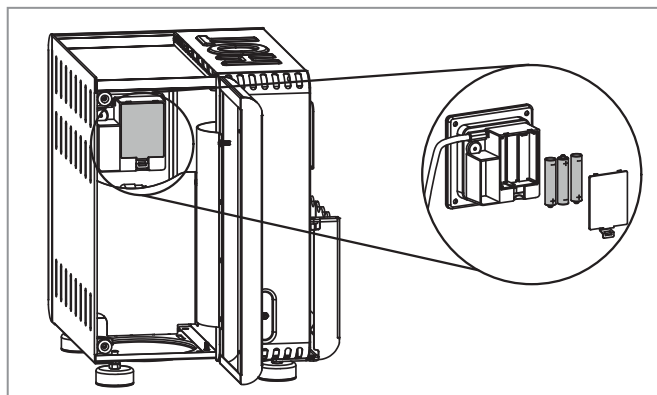
Използване с бутилка за втечен газ

LANDMANN 800 може да работи и с бутилка за втечен газ. За целта завийте комплекта маркучи (5) към регулатора на налягане на патрона. Закрепете регулатора на налягане на маркуча към бутилката за втечен газ (виж ръководството за работа). Поставете газовата бутилка до грила. Обърнете внимание, че газовата бутилка не трябва да надхвърля височина от 700 mm.



Поставяне на батериите

Електронната запалка и Bluetooth термометърът работят с три батерии AA (не са включени в окомплектовката). Отворете вратичката на задното отделение и свалете капака на отделениято за батериите. Поставете три батерии AA или ги сменете, ако е необходимо.



Предназначение

Функционални елементи (виж страница 3):

- A. Електронна запалка
- B. Копче за регулиране на горелката

Пускане на грила:

1. Вдигнете двете странични части и сложете купата за аромати (1).
2. Отворете подаването на газ от газовата бутилка (виж ръководството за работа).
3. Натиснете регулатора и го завъртете обратно на часовниковата стрелка в позицията MAX. Задръжте регулатора натиснат (2).
4. Натиснете копчето на електронната запалка (3). Чува се щракване.
5. Проверете дали е запалена горелката.
6. Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позицията 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът да се разсее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отворете страничните части по време на процедурата по запалване.





⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на запалването на горелката не се навеждайте над повърхността на грила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позицията 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът да се разсее. След това повторете процедурата по запалване.

Спиране на грила:

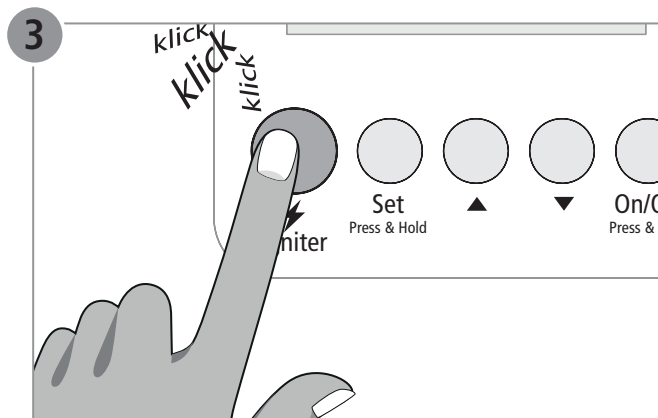
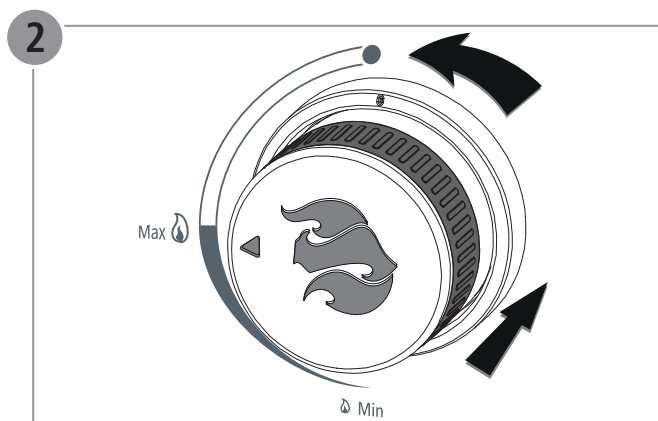
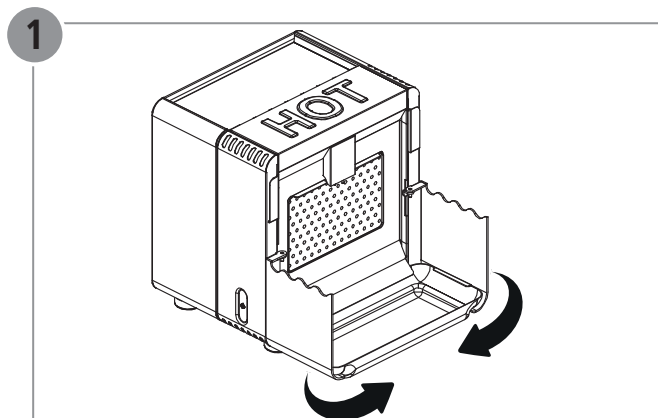
1. Затворете подаването на газ (виж ръководството за работа).
2. Натиснете регулатора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в позицията 0.

Елементи за обслужване на термометъра

	• Запалване на горелката
Set Press & Hold	• Температурен режим • Режим Таймер
	• Настройване на температурата • Настройване на таймера
On/Off Press & Hold	• Включване/изключване на термометъра • Старт/стоп на таймера • Превключване между °C и °F
	• Температурният датчик не е свързан
	• Температура над 300°C / 572°F

За да спрете алармата, натиснете произволен бутон (с изключение на Igniter).

Указание: Промените на температурата или таймера, както и алармите не се предават между уреда и приложението.



Почистване на грила

Забележка: Инфрачервената горелка не трябва да влиза в контакт с вода.

Почистете емайлираната зона около горелката с влажна кърпа. Внимавайте да не попада вода в горелката.

Грил кошницата и купата за аромати са подходящи за почистване в съдомиялна машина.



Popis dijelova

Poz.	Kol.	Naziv
1	1	Roštilj 800
2	1	Osjetnik temperature
3	1	Košara za roštilj
4	1	Posuda za prikupljanje umaka
5	1	Set crijeva za priključivanje plinske boce

Jamstvena prava i garancija

Vaš LANDMANN 800 IZAŠAO JE IZ TVORNICE KAO KVALITETAN PROIZVOD U TEHNIČKI BESPRIJEKORNOM STANJU.

Prava iz osnovne jamstva i garancije načelno su isključena u slučaju nepravilne uporabe roštilja, kao i u slučaju uporabe nedopuštenih goriva. Promjena boje, nakupljanje čađe ili blaga deformacija dijelova koji su izravno izloženi plamenu (rešetka roštilja, ploča roštilja, plamenik, pokrov plamenika) ne utječu nepovoljno na funkciju te stoga ne mogu biti osnova za potraživanje bilo kakvih prava iz garancije.

Molimo vas da za eventualno ostvarivanje prava iz osnovne garancije ili jamstva sačuvate račun o kupnji.

EZ izjava o sukladnosti

Ovime mi, tvrtka LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, izjavljujemo da opisani plinski uređaj odgovara Uredbi (EU) 2016/426.

Sukladnost je dokazana tipskim ispitivanjem prema normi EN498:2012 & EN521:2006.

Tipsko ispitivanje provedeno je od prijavljenog tijela **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

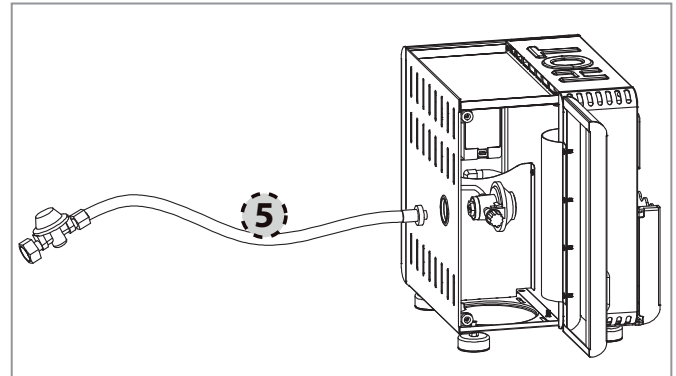
Identifikacijski broj proizvoda: **0359CU03540**

Za dodatne informacije obratite se našem odjelu za poslijeprodajne usluge (Service).

Korištenje s bocom tekućeg plina

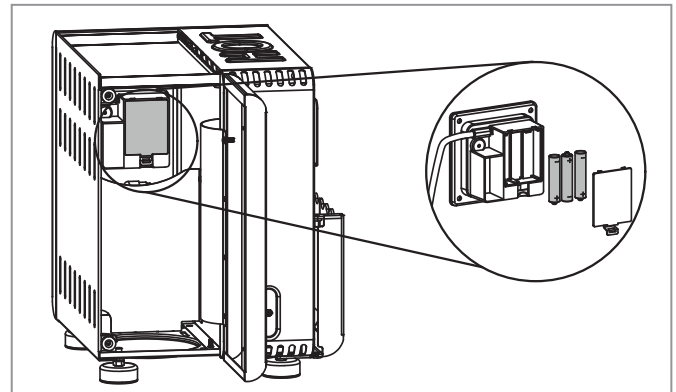
Roštilj LANDMANN 800 može se puštati u pogon i s bocom tekućeg plina. U tu svrhu navrnite set crijeva (5) na regulator tlaka za kartoše. Pričvrstite regulator tlaka crijevnog voda na bocu tekućeg plina (vidi upute za uporabu).

Smjestite plinsku bocu pored roštilja. Imajte na umu da plinska boca ne smije prekoračiti maksimalnu visinu od 700 mm.



Umetanje baterija

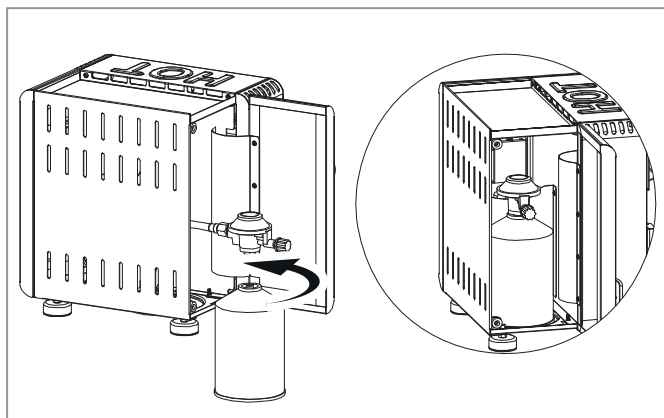
Napajanje elektroničkog paljenja i Bluetooth termometra vrši se pomoću tri AA baterije (nisu uključene u opseg isporuke). Otvorite vrata stražnjeg pretinca i uklonite pokrov pretinca za baterije. Po potrebi umetnite tri AA baterije ili ih zamijenite.



Postavljanje plinske kartoše tijekom korištenja

Plinska kartoša se za vrijeme korištenja smije čuvati u stražnjem pretincu.

Upotrebjavajte samo uobičajene plinske kartoše s vijčanim priključkom (maksimalna veličina Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Uporaba

Funkcijski elementi (vidi stranicu 3):

- A. Elektroničko paljenje
- B. Regulacijski gumb plamenika

Stavljanje roštilja u pogon:

1. Otklopite oba bočna dijela i umetnite posudu za prikupljanje umaka (1).
2. Otvorite dovod plina na plinskoj boci (vidi upute za uporabu).
3. Pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga suprotno smjeru kazaljki sata u položaj MAX. Regulacijski gumb držite pritisnutim (2).
4. Pritisnite gumb elektroničkog paljenja (3). Čuje se opetovani "klik".
5. Provjerite je li se plamenik upalio.
6. Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti.

⚠ UPOZORENJE! Otvorite bočne dijelove tijekom postupka paljenja.



⚠ UPOZORENJE! Tijekom paljenja plamenika ne naginjte se iznad površine roštilja.

⚠ UPOZORENJE! Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti. Nakon toga ponovite postupak paljenja.

Stavljanje roštilja van pogona:

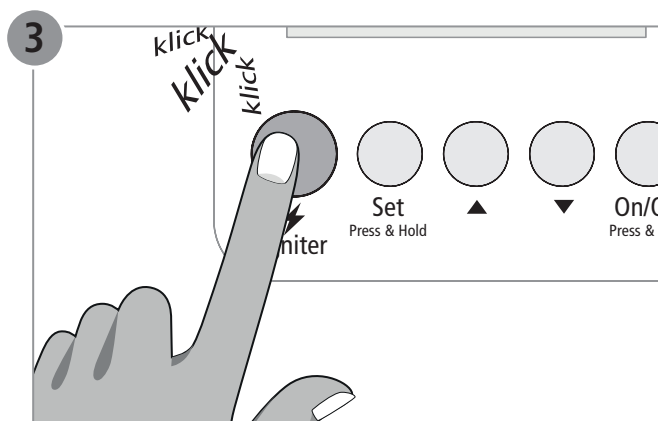
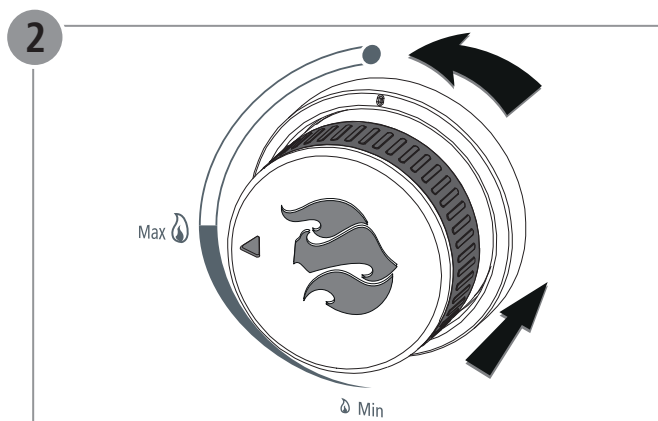
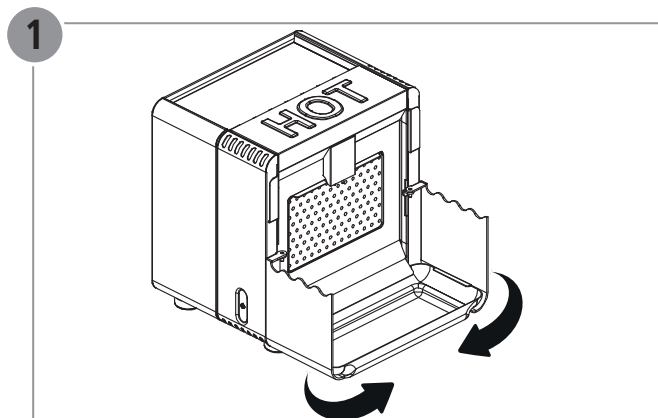
1. Zatvorite dovod plina (vidi upute za uporabu).
2. Pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga u smjeru kazaljki sata u položaj 0.

Upravljački elementi termometra

	• Paljenje plamenika
Set Press & Hold	• Način rada reguliran temperaturom • Način rada reguliran vremenskom sklopkom
	• Namještanje temperature • Namještanje vremenske sklopke
On/Off Press & Hold	• Uključivanje/isključivanje termometra • Pokretanje/zaustavljanje vremenske sklopke • Promjena između °C i °F
LLL	• Osjetnik temperature nije priključen
HHH	• Temperatura iznad 300°C / 572°F

Za završetak signala alarma pritisnite gumb po želji (osim Ignitera).

Napomena: Promjene postavki temperature ili vremenske sklopke, kao i signala alarma ne posreduju se između uređaja i aplikacije.



Čišćenje roštilja

Napomena: Infracrveni plamenik ne smije doći u dodir s vodom.

Emajliranu površinu oko plamenika obrišite vlažnom krpom. Pazite da na plamenik ne dospije voda.

Košara roštilja i posuda za prikupljanje umaka mogu se prati u perilici posuđa.



Parça Listesi

Kal.	Adet	Adı
1	1	800 Mangal
2	1	Sıcaklık sensörü
3	1	Mangal sepeti
4	1	Aroma tepsisi
5	1	Gaz tüpü bağlantısı için hortum seti

Teminat Talebi ve Garanti

LANDMANN 800 mangalınız kalite ürünü olarak teknik yönden mükemmel bir durumda fabrikadan çıkmıştır.

Mangalın amaç dışı kullanımı ve onaylanmamış yakıtların kullanımı durumunda teminat ya da garanti talep edilemez. Doğrudan alevlere maruz kalan parçalarda (izgara, plaka, ocak, ocak kapağı) meydana gelen renk değişimi, yüzeysel paslanma veya hafif şekil değişimi fonksiyonu etkilemediği için herhangi bir garanti talebini haklı kılmaz.

Olası teminat veya garanti taleplerinin iddia edilmesi için faturayı saklayın.

AT Uygunluk Beyanı

LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG olarak burada tarif edilen gaz yakan cihazın (AT) 2016/426 sayılı yönetmeliğe uygunluğunu beyan ediyoruz.

Uygunluk EN498:2012 & EN521:2006 standardı gereğince bir tip incelemesi aracılığıyla tespit edilmiştir.

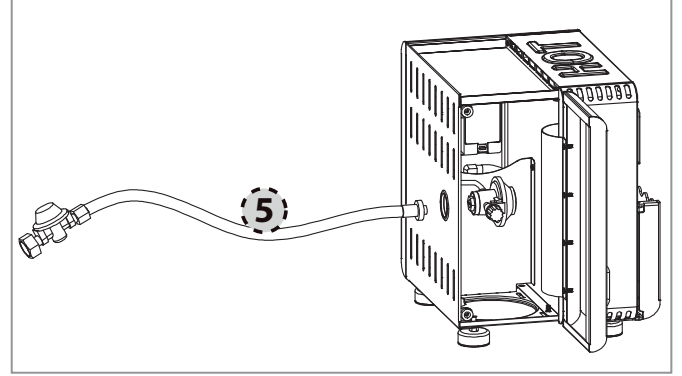
Tip incelemesi **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)** tarafından onaylanmış kuruluş olarak yerine getirilmiştir.

Ürün tanıtıcı numarası: **0359CU03540**

Daha fazla bilgi için lütfen servis departmanımıza danışın.

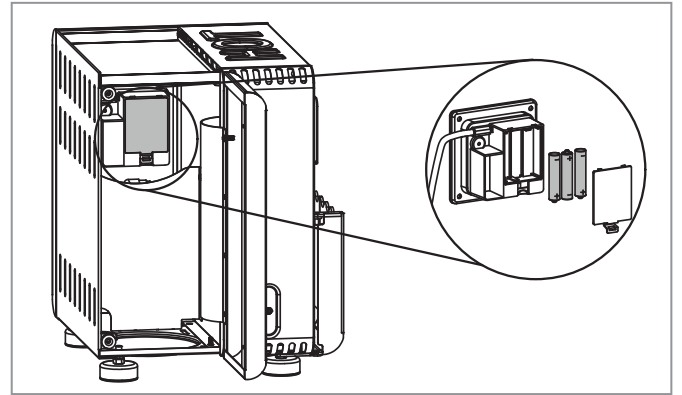
Sıvı Gaz Tüpüyle Kullanım

LANDMANN 800 ayrıca bir sıvı gaz tüpü ile çalıştırılabilir. Hortum setini (5) kartuşun basınç regülatörüne vidalayın. Hortumun basınç regülatörünü sıvı gaz tüpüne bağlayın (bkz. kullanım kılavuzu). Gaz tüpünü mangalın yanına yerleştirin. Gaz tüpünün maksimum yükseklik olan 700 mm'yi aşmaması gerektiğine dikkat edin.



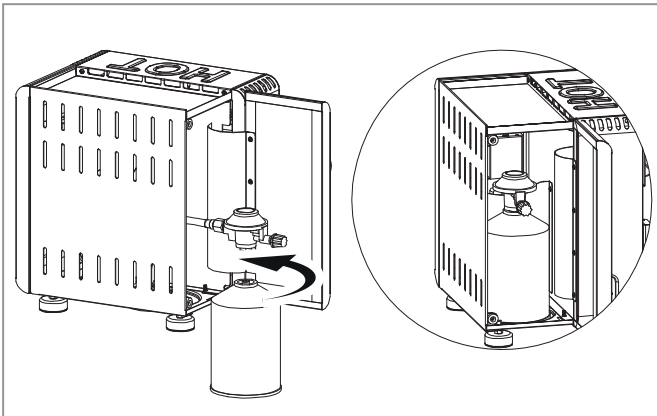
Pillerin Takılması

Elektronik ateşleme sistemi ve Bluetooth termometresi üç adet AA tipi pille (teslimat kapsamında değil) çalıştırılır. Arka bölmenin kapısını açın ve pil bölmesinin kapağını çıkarın. Üç adet AA tipi pili takın veya gerektiğinde değiştirin.



Kullanım esnasında gaz kartuşunun yerleştirilmesi

Gaz kartuşu kullanım sırasında arka bölmede muhafaza edilebilir. Sadece vida bağlantılı standart gaz kartuşları kullanın (maks. boyut Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Kullanım

Fonksiyon elemanları (bkz. sayfa 3):

- A. Elektronik ateşleme sistemi
- B. Ocak ayar düğmesi

Mangalın Kullanıma Hazırlanması:

1. İki yan parça açın ve aroma tepsisini yerleştirin (1).
2. Gaz tüpündeki vanayı açın (bkz. kullanım kılavuzu).
3. Ayar düğmesine basın ve onu sola çevirerek MAX pozisyonuna getirin. Ayar düğmesini basılı tutun (2).
4. Elektronik ateşleme sisteminin düğmesine basın (3). Bir tıkırtı sesi duyulacak.
5. Ocağın ateşlenip ateşlenmediğini kontrol edin.
6. Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Gazın uçması için 5 dakika bekleyin.

⚠ **UYARI!** Ateşleme işlemi sırasında yan parçaları açık tutun.







⚠ **UYARI!** Ocağı ateşlerken gril alanının üzerine eğilmeyin.

⚠ **UYARI!** Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Gazın uçması için 5 dakika bekleyin. Sonra ateşleme işlemi tekrarlayın.

Mangalın Devreden Çıkarılması:

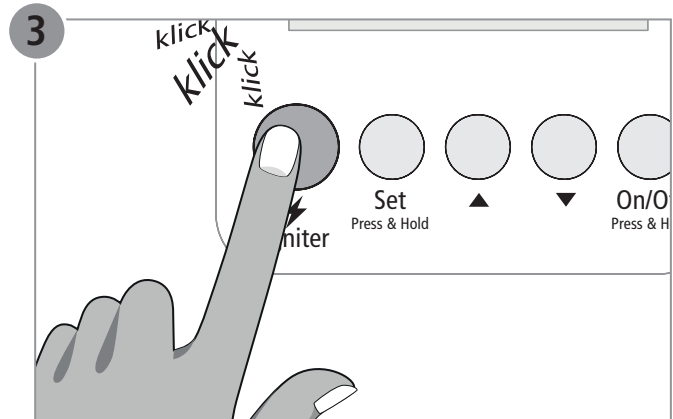
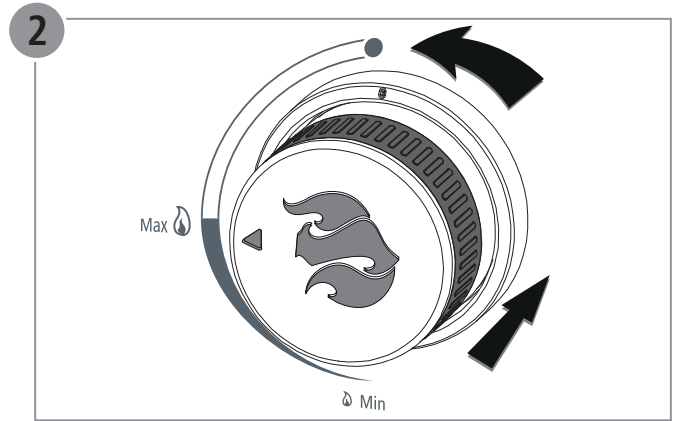
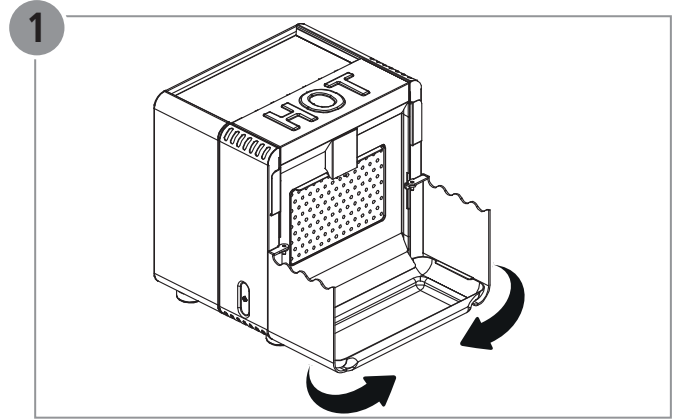
1. Gazı kapatın (bkz. kullanım kılavuzu).
2. Ayar düğmesine basın ve onu sağa çevirerek 0 pozisyonuna getirin.

Termometre Kontrol Elemanları

	• Ocağın ateşlenmesi
	• Sıcaklık modu • Zamanlayıcı modu
	• Sıcaklığın ayarlanması • Zamanlayıcının ayarlanması
	• Termometre açma / kapatma • Zamanlayıcı başlatma / durdurma • °C ile °F arasında değiştirme
	• Sıcaklık sensörü bağlanmadı
	• Sıcaklık 300°C / 572°F'in üstünde

Alarm sinyalini durdurmak için herhangi bir düğmeye basın ("Igniter" hariç).

Not: Sıcaklık veya zamanlayıcı değişiklikleri ve alarm sinyalleri cihaz ile App arasında iletilmiyor.



Mangalın Temizlenmesi

Not: İnfrared ocağına su temas etmemeli.

Ocağın etrafındaki emaye alanı nemli bir bezle silin. Ocağa suyun temas etmemesi için dikkat edin.

Mangal sepeti ve aroma tepsisini bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.



Λίστα ανταλλακτικών

Θέση	Τεμ.	Περιγραφή
1	1	Ψησταριά 800
2	1	Αισθητήρας θερμοκρασίας
3	1	Καλάθι ψησίματος
4	1	Κουτί αρωματισμού
5	1	Σετ λάστιχων για σύνδεση φιάλης υγραερίου

Νόμιμη εγγύηση και εγγύηση κατασκευαστή

Η ψησταριά σας LANDMANN 800 παραδόθηκε από το εργοστάσιο ως ποιοτικό προϊόν σε τεχνικά άρτια κατάσταση.

Αποκλείονται αξιώσεις που απορρέουν από τη νόμιμη και εργοστασιακή εγγύηση σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης της ψησταριάς καθώς και χρήσης μη εγκεκριμένων καυσίμων. Ο αποχρωματισμός η ελαφρά οξείδωση ή η ελαφρά παραμόρφωση των εξαρτημάτων που εκτίθενται απευθείας στις φλόγες (σχάρα, πλάκα, καυστήρες, κάλυμμα καυστήρων) δεν επηρεάζουν τη λειτουργία και ως εκ τούτου δεν θεμελιώνουν αξιώσεις.

Φυλάξτε το παραστατικό αγοράς για τις περιπτώσεις νόμιμης ή εργοστασιακής εγγύησης.

Δήλωση συμμόρφωσης EK

Με την παρούσα δηλώνουμε εμείς, η εταιρεία LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, ότι η συσκευή αερίου που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/426.

Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί με μια εξέταση τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN498:2012 & EN521:2006.

Η εξέταση τύπου πραγματοποιήθηκε από τον κοινοποιημένο οργανισμό **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

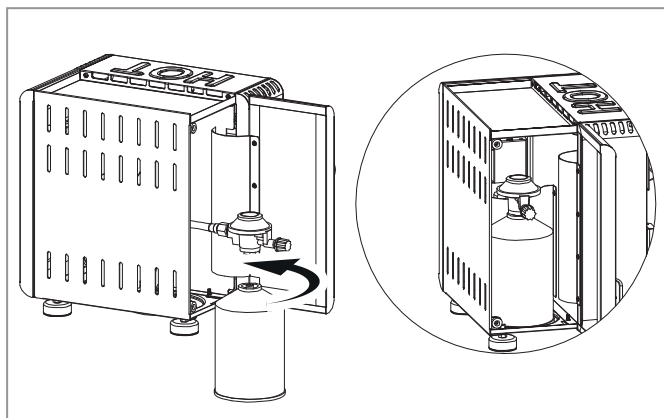
Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος: **0359CU03540**

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

Θέση του φιαλιδίου υγραερίου κατά την χρήση

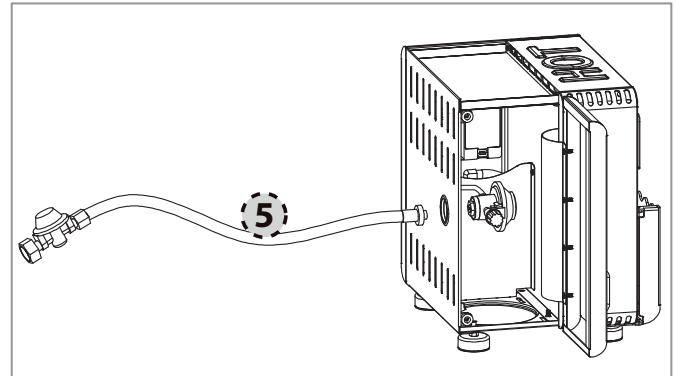
Το φιαλίδιο υγραερίου επιτρέπεται να φυλάσσεται κατά την χρήση στο πίσω ράφι.

Χρησιμοποιείτε μόνο φιαλίδια υγραερίου του εμπορίου με βιδωτή σύνδεση (μέγιστη διάσταση Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Χρήση με φιάλη υγραερίου

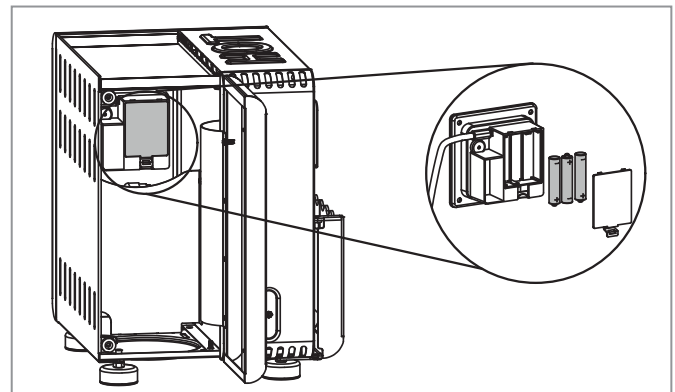
Η LANDMANN 800 μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης με μια φιάλη υγραερίου. Βιδώστε για τον σκοπό αυτό το σετ λάστιχων (5) στον ρυθμιστή πίεσης του φιαλιδίου. Στερεώστε τον ρυθμιστή πίεσης του αγωγού στη φιάλη υγραερίου (βλέπε οδηγίες χρήσης). Τοποθετήστε τη φιάλη αερίου δίπλα από την ψησταριά. Λάβετε υπόψη, πως το ύψος της φιάλης αερίου δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το μέγιστο όριο των 700 mm.



Τοποθέτηση μπαταριών

Η ηλεκτρονική ανάφλεξη και το θερμομέτρο Bluetooth λειτουργούν με τρεις μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται).

Ανοίξτε την πόρτα του πίσω ραφιού και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AA ή ενδεχομένως αντικαταστήστε τις.



Χρήση

Στοιχεία λειτουργίας (βλέπε σελίδα 3):

- A. Ηλεκτρονική ανάφλεξη
- B. Κουμπί ρυθμιστή καυστήρα

Θέση ψησταριάς σε λειτουργία:

1. Ανοίξτε τα δύο πλευρικά τμήματα και τοποθετήστε το κουτί αρωματισμού (1).
2. Ανοίξτε την παροχή αερίου στη φιάλη αερίου (βλέπε οδηγίες λειτουργίας).
3. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το αριστερόστροφα στη θέση MAX. Κρατήστε το κουμπί του ρυθμιστή πατημένο (2).
4. Πατήστε το κουμπί της ηλεκτρονικής ανάφλεξης (3). Ακούγεται ένα κλικ.
5. Ελέγξτε, εάν έχει ανάψει ο καυστήρας.
6. Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανοίξτε τα πλευρικά τμήματα κατά τη διαδικασία ανάφλεξης.





⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην σκύβετε πάνω από την επιφάνεια της ψησταριάς όσο ανάβετε τον καυστήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο. Επαναλάβετε στη συνέχεια τη διαδικασία ανάφλεξης.

Θέση ψησταριάς εκτός λειτουργίας:

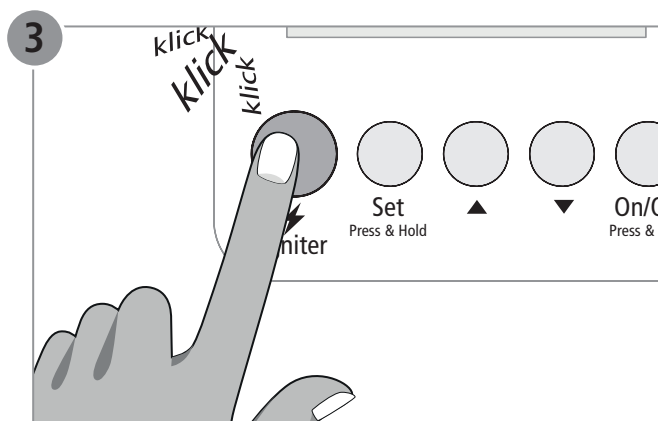
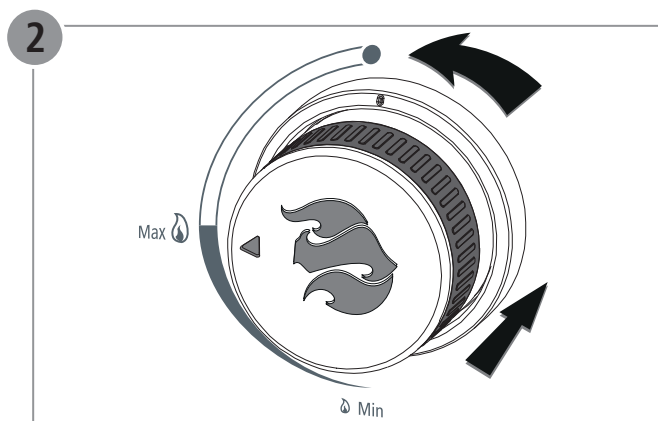
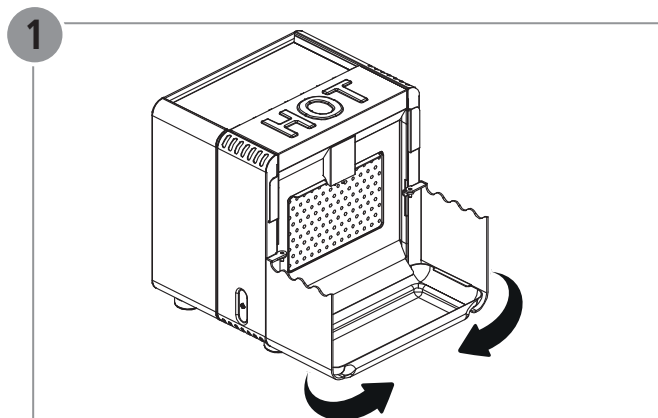
1. Κλείστε την παροχή αερίου (βλέπε οδηγίες χρήσης).
2. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το δεξιόστροφα στη θέση 0.

Χειριστήρια θερμομέτρου

	• Άναμμα καυστήρα
Set Press & Hold	• Λειτουργία θερμοκρασίας • Λειτουργία χρονοδιακόπτη
	• Ρύθμιση θερμοκρασίας • Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
On/Off Press & Hold	• Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερμομέτρου • Εκκίνηση/διακοπή χρονοδιακόπτη • Εναλλαγή μεταξύ °C και °F
	• Δεν έχει συνδεθεί αισθητήρας θερμοκρασίας
	• Θερμοκρασία άνω των 300°C / 572°F

Για να σταματήσει το σήμα ειδοποίησης πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός του Igniter).

Σημείωση: οι αλλαγές της θερμοκρασίας ή του χρονοδιακόπτη, καθώς και οι ειδοποιήσεις δεν διαβιβάζονται μεταξύ της συσκευής και της εφαρμογής (App).



Καθαρισμός της ψησταριάς

Υπόδειξη: Ο καυστήρας υπερύθρων δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με νερό.

Σκουπίστε την εμαγιέ περιοχή γύρω από τον καυστήρα με ένα βρεγμένο πανί. Φροντίστε ώστε να μην καταλήξει νερό στον καυστήρα.

Μπορείτε να καθαρίσετε το καλάθι ψησίματος και το κουτί αρωματισμού στο πλυντήριο πιάτων.



Список деталей

Поз.	К-во	Наименование
1	1	Гриль 800
2	1	Датчик температуры
3	1	Корзина для гриля
4	1	Ароматический лоток
5	1	Шланг в сборе для подключения газового баллона

Рекламационные претензии и гарантия

Ваш гриль LANDMANN 800 как высококачественный продукт отгружен с завода в безупречном техническом состоянии.

Рекламационные претензии и претензии по гарантии категорически исключены в случае использования гриля не по назначению, а также в случае использования запрещенных видов топлива. Изменение цвета, следы ржавчины или незначительная деформация подвергаемых прямому воздействию огня деталей (решетки гриля, противня, горелки, термораспределительной пластины) не сказываются отрицательно на работоспособности гриля и поэтому не являются основанием для гарантийных претензий.

Пожалуйста, сохраните подтверждающий покупку документ на случае возможного предъявления претензий по гарантии или рекламационных претензий.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящим мы, компания LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, заявляем о том, что описанный далее газовый прибор соответствует Регламенту (ЕС) № 2016/426.

Соответствие было подтверждено в рамках испытания типового образца согласно стандарту EN498:2012 & EN521:2006.

Испытание типового образца проводилось уполномоченным учреждением **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

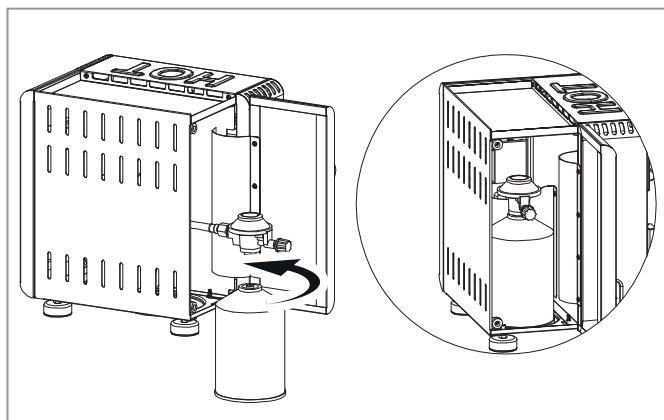
Идентификационный номер изделия: **0359CU03540**

За дополнительной информацией обращайтесь в наш сервисный отдел.

Размещение газового баллона во время использования

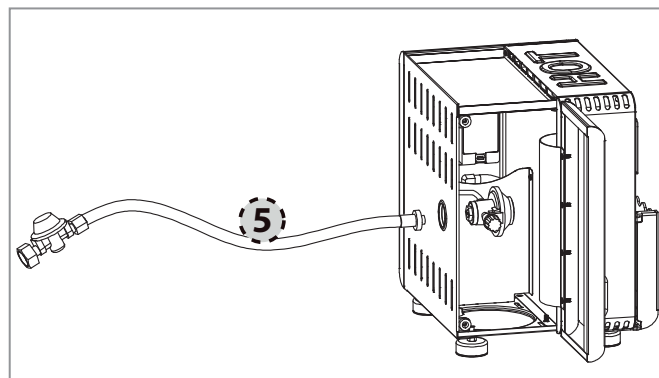
Во время использования газовый баллон можно хранить в заднем отсеке.

Используйте только имеющиеся в продаже газовые баллоны с резьбовым соединением (максимальный размер \varnothing 111 x 160 мм / 450g / 800 ml).



Использование баллона со сжиженным газом

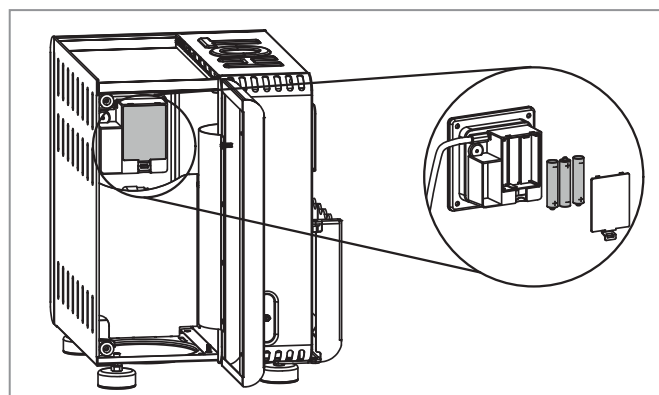
Гриль LANDMANN 800 также можно эксплуатировать с баллоном со сжиженным газом. Для этого привинтите шланг (5) в сборе к редуктору баллона. Закрепите редуктор шлангопровода на баллоне со сжиженным газом (см. руководство по эксплуатации). Размещайте баллон рядом с грилем. Помните, что высота газового баллона не должна превышать 700 мм.



Установка батареек

Питание электронной система зажигания и Bluetooth-термометра осуществляется от трех батареек типа AA (не входят в комплект поставки).

Откройте дверцу заднего отсека и снимите крышку отсека для батареек. Вставьте три батарейки типа AA или при необходимости замените их.



Использование

Органы управления (см. стр. 3):

- A. Электронная система зажигания
- B. Регулировочная рукоятка горелки

Ввод гриля в эксплуатацию:

1. Откройте две боковые части и установите ароматический лоток (1).
2. Откройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации).
3. Нажмите регулировочную рукоятку и поверните ее против часовой стрелки в положение «MAX». Удерживайте рукоятку нажатой (2).
4. Нажмите кнопку электронной системы зажигания (3). Будет слышен щелкающий звук.
5. Убедитесь, что горелка зажглась.
6. Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, пока улетучится газ.

⚠ ОСТОРОЖНО! Открывайте боковые части во время розжига.







⚠ ОСТОРОЖНО! Не наклоняйтесь над поверхностью гриля во время розжига горелки.

⚠ ОСТОРОЖНО! Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, пока улетучится газ. Затем повторите процесс розжига.

Вывод гриля из эксплуатации:

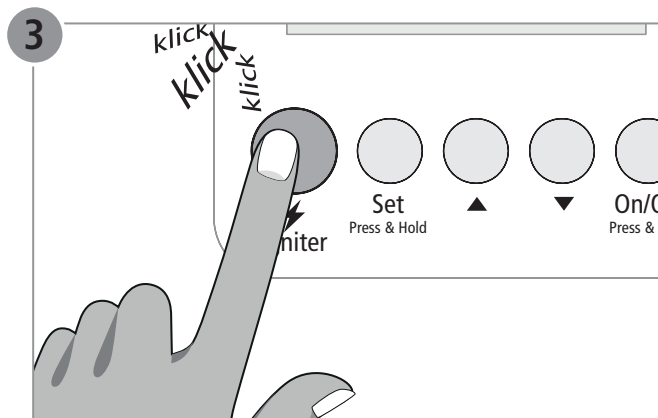
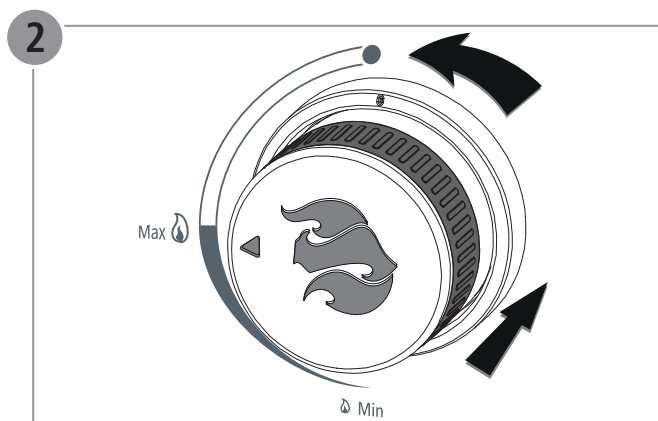
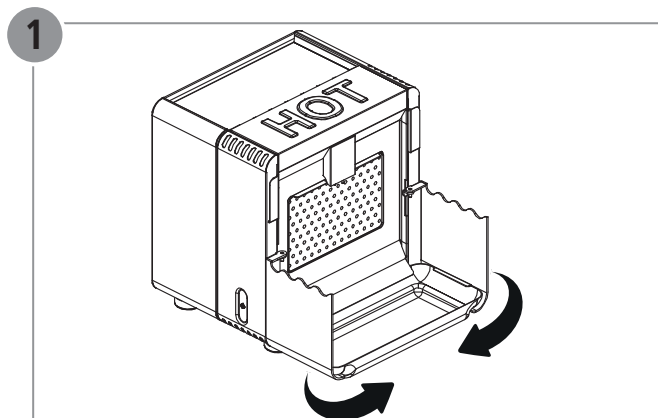
1. Закройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации).
2. Нажмите регулировочную рукоятку и поверните ее по часовой стрелке в положение «0».

Органы управления термометра

 Igniter	• Зажигание горелки
 Set Press & Hold	• Режим температуры • Режим таймера
	• Настройка температуры • Настройка таймера
 On/Off Press & Hold	• Включение/выключение термометра • Запуск / остановка таймера • Переключение между °C und °F
	• Датчик температуры не подключен
	• Температура выше 300°C / 572°F

Чтобы завершить звуковой сигнал, нажмите любую кнопку (кроме Igniter).

Замечание: изменения температуры или таймера, а также сигналы тревоги не передаются между устройством и приложением.



Очистка гриля

Указание: инфракрасная горелка не должна контактировать с водой.

Вытрите начисто эмалированную поверхность вокруг горелки влажной салфеткой. Следите за тем, чтобы вода не попала на горелку.

Корзину для гриля и ароматический лоток можно мыть в посудомоечной машине.



Detalju saraksts

Poz.	Sk.	Apzīmējums
1	1	Grils 800
2	1	Temperatūras sensors
3	1	Grila restes
4	1	Garšvielu trauks
5	1	Šļūtenu komplekts gāzes balona pievienošanai

Garantijas prasības un garantija

Jūsu "LANDMANN" 800 ir atstājis rūpnīcu kā kvalitatīvs produkts tehniski nevainojamā stāvoklī.

Garantija un garantijas prasības principā nav spēkā, ja grils tiek lietots neatbilstoši un tiek izmantota neatļauta degviela. Liesmām tieši pakļauto detaļu (grila restes, grila virsma, deglis, degļa pārsegs) krāsas izmaiņas, viegla rūšošana vai neliela deformācija, kas neietekmē funkcionalitāti, nevar būt par pretenziju pamatu.

Lūdzu, saglabājiet pirkuma apliecinājuma dokumentus, lai nepieciešamības gadījumā varētu izvirzīt garantijas prasības.

EK atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, apliecinām, ka šeit aprakstītā gāzes ierīce atbilst regulai (ES) 2016/426.

Atbilstību apliecina tipa pārbaude saskaņā ar EN498:2012 & EN521:2006.

Tipa pārbaudi veica pilnvarotā iestāde **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

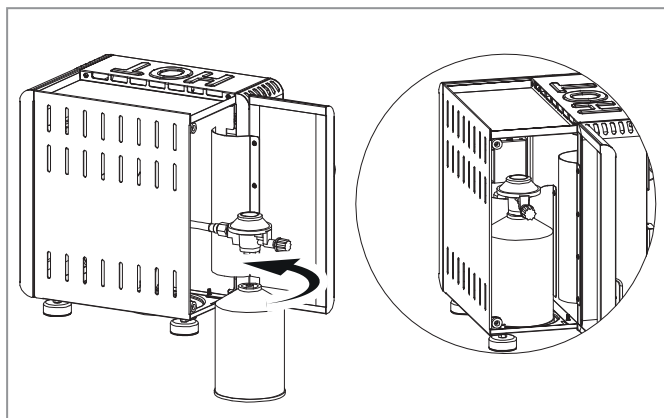
Produkta identifikācijas numurs: **0359CU03540**

Lai iegūtu tuvāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar mūsu Klientu apkalpošanas nodaļu.

Gāzes kartridža novietošana lietošanas laikā

Lietošanas laikā gāzes kartridžu drīkst novietot aizmugurējā nodalījumā.

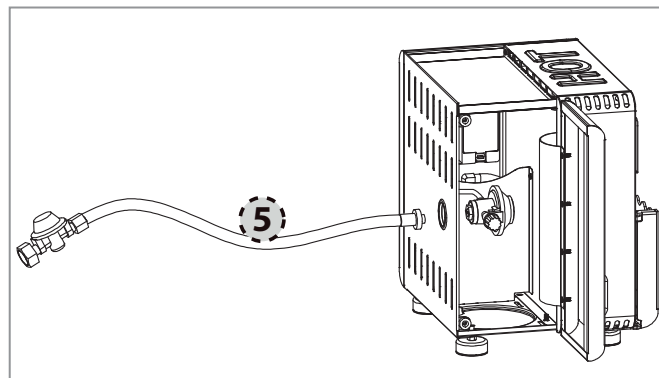
Izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamos gāzes kartridžus ar skrūvējamu savienojumu (maksimālais izmērs Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Grila lietošana ar šķidrās gāzes balonu

LANDMANN 800 var izmantot arī ar šķidrās gāzes balonu. Šim nolūkam pieskrūvējiet šļūtenes komplektu (5) pie kartridža spiediena regulatora. Pievienojiet šļūtenes spiediena regulatoru šķidrās gāzes balonam (sk. ekspluatācijas instrukciju).

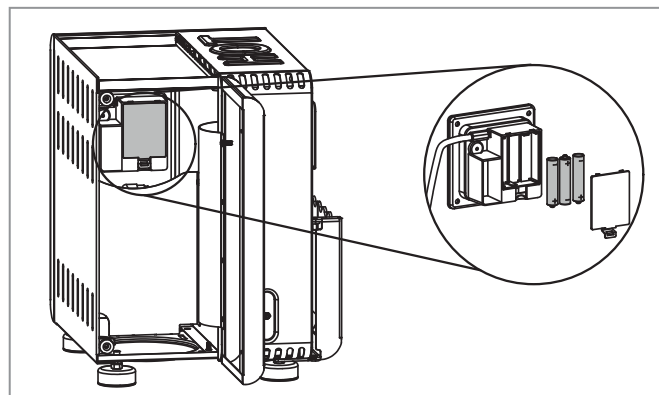
Novietojiet gāzes balonu līdzās grilam. Ievērojiet, ka gāzes balons nedrīkst pārsniegt maksimālo augstumu 700 mm.



Bateriju ievietošana

Elektroniskā aizdedze un Bluetooth termometrs darbojas ar trim AA baterijām (nav iekļautas komplektā).

Atveriet aizmugurējā nodalījuma durvis un noņemiet bateriju nodalījuma vāku. Ievietojiet trīs AA baterijas vai nomainiet tās, ja nepieciešams.



Lietošana

Vadības elementi(sk. 3. lpp.):

- A. Elektroniskā aizdedze
- B. Degļa regulatora poga

Grila lietošanas uzsākšana:

1. Paceliet abus sānu paneļus un ievietojiet garšvielu trauku (1).
2. Atveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju)..
3. Nospiediet un pagrieziet regulatora pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz MAX pozīcijai. Turiet regulatora pogu nospiestu (2).
4. Nospiediet elektroniskās aizdedzes pogu (3). Atskanēs klikšķis.
5. Pārbaudiet, vai deglis ir iedegies.
6. Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, lai gāze izkliedējas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Aizdedzināšanas procesa laikā atveriet sānu paneļus.



⚠ BRĪDINĀJUMS! Degļa aizdedzināšanas laikā nenoliecieties pār grila virsmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, lai gāze izkliedējas. Atkārtojiet aizdedzināšanas procesu.

Grila lietošanas pārtraukšana:

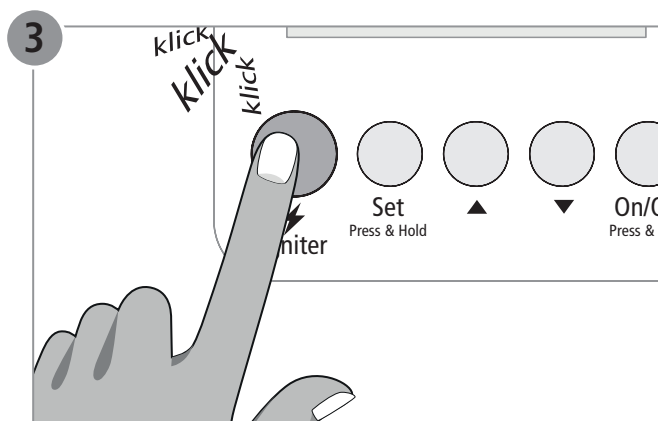
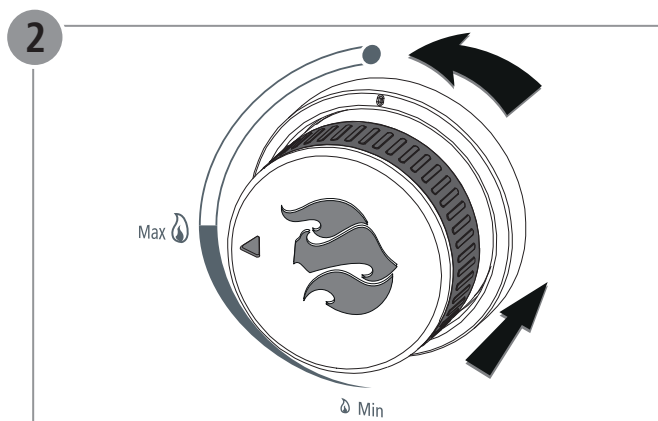
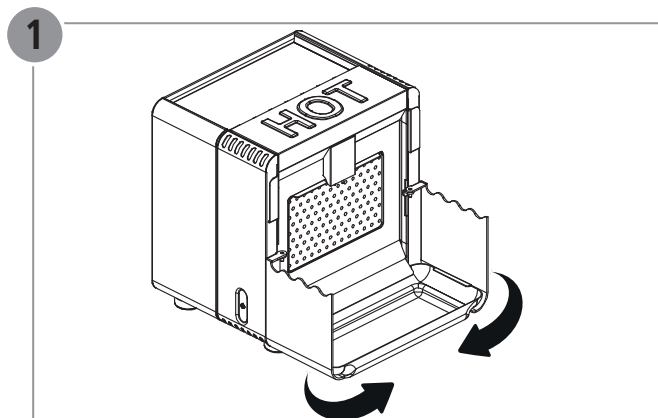
1. Aizveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju).
2. Nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz 0 pozīcijai.

Termometra vadības elementi

 Igniter	• Degļa iedegšana
Set Press & Hold	• Temperatūras režīms • Taimera režīms
	• Temperatūras iestatīšana • Taimera iestatīšana
On/Off Press & Hold	• Termometra ieslēgšana/izslēgšana • Taimera aktivēšana/apturēšana • Iestatīt oC vai oF
LLL	• Temperatūras sensors nav pieslēgts
HHH	• Temperatūra virs 300 oC/ 572 oF

Lai izslēgtu taimera signālu, nospiediet jebkuru pogu (izņemot "Igniter").

Piezīme: temperatūras vai taimera izmaiņas, kā arī taimera signāli netiek pārsūtīti starp ierīci un lietotni.



Grila tīrīšana

Piezīme: infrasarkanu staru deglis nedrīkst saskarties ar ūdeni.

Noslaukiet emaljēto zonu ap degli ar mitru drānu. Uzmanieties, lai degli neiekļūtu ūdens.

Grila restes un garšvielu trauku drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.



Osade loend

Jrk nr	Arv	Nimetus
1	1	800-grill
2	1	Temperatuuriandur
3	1	Grillkorv
4	1	Aroomialus
5	1	Voolikukomplekt gaasiballooni ühendamiseks

Garantiinõuded ja garantii

LANDMANN 800 on tehases välja saadetud kvaliteettootena tehniliselt laitmatu seisukorras.

Garantiinõuded on välistatud grilli mitteotstarbekohase kasutamise ja lubamatute põlevainete kasutamise korral. Otse leekide mõju alla jäänud osade (grillrest, grillplaat, põleti, põleti kate) värvimuutus, roostetamine või kerge deformeerumine ei kahjusta talitlust ja ei ole seega garantiinõude esitamise aluseks.

Palun hoidke võimalike garantiinõuete esitamise jaoks oma ostuarve alles.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, ettevõtte LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG kinnitame, et siin kirjeldatud gaasiseade vastab määrusele (EL) 2016/426.

Vastavus on tõendatud standardite EN498:2012 & EN521:2006 kohase tüübihindamisega.

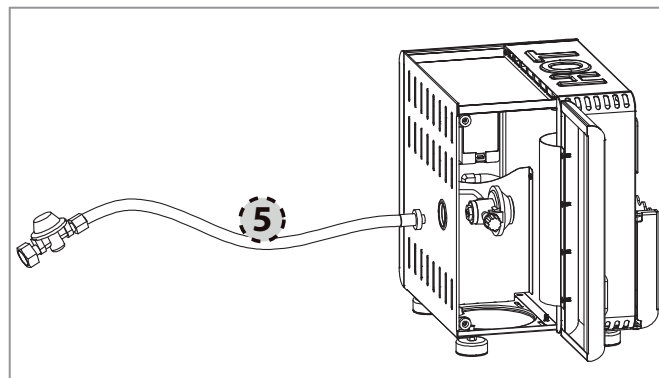
Tüübihindamise tegi teavitatud asutus **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Toote identifitseerimisnumber: 0359CU03540

Lisateabe saamiseks pöörduge palun meie teenindusosakonna poole.

Kasutamine vedelgaasiballooniga

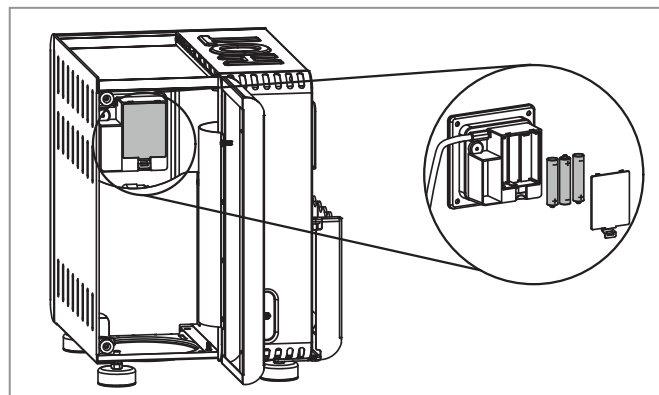
LANDMANN 800 on kasutatav ka vedelgaasiballooniga. Selleks keerake kasseti rõhuregulaatorile voolikukomplekt (5). Kinnitage vooliku rõhuregulaator vedelgaasiballoonile (vt kasutusjuhendit). Asetage gaasiballoon grilli kõrvale. Arvestage, et gaasiballooni kõrgus tohib olla kuni 700 mm.



Patarei paigaldamine

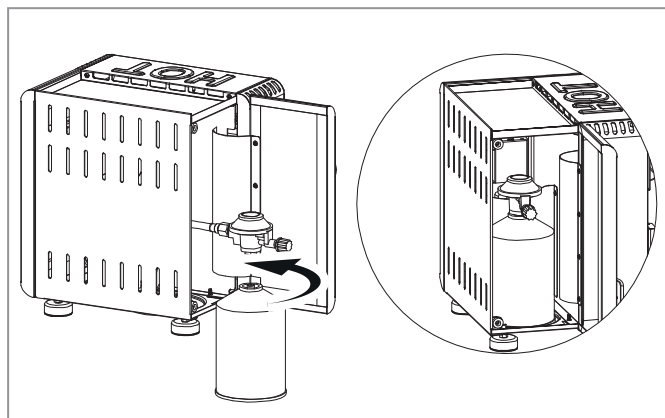
Elektroniline süüde ja Bluetoothi-termomeeter töötavad kolme AA-patareiga (ei ole kaasas).

Avage tagumise panipaiga uks ja eemaldage patareipesa kate. Paigaldage kolm AA-patareid või vahetage need uute vastu.



Gaasikasseti paigaldamine kasutamise ajal

Gaasikassetti ei tohi hoida kasutamise ajal tagumises panipaigas. Kasutage ainult tavalisi keermesühendusega gaasikassette (max suurus Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Kasutamine

Funktsioonielemendid (vt lk 3):

- A. Elektrooniline süüde
- B. Põleti reguleerimisnupp

Grilli kasutuselevõtmine:

1. Pöörake kaks küljeosa lahti ja asetage aroomialus sisse (1).
2. Avage gaasiballooni gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
3. Vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see vastupäeva asendisse MAX. Hoidke reguleerimisnuppu all (2).
4. Vajutage elektroonilise süüte nuppu (3). Kostab klõpsuv heli.
5. Kontrollige, kas põleti süttis.
6. Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks lenduda.

⚠ **HOIATUS!** Avage süütamise ajaks küljeosad.



⚠ **HOIATUS!** Ärge kummarduge põleti süütamise ajal grillimispinna kohale.

⚠ **HOIATUS!** Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks lenduda. Korraldage seejärel süütamist.

Grilli kasutusest eemaldamine:

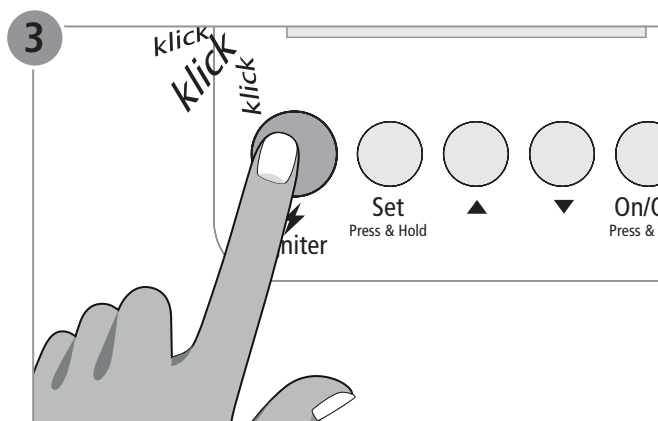
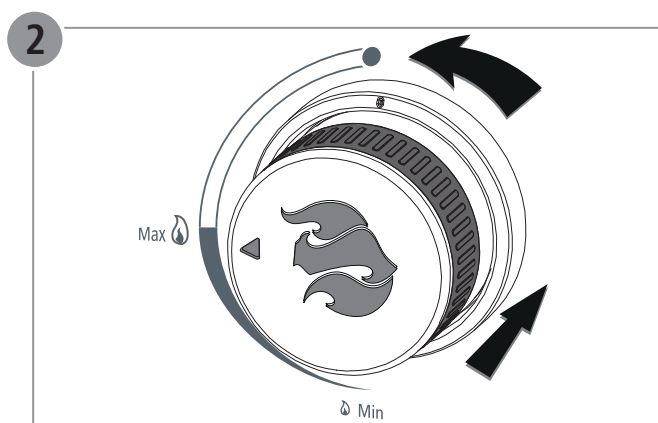
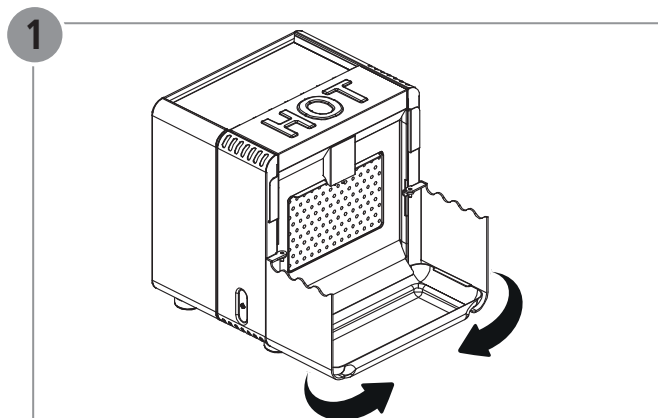
1. Sulgege gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
2. Vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see päripäeva 0-asendisse.

Termomeetri juhtelemendid

	• Põleti süütamine
Set Press & Hold	• Temperatuurirežiim • Taimerirežiim
	• Temperatuuri seadistamine • Taimeri seadistamine
On/Off Press & Hold	• Termomeetri sisse/väljalülitamine • Taimeri start/stopp • °C ja °F vahel lülitamine
LLL	• Temperatuurindur pole ühendatud
HHH	• Temperatuur üle 300 °C / 572 °F

Häiresignaali lõpetamiseks vajutage ükskõik millist nuppu (välja arvatud Igniter).

Märkus. Temperatuuri või taimeri muutumist ega häiresignaale ei edastata seadme ja rakenduse vahel.



Grilli puhastamine

Märkus. Infrapunapõleti ei tohi veega kokku puutada.

Pühkige emailitud ala põleti ümber niiske lapiga puhtaks. Jälgige, et põletisse ei satuks vett.

Grillkorvi ja aroomialust võib pesta nõudepesumasinas.



Hlutilisti

Staða	Fjöldi	Lýsing
1	1	800-Grill
2	1	Hltanemi
3	1	Grillkarfa
4	1	Ilmbakki
5	1	Slöngubúnaður fyrir tengingu gasflösku

Ábyrgðarkröfur og ábyrgð

Landmann 800 grillið þitt kemur frá verksmiðjunni sem gæðavara í tæknilega fullkomnu ástandi.

Ábyrgðarkröfur eru ekki teknar til greina við ranga notkun á grillinu eða ef óleyfileg brennsluefni eru notuð. Upplitun, yfirborðsryð eða lítilsháttar afmyndanir á hlutum í beinni snertingu við loga (grillrist, grillplata, brennari, brennarahlíf) hafa ekki áhrif á virkni og skapa því ekki ábyrgðarskyldu.

Geymdu kaupkvittunina til að hægt sé að sýna fram á ábyrgð ef þörf krefur.

EB - Samræmisýfirlýsing

Hér með lýsum við, fyrirtækið LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, því yfir að meðfylgjandi gastæki sé í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/426.

Þessi samræming hefur verið staðfest með prófun samkvæmt EN498:2012 & EN521:2006.

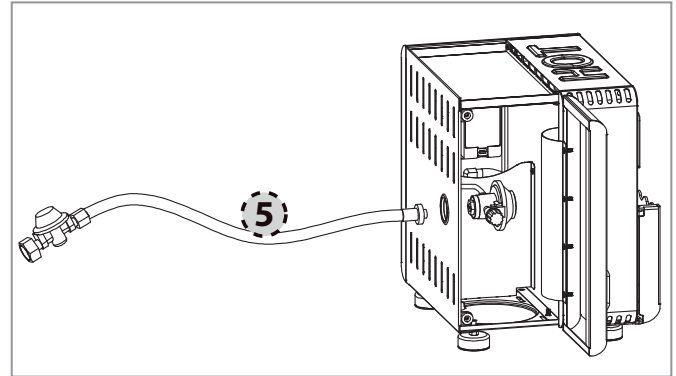
Um prófunina sá löggildingafyrirtækið **Intertek Testing & Certification Ltd. (0359)**.

Vöruauðkennisnúmer: 0359 CU 03540

Frekari upplýsingar er hægt að fá hjá þjónustudeildinni okkar.

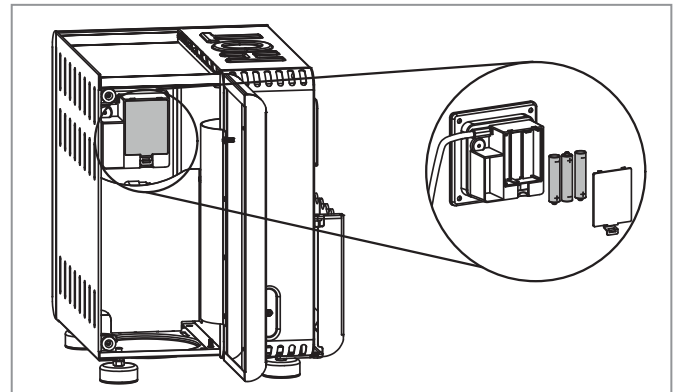
Notkun með fljótandi gasi á kút

Einnig er hægt að nota LANDMANN 800 með fljótandi gasi á kút. Til þess að gera það, skrúfið slöngubúnaðinn (5) á þrýstijafnara gaskútsins. Festið þrýstijafnara slöngunnar á kútinn með fljótandi gasinu (sjá notkunarleiðbeiningar). Staðsetjið gasflöskuna fyrir hliðina á grillinu. Gætið þess að gasflaskan sé ekki stærri en 700 mm hámarksstærð.



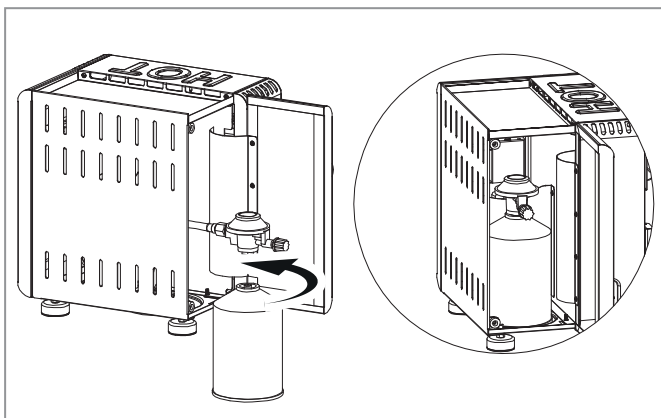
Ísetning rafhlaða

Rafkveikjan og Bluetooth-hitamælirinn eru drifin með þremur AA-rafhlaðum (ekki innifaldar). Opnið hurð aftara hólfsins og fjarlægið lok rafhlöðuhólfsins. Setjið þrjár AA-rafhlaður í það eða skiptið um ef nauðsyn krefur.



Staðsetning gaskúts við notkun

Gaskútinn þarf að geyma í aftara hólfi á meðan á notkun stendur. Notið einungis staðlaða gaskúta með skrúfufestingu (hámarks stærð Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



Notkun

Virkniseiningar (sjá bls. 3):

- A. Rafdrifin kveiking
- B. Stjórnhnappur brennara

Grillið tekið í notkun:

1. Opnið báðar hliðar og komið ilmbakkanum fyrir (1).
2. Opnaðu gasinntakið á gasflöskunni (sjá notkunarleiðbeiningar).
3. Ýta skal á stillingartakka, halda honum niðri og snúa stillingartakka rangsælis á stöðuna MAX. Halda skal stillingarhnappinum niðri (2).
4. Ýtið á takkann á rafdrifinni kveikjunni (3). Við það heyrast smellir.
5. Athugið hvort kveiknað hafi á brennarannum.
6. Ef ekki hefur kviknað á brennarannum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið sé farið.

⚠ VÍÐVÖRUN! Opnið hliðar á meðan á kveingu stendur.

⚠ VÍÐVÖRUN! Ekki beygja þig yfir grillflötinn þegar verið er að kveikja á brennarannum.

⚠ VÍÐVÖRUN! Ef ekki hefur kviknað á brennarannum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið sé farið. Endurtakið síðan kveikjaðgerðina.

Taka grillið úr notkun:

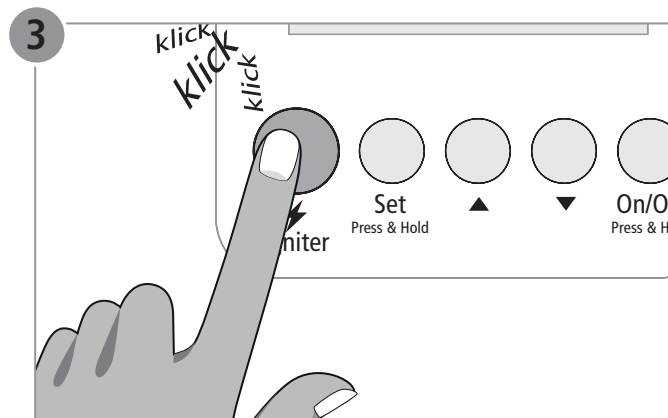
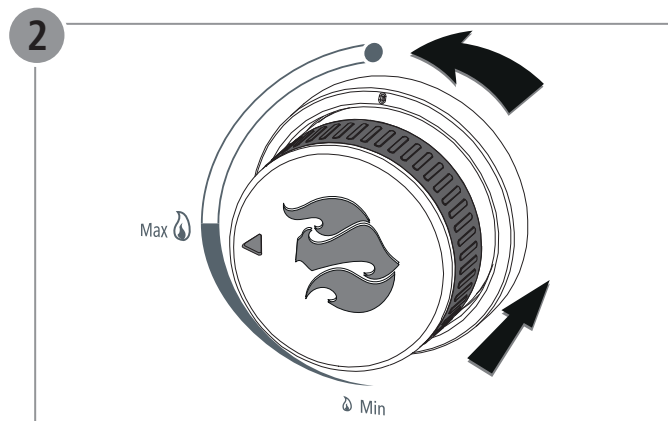
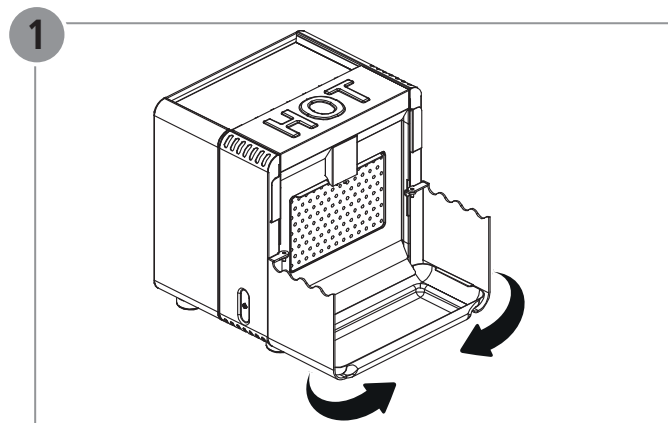
1. Loka skal gasinntakinu (sjá notkunarleiðbeiningar).
2. Ýta skal á stillingarhnapp og snúa honum réttisælis á 0-stöðu.

Stjórnbúnaður hitamælis

 Igniter	• Kveikibúnaður brennara
Set Press & Hold	• Hitastigsstilling • Tímamælisstilling
	• Stilla hitastig • Stilla tímamæli
On/Off Press & Hold	• Kveikja/Slökkva á hitamæli • Ræsa / Stöðva tímamæli • Skipta á milli °C og °F
	• Hitaskynjari ekki tengdur
	• Hitastig yfir 300°C / 572°F

Til að slökkva á viðvörunarhljóðinu skal styðja á hvaða hnapp sem er (fyrir utan Igniter).

Athugið: Breytingar á hitastigi, tímamæli eða viðvörunarhljóði eru ekki sendar á milli tækisins og appsins.



Hreinsun grillsins

Ábending: Innrauðu brennararnir mega ekki komast í snertingu við vatn.

Þrifið gljábrennda svæðið í kringum brennarann með rökum klút þar til það er orðið hreint. Gangið úr skugga um að ekkert vatn komist í snertingu við brennarann.

Grillkörfuna og ilmbakkann er hægt að hreinsa í uppþvottavél.



Dalių sąrašas

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1	„800-Grill“
2	1	Temperatūros jutiklis
3	1	Grilio krepšys
4	1	Aromatizavimo indas
5	1	Žarnų rinkinys, skirtas dujų balionui prijungti

Garantinės pretenzijos ir garantija

Jūsų įsigytas „LANDMANN 800“ yra kokybiškas, idealios techninės būklės gaminys.

Garantija nustoja galioti ir garantinės pretenzijos atmetamos tuo atveju, jei grilis buvo naudojamas neteisingai arba su gamintojo nepatvirtintu kuru. Atskirų detalių (kepimo grotelių, grilio plokštės, degiklio, degiklio gaubto) spalvos pasikeitimas, nedidelis rūdijimas ar deformacija dėl tiesioginės liepsnos neturi jokios įtakos grilio veikimui, todėl šiems veiksniams garantija netaikoma.

Išsaugokite įsigijimą įrodantį dokumentą, kad galėtumėte ateityje, atsiradus poreikiui, pateikti garantinę pretenziją.

EB – atitikties deklaracija

Mes, bendrovė „LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG“ pareiškiame, kad čia aprašytas dujinis prietaisas atitinka Reglamento (ES) 2016/426 reikalavimus.

Atitikties buvo įrodyta atlikus tipo bandymą pagal standartą EN498:2012 & EN521:2006.

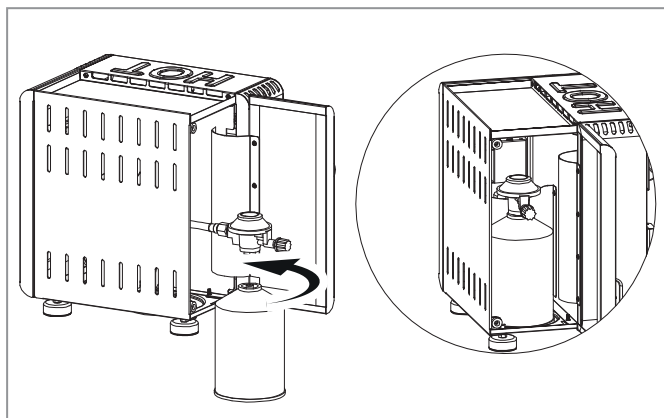
Tipo bandymą atliko notifikuotoji įstaiga „Intertek Testing & Certification Ltd.“ (0359).

Gaminio identifikacinis numeris: **0359CU03540**

Daugiau informacijos jums suteiks mūsų klientų aptarnavimo skyriuje.

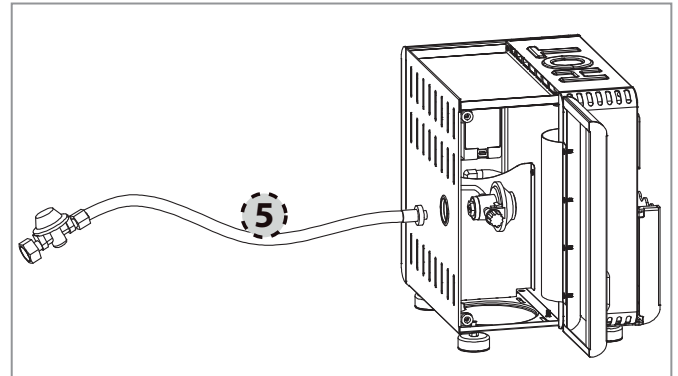
Dujų kasetės vieta naudojimo metu

Dujų kasetės naudojimo metu negalima laikyti galiniame skyrelyje. Naudokite tik standartines dujų kasetes su varžtine jungtimi (maks. dydis Ø 111 x 160 mm / 450g / 800 ml).



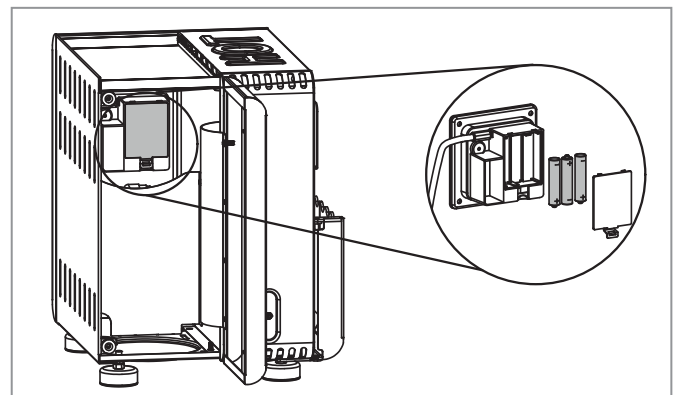
Naudojimas su suskystintųjų dujų balionu

„LANDMANN 800“ galima eksploatuoti ir su suskystintųjų dujų balionu. Tuo tikslu prisukite žarnų rinkinį (5) prie kasetės slėgio reguliatoriaus. Pritvirtinkite žarnų sąrankos slėgio reguliatorių prie suskystintųjų dujų baliono (žr. eksploatavimo instrukciją). Dujų balioną padėkite šalia grilio. Atkreipkite dėmesį, kad dujų balionas negali viršyti didžiausio leistino 700 mm aukščio.



Baterijų įdėjimas

Elektroninis uždegiklis ir „Bluetooth“ termometras naudojami su trimis AA baterijomis (neįeina į komplektaciją). Atidarykite galinio skyrelio dureles ir nuimkite baterijų skyrelio dangtelį. Įdėkite tris AA baterijas arba prireikus jas pakeiskite.



Naudojimas

Funkciniai elementai (žr. 3 puslapį):

- A. Elektroninis uždegiklis
- B. Degiklio reguliatoriaus mygtukas

Grilio eksploatacijos pradžia:

1. Atlenkite abi šonines dalis ir įdėkite aromatizavimo indą (1).
2. Atidarykite dujų tiekimą ant dujų baliono (žr. naudojimo instrukciją).
3. Paspauskite reguliavimo mygtuką, laikykite jį nuspaustą ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę į padėtį MAX. Laikykite reguliavimo mygtuką nuspaustą (2).
4. Paspauskite elektroninio uždegimo mygtuką (3). Pasigirsta spragtelėjimas.
5. Patikrinkite, ar degiklis užsidegė.
6. Jeigu degiklis neužsidegė, paspauskite reguliavimo mygtuką ir vėl pasukite jį į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos galėtų išgaruoti.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Uždegimo metu atidarykite šonines dalis.



⚠ ĮSPĖJIMAS! Degdami degiklį, nebūkite pasilenkę virš kepimo paviršiaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Jeigu degiklis neužsidegė, paspauskite reguliavimo mygtuką ir vėl pasukite jį į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos galėtų išgaruoti. Galiausiai pakartokite uždegimo eigą.

Grilio gedimas:

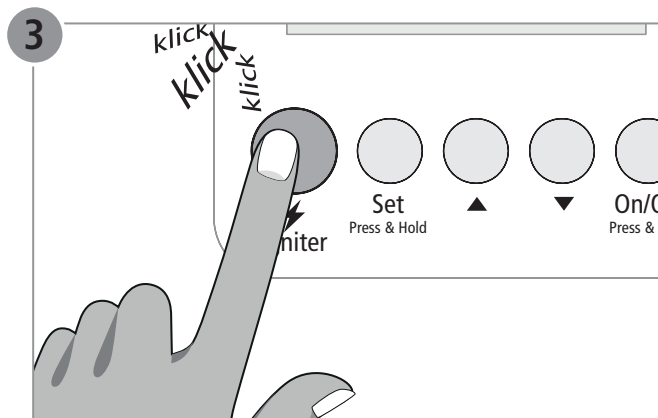
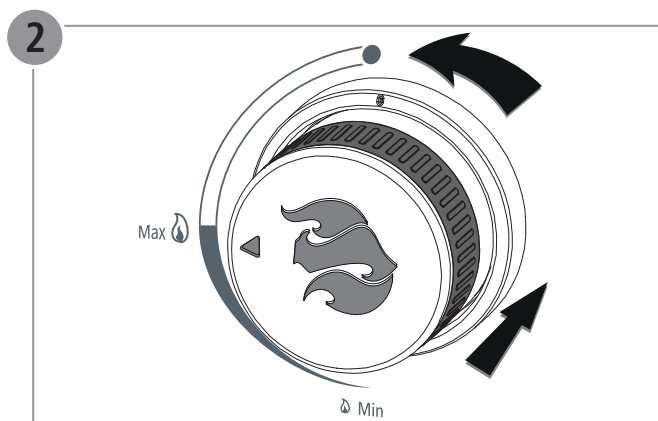
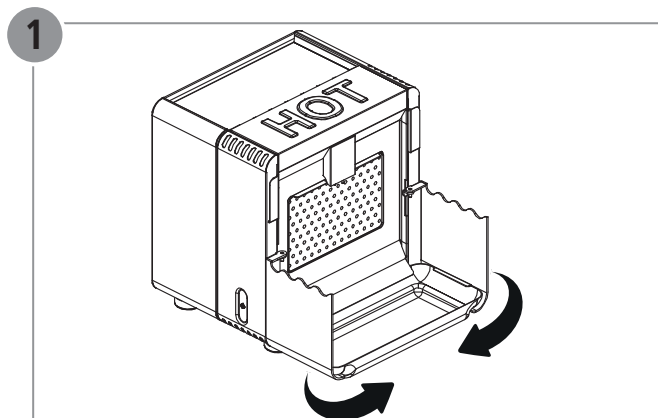
1. Uždarykite dujų tiekimą (žr. naudojimo instrukciją).
2. Paspauskite reguliavimo mygtuką ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę į padėtį 0.

Termometro valdymo elementai

	• Degiklio uždegimas
Set Press & Hold	• Temperatūros režimas • Laikmačio režimas
	• Temperatūros nustatymas • Laikmačio nustatymas
On/Off Press & Hold	• Termometro įjungimas / išjungimas • Laikmačio paleidimas / sustabdymas • Perjungimas iš °C į °F
LLL	• Temperatūros jutiklis neprijungtas
HHH	• Temperatūra virš 300°C / 572°F

Norėdami išjungti įspėjamąjį signalą, paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus „Igniter“).

Pastaba: temperatūros arba laikmačio pakeitimai bei įspėjamieji signalai iš prietaiso į programėlę neperduodami.



Grilio valymas

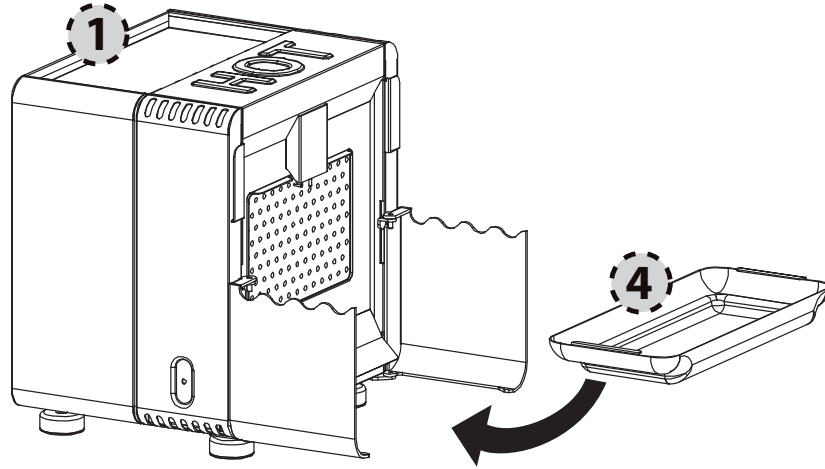
Pastaba: infraraudonasis degiklis neturi kontaktuoti su vandeniu.

Išvalykite emaliuotą sritį aplink degiklį drėgna šluoste. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į degiklį nepatektų vandens.

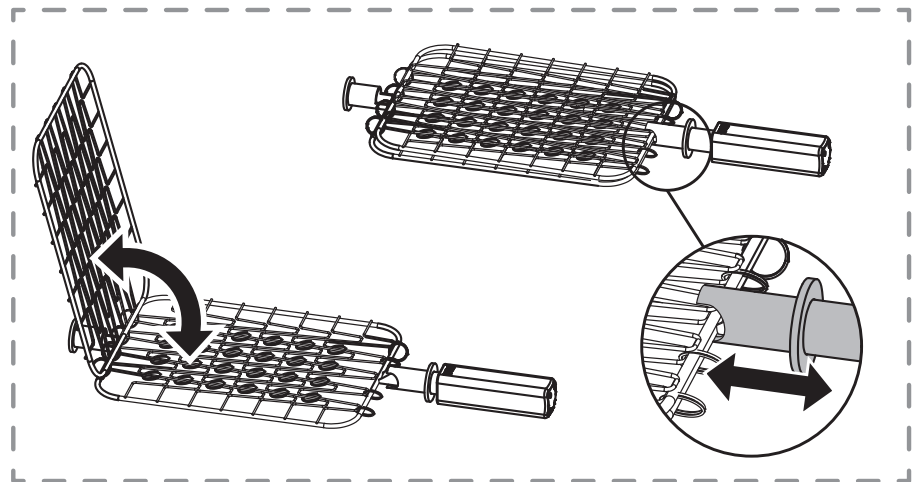
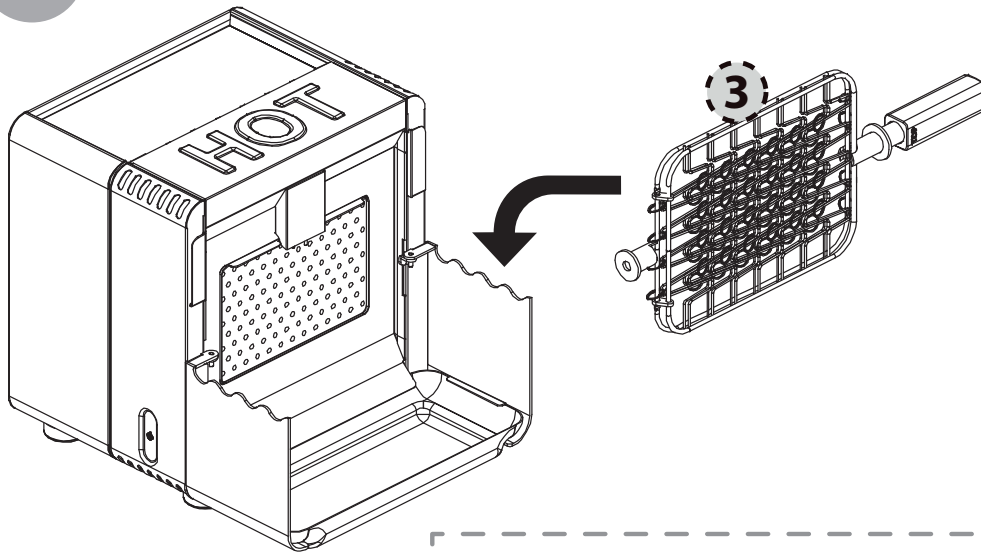
Grilio krepšį ir aromatizavimo indą galima plauti indaplovėje.



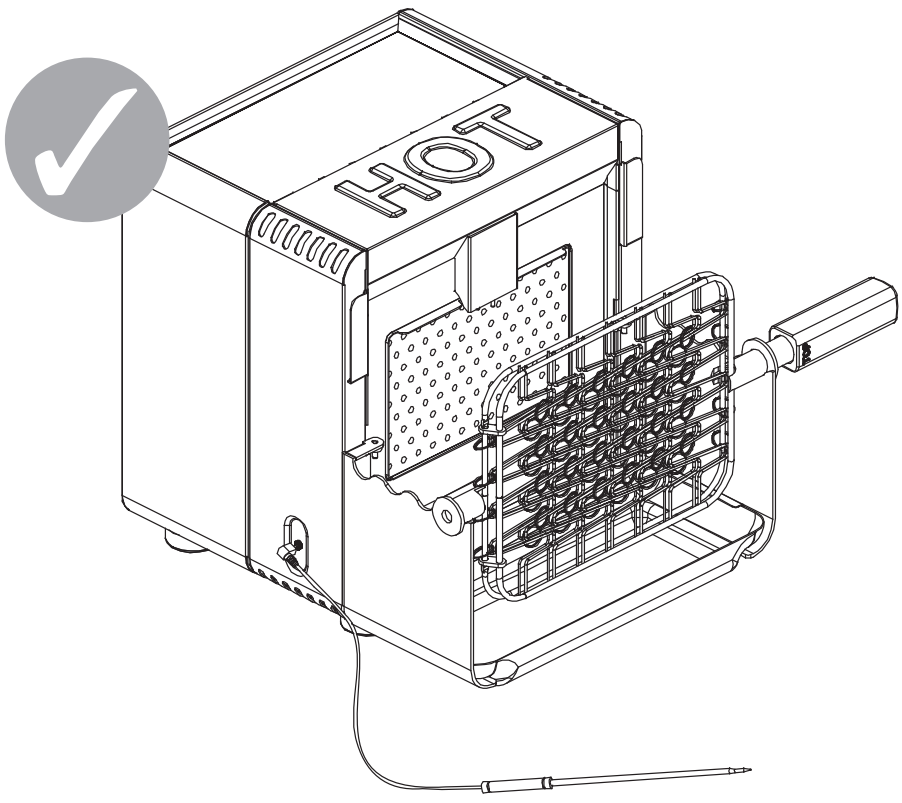
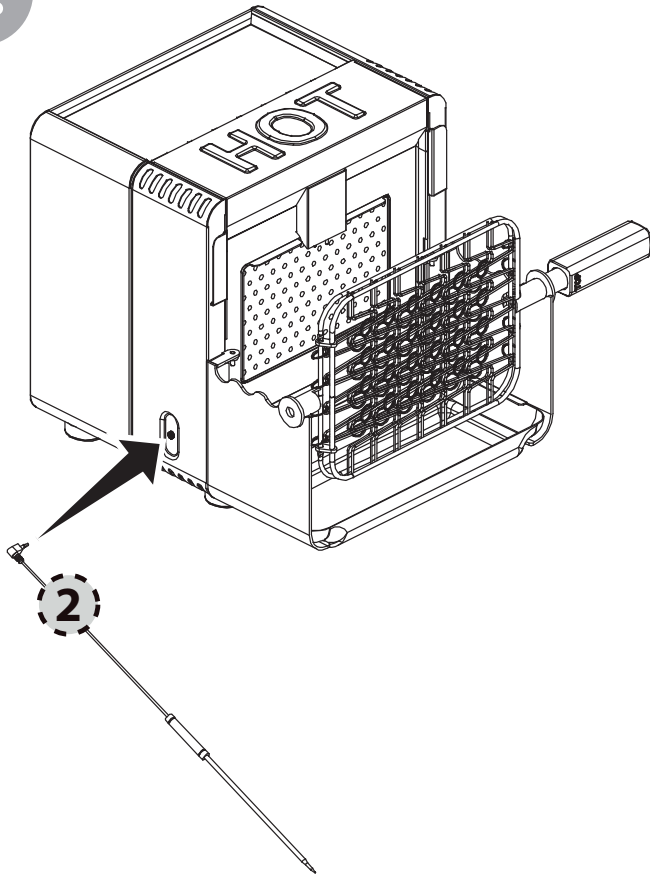
1.



2.



3.



GERMANY	LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG Am Binnenfeld 3 - 5 D-27711 Osterholz-Scharmbeck, Germany Tel: **49 - 47 91 - 30 8 - 0 Fax: **49 - 47 91 - 30 8 - 35/36 E-mail: ohz@landmann.de Web site: www.landmann.de	MACAO	LANDMANN MCO Ltd. Flat V, 21 Floor, Centro Hotline, No. 335-341, Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, Macau Tel: **853 - 28 72 26 53 Fax: **853 - 28 72 26 55
AUSTRALIA	LANDMANN Australia PTY LTD Unit 2, 34-38 Anzac Avenue, Smeaton Grange, NSW Australia 2567 Tel: **61 246 472 266 ABN: 28 605 967 468 E-mail: enquiries@landmann-au.com	NETHERLANDS BELGIUM	Kebo – de Heuning BV Mercuriusweg 26-38 4051 CV Ochten, The Netherlands Tel: **31-344-643044 Fax: **31-344-643387 E-mail: kebo@kebointernational.com Website: www.kebointernational.com
CHINA	LANDMANN® (China) Agencies Co., Ltd Guangzhou Representative Office 19/F, Jianghe Building, 31 Tianshou Road, Guangzhou, Guangdong Province, PRC. Postal Code: 510635 Tel: **86 - 20 - 38 21 74 88 Fax: **86 - 20 - 38 21 78 13	NORWAY	LANDMANN Norge AS Fekjan 13, 5 etg. 1394 Nesbru Tel: **47 - 23 - 16 50 10 Fax: **47 - 23 - 16 50 11 E-mail: landmann@landmann.no Web site: www.landmann.no
	LANDMANN® (China) Agencies Co., Ltd Nanjing Representative Office 2101#, Block A, New Century Plaza, 288 Zhongshan East Road, Nanjing, Jiangsu Province, PRC Postal Code: 210002 Tel: **86-25 83 15 35 31 Fax: **86-25 83 15 35 30	AUSTRIA	H. Zulehner Handelsagentur, Mag. Hermann Zulehner Joseph-Haydn-Gasse 18 A-2353 Guntramsdorf, Austria Tel: **43 - 22 36 - 5 24 42 Fax: **43 - 22 36 - 5 24 42 Mobile: **43 - 664 - 3 33 67 98 E-mail: zulehner@team-holzundgarten.com
DENMARK	LANDMANN® Danmark A/S Nykøbingsvej 82, C/O Aquaproof A/S DK-4300 Holbæk, Denmark Tel: **46 - 370 69 35 80 Fax: **46 - 370 495 80 E-mail: landmann@landmann.dk Web site: www.landmann.dk	POLAND	LANDMANN® Polska Sp. z o.o. ul. Kuziennicza 13b, PL-59-400 Jawor Poland Tel: **48 - 76 - 870 24 61 Fax: **48 - 76 - 870 23 88 E-mail: landmann@landmann.pl Web site: www.landmann.pl
FINLAND	LANDMANN® Finland OY Laulukuja 4a, SF-00421 Helsinki, Finland Tel: **358 - 9 - 47 70 93 - 0 Fax: **358 - 9 - 47 70 93 50 E-mail: landmann@landmann.fi Web site: www.landmann.fi	SWEDEN	LANDMANN® Skandinavia AB Storgatan 70, S-568 32 Skillingaryd Sweden Tel: **46 - 3 70 - 69 35 80 Fax: **46 - 3 70 - 4 95 80 E-mail: landmann@landmann.se Web site: www.landmann.se
FRANCE	LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG Bureau Commercial France Espace Gambetta, 2 rue Gambetta, 1er étage 77210 Avon Tel: **33 1 64 69 12 14 E-mail: receptionfrance@landmann.de	SWITZERLAND	e + h Services AG Industriestrasse 14 CH-4658 Däniken, Switzerland Tel: **41 62 288 61 11 Fax: **41 62 288 61 90 E-mail: info@eh-services.ch Web site: www.eh-services.ch
GREECE	Home and Camp Ltd. 25th Martiou str. 11, Halandri PC 15232 Tel: **30-210-6831030 Fax: **30-210-6831749 E-mail: info@homeandcamp.gr Web site: www.homeandcamp.gr / www.landmann.gr	SPAIN	Korona Trade Consulting S.L. c/ Gabarro, 3 floor 1, ofice 1 E-28400 Madrid, Spain Tel: **34 918 19 06 81 Mobile: **34 629 38 62 50 E-mail: miguel.gonzalez@korona.es Web site: www.korona.es
UNITED KINGDOM	LANDMANN® Ltd. Unit 6 Blackstone Road, Stukeley Meadows Huntingdon, PE29 6EF, United Kingdom Tel: **44 - 14 80 - 42 17 20 Fax: **44 - 14 80 - 45 88 76 E-mail: sales@landmann.co.uk Web site: www.landmann.co.uk	TURKEY	LANDMANN® Istanbul Yunus Mahallesi Adil Sokak No:3 34860 Kartal, Istanbul, Türkiye Tel **90 216 389 39 39 E-mail: info-tr@landmann.de
HONG KONG	LANDMANN® Asia Pacific Limited 11E MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kowloon, Hong Kong, China Tel: **852 - 29 56 16 33 Fax: **852 - 29 56 06 26 E-mail: europe@landmann.com	HUNGARY ROMANIA BULGARIA SLOVENIA CROATIA SERBIA MONTENEGRO BOSNIA	LANDMANN® Hungária Kft. Almáskert utca 4. H-2220 Vecsés Hungary Tel **36 - 29 - 55 50 70 Fax: **36 - 29 - 55 50 78 E-mail: infohun@landmann.de Web site: www.landmann.hu
ICELAND	LANDMANN® Iceland ehf Grillbúðin ehf Smíðjuvegur 2, 200 Kópavogur E-mail: landmann@landmann.is Web site: www.landmann.is	USA	LANDMANN® USA 7405 Graham Road, Fairburn GA 30213, USA Tel **1-77 06 06 89 03 Fax: **1-77 06 06 81 12 E-mail: customerservice@landmann-usa.com Web site: www.landmann-usa.com
ITALY	0039 International Vision Mobile: **39 347 944 59 72 Fax: **39 02 24 30 40 67 E-Mail: corna@0039.info		